

203

199

Hari Isnin
28 Jun, 1993



LAPORAN PERSIDANGAN OFFICIAL REPORT

DEWAN UNDANGAN NEGERI PULAU PINANG
YANG KELAPAN

EIGHTH LEGISLATIVE ASSEMBLY PENANG

PENGGAL YANG KETIGA

Third Session

MESYUARAT YANG PERTAMA

First Meeting

Hari Isnin
28 Jun 1993

LAPORAN PERSIDANGAN

OFFICIAL REPORT

DEWAN UNDANGAN NEGERI PULAU PINANG YANG KELAPAN

EIGHTH LEGISLATIVE ASSEMBLY PENANG

PENGGAL YANG KETIGA

Third Session

MESYUARAT YANG PERTAMA

First Meeting

Kandungan	Muka Surat
Perbahasan Atas Usul Terima Kasih kepada Tuan Yang Berhormat Yang di-Pertua Negeri	3

DEWAN UNDANGAN NEGERI PULAU PINANG YANG KELAPAN

MESYUARAT YANG PERTAMA PENGKAL YANG KETIGA

Hari Isnin, 28 Jun, 1993

*(Tempat: Dewan Undangan Negeri,
Lebuh Light, Pulau Pinang)*

HADIR:

- Yang Berhormat Tuan Speaker (Dato' Haji Abdul Rahman bin Haji Abbas, DMPN, DJN) - Ahli Kawasan Bertam
- Yang Amat Berhormat Ketua Menteri (Dr. Koh Tsu Koon) - Ahli Kawasan Tanjong Bungah
- Yang Berhormat Timbalan Ketua Menteri (Dr. Ibrahim bin Saad) - Ahli Kawasan Seberang Jaya
- Yang Berhormat Penasihat Undang-undang Negeri (Encik Ahmad Zaki bin Haji Husin, SMP)
- Yang Berhormat Ahli Kawasan Sungai Bakap (Dr. Goh Cheng Teik)
- " " Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar)
- " " Ahli Kawasan Batu Uban (Puan Kee Phaik Cheen, PJK)
- " " Ahli Kawasan Pinang Tunggal (Encik Yahaya bin Abdul Hamid, PKT, JP)
- " " Ahli Kawasan Sungai Pinang (Dr. Kang Chin Seng)
- " " Ahli Kawasan Sungai Aceh (Tuan Haji Ibrahim bin Yaakob, PJK)
- " " Ahli Kawasan Telok Bahang (Dr. Hilmi bin Haji Yahaya)
- " " Ahli Kawasan Telok Kumbar (Dato' Haji Mohd. Zain bin Haji Omar, DSPN, PJK, PJM)
- " " Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli, PJK)
- " " Ahli Kawasan Machang Bubok (Encik Goik Hock Lai, JP)
- " " Ahli Kawasan Sungai Dua (Tuan Haji Mohammed Yussof bin Abdul Latib @ Abdul Latiff, PKT, JP)

Dewan bersidang semula pada jam 9.42 pagi.

Setiausaha

DOA.

Tuan Speaker:

Ahli-ahli Yang Berhormat Dewan disambung semula dengan perbahasan. Dijemput Ahli Kebun Bunga.

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

Dato' Speaker, saya bangun pada pagi ini untuk mengambil bahagian dalam perbahasan ke atas ucapan Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang yang dibentangkan pada 12hb. Jun baru-baru ini. Nampaknya, pihak pembangkang sudah *run out of steam*, dua orang sahaja yang hadir pada pagi ini.

Dato' Speaker, saya ucapkan ribuan terima kasih kepada Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri yang telah mengadakan satu ucapan yang begitu sempurna, yang begitu dinamik. Ini sudah membayangkan Kerajaan Negeri di bawah pimpinan Y.A.B Ketua Menteri dan juga Ahli-Ahli EXCONya bekerja begitu kuat pada setahun yang lalu. Di dalam ucapan beliau, beliau telahpun menyentuh berbagai bidang, khususnya, dibidang ekonomi beliau ada menyentuh tentang perkilangan dan perindustrian dan juga perlancongan dan sebagainya.

Dato' Speaker, kadar pertumbuhan di Pulau Pinang mengikut ucapan beliau, adalah diramalkan mencapai 6% berbandingkan yang telah diamalkan pada tahun 1990 adalah 6.8% sahaja. Ini sudah menunjukkan kedudukan ekonomi di negeri kita adalah sihat dan berkembang dengan begitu pesat, sungguhpun pada kini negara-negara di Eropah, Jepun dan Amerika Syarikat sedang mengalami kemerosotan ekonomi dan kemelesetan ekonomi. Di Pulau Pinang, mengikut ucapan Tuan Yang Terutama pada tahun 1992 terdapat 45 projek baru di mana 7,708 peluang pekerjaan baru akan diadakan secara langsung. Ini sudah menunjukkan sungguhpun negara-negara mengalami kemerosotan ekonomi akan tetapi negeri kita masih mengadakan satu ekonomi yang kuat dan makmur. Ini lagi menunjukkan dan membuktikan wang dan pelabur-pelabur bukan hanya turun daripada langit sepertimana yang dikatakan oleh pihak pembangkang pada selalunya. Ini kerana, Dato' Speaker, kebolehan Y.A.B Ketua Menteri dan juga kebolehan konco-konco.... (gangguan)

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Minta penjelasan. Apa konco-konco itu? Siapa berkata jatuh dari langit?

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

... dan juga (gangguan)

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Tidak berani jangan menuduh orang.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, ada waktu, duduk.

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

Dato' Speaker, ini kerana adalah kebolehan YAB Ketua Menteri dan juga Ahli-ahli EXCONya kerana merancang dan mempunyai hubungan yang rapat dengan Kerajaan Persekutuan serta perhubungan yang baik dengan pelabur-pelabur di negara asing. Inilah baru-baru ini kita boleh mendapat satu pertumbuhan ekonomi seperti hari ini.

Dato' Speaker, kalau tidak pertumbuhan ekonomi seperti ini saya ingat kita semua pun tidak boleh mendapat gaji, gaji seperti yang mana pihak Ketua Pembangkang juga mendapat gaji yang begitu besar. Saya telah diberitahu, saya pun ada membuat sedikit perkiraan, Ketua Pembangkang sekarang mendapat gaji pun besar juga. Kalau dikira termasuk elaun-elaun MP, termasuk elaun-elaun Dewan Undangan Negeri di sini dan juga pencen-pencen daripada negeri-negeri yang lain beliau mungkin mendapat dalam lingkungan RM9,000 sampai RM10,000 sebulan. Kalau selepas dikaji semula gaji untuk Ahli-ahli Dewan Undangan dan MP-MP beliau akan mendapat mungkin di dalam lingkungan RM14,000 sampai RM15,000 sebulan (gangguan) dan juga ini semua pun, Dato' Speaker, tanpa cukai, tidak payah membayar cukai, hanya (gangguan).

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Y.A.B Ketua Menteri membayar cukaikah?

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat.

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

Gaji-gaji ini Dato' Speaker dibayar... (gangguan) jangan marahlah, ini semua betul. Dato' Speaker, gaji-gaji ini semua dibayar kepada Ketua Pembangkang. Apa kerja mereka buat? Apa kerja beliau buat? Rakyat-rakyat di Pulau Pinang sedar, rakyat-rakyat beliau di Pulau Pinang tahu dan juga saya yakin rakyat di Pulau Pinang tahu bagaimana buat.

Dato' Speaker, dalam ucapan Tuan Yang Terutama, beliau ada menyentuh tentang alam sekitar. Saya berasa sangat berpuashati kerana Kerajaan Negeri ada mengambil tindakan-tindakan yang segera untuk menguruskan alam sekitar sungguhpun pada satu ketika di mana proses perindustrian di jalankan dengan begitu pesat. Dari segi ini di sinilah DAP mesti bekerjasama. Di sini DAP saya yakin mesti boleh menolong kita semua bekerjasama untuk melindungi alam sekitar dengan membersihkan kawasan-kawasan kita, membersihkan kampung-kampung kita dan juga bandar-bandar kita. Di dalam hal ini, Dato' Speaker, Kerajaan Tempatan, khususnya, Majlis Perbandaran Pulau Pinang di bawah pimpinan Dato' Tan Gim Hua sebagai YDP sudah dan sedang dan akan bekerja kuat untuk mengambil langkah-langkah untuk menjadikan, mengembalikan pulau ini sebagai Pulau Mutiara. Langkah-langkah yang telah diambil (gangguan).

Tuan Speaker:

Ahli-ahli Yang Berhormat, tolong bersopan.

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

..... termasuk menetapkan semula penjaja-penjaja di seluruh pulau ini. Sudah terbukti di mana pembangkang semestinya tidak mahu mengakui, baru-baru mereka mengatakan satu perkataan, ini kita sekitar tidak payah, *we don't have to worry about all that*, menempatkan semula penjaja-penjaja di beberapa tempat di Pulau Pinang. Langkah-langkah ini adalah bagi kemudahan-kemudahan yang lebih baik kepada penjaja-penjaja keseluruhannya dan juga supaya tempat-tempat lebih bersih dan menyelesaikan kesesakan Lalulintas di jalan-jalan di pulau ini. Kerja-kerja yang saya telah diberitahu Dato' Speaker adalah menempatkan semula penjaja-penjaja di Padang Kota Lama di Esplanade di mana semua penjaja ditempatkan semula direnong *ground* dan sekarang orang-orang ramai dapatlah menikmati satu suasana yang begitu bersih, begitu aman di Esplanade dan tempat itu pun sudah diindahkan semula dan juga..... (gangguan)

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Hock Aun):

Minta penjelasan?

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

... tidak payahlah. Saya ingat sudah jelas, tidak fahamkah? Nantilah, saya tidak kacau apabila awak bercakap. Di Esplanade juga pada masa sekarang kalau dibandingkan dengan sebelum penjaja-penjaja ditempatkan itu ditempat semula ada banyak perbezaan Dato' Speaker. Tempat-tempat seperti Persiaran Gurney, tindakan-tindakan telahpun diambil dan pada masa kini Persiaran Gurney sudah menjadi balik satu tempat yang begitu bersih, udara begitu baik dan juga orang ramai dapat berjalan bersiar-siar di tempat itu dan saya telahpun diberitahu Persiaran Gurney akan diindahakan semula dengan perbelanjaan yang begitu besar daripada pihak MPPP.

Dato' Speaker, satu lagi tempat yang ingin saya bangkitkan ialah penjaja-penjaja di kawasan saya, iaitu di Jalan Gottlieb. Sebelum penjaja-penjaja itu ditempatkan semula, Jalan Gottlieb adalah begitu sesak lalulintasnya. Dan juga sebab penjaja-penjaja di hadapan sekolah itu, pada waktu pagi murid-murid sekolah di tempat itu menghadapi pelbagai masalah seperti sampah sarap dan sisa-sisa makanan di tempat itu. Pada masa kini, Dato' Speaker, Jalan Gottlieb sudah menjadi satu tempat yang bersih, lalulintas begitu licin kerana semua penjaja sudah ditempatkan semula berhampiran dekat Market Pulau Tikus. Penjaja-penjaja sekarang pun dapat berniaga begitu baik, mereka pun sangatlah gembira dan sangat sukahati kerana mereka dapat infrastruktur-infrastruktur seperti bekalan air, elektrik dan lampu-lampu di sana yang mana mereka tidak mendapat di tempat asalnya.

Dato' Speaker, dalam hal alam sekitar ini, ingin saya menarik perhatian masalah-masalah pencemaran udara yang sedang berlaku di negeri ini, khususnya, saya mendapat banyak aduan daripada orang ramai tentang kebakaran sampah sarap di merata-rata tempat. Ini telah mengakibatkan udara kita dicemarkan. Ada penduduk-penduduk khususnya, di kawasan luarbandar sedikit yang mana rumah-rumah mereka mempunyai pokok-pokok, daun-daun dan ranting-ranting yang kering. Orang-orang awam tidak menyedari bahawa Majlis Perbandaran sudah menyediakan perkhidmatan *free service*, perkhidmatan yang tanpa *charge* untuk mengutip sisa-sisa kebun, sampah-sarap kebun seperti ranting-ranting pokok, daun-daun yang kering di tempat-tempat ini. Pada masa dahulu mereka ingat sekiranya mereka mahu Majlis Perbandaran mengutip sampah-sampah ini mereka perlu membuat bayaran dahulu dan baharu Majlis Perbandaran sanggup mengutip sampah-sampah seperti ini. Tetapi Majlis Perbandaran pada masa kini mengutip sampah-sampah ini secara bebas, tanpa bayaran. Saya berharap selepas ini penduduk-

penduduk di kawasan-kawasan ini jangan lagi membakar sampah-sampah dan juga ranting-ranting pokok kerana ini akan mencemarkan udara di negeri kita. Satu hal lagi saya ingin menarik perhatian di sini adalah, Dato' Speaker tentang asap-asap yang dikeluarkan daripada bas-bas, mahupun bas-bas dari Majlis Perbandaran ataupun bas persendirian. Keluaran asap-asap bas ini sudah menjadi satu pencemaran udara yang begitu serius. Saya berharap pihak yang berkuasa, pihak yang berkenaan akan mengambil perhatian dan mengambil langkah-langkah supaya pencemaran udara ini akan dikurangkan.

Ahli Kawasan Paya Terubong (Encik Teoh Teik Huat):

Penjelasan, penjelasan.

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

Tidak payahlah, sudah jelas bukan? Dato' Speaker, saya merasa sangat gembira kerana Kerajaan Negeri sudah merancangkan sebuah kompleks masyarakat penyayang yang bertempat di persimpangan Jalan Utama dan Jalan Scotland. Saya ucapkan syabas dan tahniah kepada Y.A.B Ketua Menteri. Ini sekali lagi merupakan Dato' Speaker, *Penang first* lagi. Saya tidak dapat dengar di mana-mana negeri diadakan satu kompleks seperti ini. Tetapi kerja-kerja seperti ini kita tidak mendapat pujian sekalipun daripada pihak pembangkang. Saya telah mendapat tahu bahawa melalui pusat ini, pelbagai kemudahan-kemudahan akan disediakan. Saya berharaplah melalui pusat penyayang ini Kerajaan Negeri dapat membantu orang-orang yang cacat, orang-orang yang kurang bernasib baik supaya mereka dapat mencari pekerjaan dan rezeki-rezeki dan juga, melalui pusat penyayang ini Kerajaan Negeri menyediakan semua kemudahan bagi orang-orang cacat ini di merata-rata tempat seperti di bangunan-bangunan yang besar, seperti di Dewan ini kalau orang-orang cacat hendak datang mendengar kita bermesyuarat pun mereka tidak boleh, mereka tidak dapat masuk dan juga mungkin di KOMTAR yang telah dibangkitkan pada masa dahulu oleh Yang Berhormat dari Pengkalan Kota. Saya berharap perkara ini, kita dari pihak sini dan dari pihak sana, demi kepentingan orang-orang ramai kita mesti bekerjasama, yang baiknya kita kerjasama apa guna membangkang sahaja. Saya berharap dengan bekalan-bekalan dan bantuan-bantuan dari pihak Kerajaan Negeri, kita boleh membantu orang-orang cacat ini, orang-orang yang kurang bernasib baik. Kita boleh membantu mereka menikmati kemakmuran dan juga boleh membantu mereka hidup seperti orang biasa supaya mereka tidak ketinggalan.

Dato' Speaker, Kerajaan Negeri ingin memupuk lagi semangat kejiranan, muhibbah dan keharmonian di kalangan rakyat kita. aKegiatan-kegiatan Rukun Tetangga telah dipertingkatkan melalui Rancangan Jiran Ku Negeri Ku. Ini saya ingin mengucapkan syabas

kepada EXCO yang bertanggungjawab mengenai Rukun Tetangga ini, iaitu Ahli dari Sungai Pinang. Dengan usaha beliau beberapa Pusat Rukun Tetangga telahpun ditubuhkan dan beberapa buah RT akan ditubuhkan demi kepentingan rakyat di seluruh Negeri Pulau Pinang ini. Dato' Speaker, di negara kita yang berbilang kaum, yang berbilang agama, yang berbilang budaya ini, semangat keharmonian, semangat kerjasama adalah begitu penting sekali kerana asas perbezaan negara kita bergantung kepada semangat-semangat ini. Tanpa semangat-semangat ini maka masyarakat akan berpecahbelah, maka kita tidak boleh lagi menikmati kemakmuran dan kemajuan yang kita semua telah dan sedang menikmati sekarang. Sebab itu, saya berharap pihak Kerajaan hendaklah lebih lagi mengukuhkan organisasi-organisasi seperti RT Rukun Tetangga, JKKK, Persatuan Penduduk-penduduk dan organisasi-organisasi yang boleh menyatupadukan semua rakyat tanpa mengira kaum, kebudayaan dan agama, barulah kita boleh menghadapi cabaran di hadapan untuk mencapai Wawasan 2020.

Dato' Speaker, untuk mempertingkatkan semangat-semangat keharmonian, bekerjasama dan perpaduan di antara kaum ini, saya ingin mencadangkan supaya negeri kita menjalankan dengan lebih giat lagi dalam bidang sukan dan sebagainya. Saya mencadangkan Kerajaan Negeri hendaklah menyediakan peruntukan yang lebih bagi menjalankan aktiviti-aktiviti *sport* dan sukan, kalau boleh di semua KADUN supaya dapat memberi satu peluang untuk interaksi bagi belia-belia dan beliawanis-beliawanis di semua peringkat supaya pemuda-pemuda dan pemudi-pemudi di akar umbi ini dapat berusaha bersama-sama dalam satu bidang dan nanti apabila mereka sudah menjadi lebih tua mereka akan menjadi lebih bertanggungjawab.

Dato' Speaker, akhirnya, ingin saya menarik perhatian Dewan ini tentang tindakan-tindakan dan operasi-operasi Polis baru-baru ini. Pada mulanya ingin saya menegaskan di sini bahawa saya menyokong dengan sepenuhnya 100% operasi-operasi Polis untuk membasmikan, untuk membanteraskan semua jenayah dan anasir-anasir jahat di negeri kita. Akan tetapi, operasi-operasi dan tindakan-tindakan oleh pihak Polis baru-baru ini adalah nampaknya sedikit berlebihan. Sebab apa Dato' Speaker? Kalau kita membaca surat khabar, tetapi malangnya hanya surat khabar dalam Bahasa Cina sahaja yang dicatatkan. Setiap hari kitakan mendapat tahu Polis pergi sini, karoake, pergi sana ke tepi pantai memberkas, menahan orang ramai khususnya, di Karaoke. Saya membaca pada satu ketiga Polis perlu menggunakan bas-bas dan van-van untuk memberkas semua pelanggan di sebuah Karaoke, mungkin dalam 40 atau 60 orang dalam Karaoke itu. Tindakan seperti ini kalau dijalankan tanpa kawalan boleh memberi satu kesan yang negatif kepada orangramai, penduduk-penduduk dalam negeri ataupun luar negeri ataupun kepada pelancong-pelancong daripada negara asing. Kalau saya, Dato' Speaker, saya pun jarang pergi ke Karaoke. Kalau semalam saya pergi ke Karaoke, Polis masih menahan saya, bagaimana? Kalau saya tidak

talipon Speaker untuk bail sayapun tidak boleh. Saya perlu memberi nama, perlu tandatangan, tunjuk I.C., dan di tahan dalam *Police Station* untuk semalam. Kalau begitu pun saya ingat tindakan-tindakan seperti ini.... (gangguan) tidak payahlah sudah jelas (gangguan).

Ahli Kawasan Datuk Keramat (Encik K. Balasundaram):

Ini berkenaan dengan tindakan Polis dengan kereta berhias di *godown PPC*. Ahli Batu Uban pun terlibat.

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

Saya berharap ada pun pemuda pemudi yang bersiar-siar di di tepi pantai ditahan dan diberkas. Kita mesti beri *chance* kepada pemuda-pemudi ini selepas bekerja kuat pada masa siang, mereka tentu mahu bersiar-siar di tepi pantai juga (gangguan). Nantilah biar saya habis dahulu, nanti ingatan saya terganggu.... (gangguan). Kalau tidak ada *confidence* saya berani berucap di sini? Apa awak bercakap ini.....(gangguan).

Ahli Kawasan Mak Mandin (Encik Lim Hock Seng):

....kalau berani beri penjelasan.

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

Duduklah, duduk...

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat Mak Mandin.

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

Awak ingat saya tidak *confident* saya berani berucap di sinilah?

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat Mak Mandin, tolong duduk. Apabila saya bercakap.

Ahli Kawasan Mak Mandin (Encik Lim Hock Seng):

Minta penjelasan, Dato' Speaker.

Tuan Speaker:

Dia tidak beri, tolong duduk. Nanti saya halau dari Dewan.

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

Dato' Speaker, saya berharap untuk imej yang baik bagi Pulau Pinang ini, pihak Polis mesti bekerjasama dengan semua pihak supaya imej kita tidak terjejas, khususnya, bagi pelancong-pelancong dari luar negara dan luar negeri kerana pihak Polis pun tentu mahu menjadi seperti sebagai sahabat kepada rakyat ini. Tindakan pihak Polis hendaklah dijalankan dengan begitu baik demi kepentingan rakyat seluruhnya. Saya berharap Ketua Menteri akan menyiasat perkara ini. Adakah pihak Polis kerana beroperasi seperti ini, adakah *slip shot* di tempat-tempat yang lain? Itulah sahaja ucapan saya dan saya mohon menyokong.

Sekian, terima kasih.

Tuan Speaker:

Diteruskan dengan perbahasan.

Ahli Kawasan Sungai Dua (Tuan Haji Mohammed Yusof bin Abdul Latiff)

Dato' Speaker, saya mengucapkan ribuan terima kasih kerana membenarkan saya bangun dan turut serta mengambil bahagian ucapan terima kasih dan menyokong ucapan terima kasih di atas ucapan Tuan Yang Terutama ketika merasmikan Dewan ini pada 12 Jun yang lalu.

Tuan Speaker, terutama sekali saya mengucapkan setinggi-tinggi tahniah di atas perlantikan semula Tuan Yang Terutama bagi penggal yang keduanya sebagai Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang. Kita mendoakan semoga Tuan Yang Terutama dilanjutkan usia dan beliau dapat meneruskan khidmatnya yang cemerlang di Negeri Pulau Pinang ini. Kita semua sewajarnya bersyukur kepada Allah s.w.t. dan merakamkan setinggi-tinggi terima kasih kepada pihak Kerajaan yang telah berjaya memerintah dan mentadbir negeri ini khasnya di bawah pimpinan Y.A.B Ketua Menteri dan pemimpin-pemimpin muda di negeri ini yang mana telah menjadikan Negeri Pulau Pinang mencapai kadar pertumbuhan ekonomi dan perubahan sosial yang pesat dan penting. Di negara Malaysia ini dan di negeri Pulau Pinang, kita semua dapat menikmati keamanan, kestabilan, keharmonian dan kemakmuran hidup. Kalau kita lihat di negara-negara luar yang sentiasa bergaduh dan berperang, sepertimana yang kita semua saksikan melalui Dunia Jam 10 setiap malam dalam tv barulah kita dapat merasakan betapa negara ini telah dikurniakan oleh Allah s.w.t. sebuah negara yang kaya, aman makmur dengan pentadbiran negara yang sempurna dan stabil, maka kita dapat mengekalkan keamanan dan keharmonian. Oleh itu, marilah kita bersyukur kepada Tuhan.

Dato' Speaker, sebagai ADUN bagi kawasan luar bandar, tentulah saya tertarik hati dengan ucapan Tuan Yang Terutama mengenai usaha-usaha Kerajaan untuk mempromosikan bidang pertanian dengan melaksanakan lebih banyak projek untuk perindustrian luar bandar dan mempertingkatkan infrastruktur di kawasan luar bandar dan memajukan bidang perikanan, *aquaculture* di kawasan luar bandar dan memajukan bidang pertanian yang lain juga dengan menyelaraskan perladangan, ternakan dan lain-lain. Kita semua berterima kasih terutama masyarakat luar bandar di atas kejayaan Projek IADP yang telah dapat menghapuskan tanah-tanah rang yang mana semuanya sekali kita lihat tanah-tanah sawah dapat digunakan semula dan mendapat hasil atau pendapatan yang tinggi.

Cuma ada satu hal yang saya menarik perhatian di sini iaitu apabila Projek IADP itu siap, saya dapati semakin ramai pula petani-petani yang muda-muda tidak mampu lagi mengerjakan sawah, tinggal yang tua-tua sahaja dan mereka pula tidak mampu pula untuk mengerjakan sawah. Akhirnya, didapati petani-petani ini telah memajukan kepada orang lain dan ada mereka yang datang dari negeri lain seperti Kedah dan sebagainya dan mereka terus mengambil peluang mengerjakan sawah tersebut. Bagaimanakah agaknya Kerajaan hendak mengekalkan supaya para petani yang ada itu dapat meneruskan usaha mereka mempertahankan dan mengerjakan sawah mereka. Saya berharap Kerajaan dapat mempromosikan lagi bidang pertanian ini dan mencari jalan supaya anak-anak muda tidak semuanya berminat dan lari kepada kilang-kilang untuk mendapat pekerjaan dan wang yang mudah di mana dikatakan bekerja sawah tidak menarik dan mendapat hasil yang kurang. Oleh itu, diharapkan pihak Kerajaan terutama sekali EXCO Pertanian dapat mencari jalan bagaimana untuk menggalakkan petani-petani mengekalkan usaha mereka memajukan bidang pertanian.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menarik perhatian kepada muka 15 para 23 ucapan Tuan Yang Terutama yang menyentuh mengenai pembentukan sebuah masyarakat yang lebih saksama, bersatu padu dan bersikap penyayang. Memang sentiasa merupakan satu sasaran dan *commitment* pihak Kerajaan. Kita mengucapkan ribuan terima kasih di atas usaha Kerajaan mengurangkan kemiskinan di bawah Program Pembangunan Rakyat Termiskin ataupun PPRT dan juga golongan-golongan yang lain yang ketinggalan dari segi ekonomi. Baru-baru ini Y.B. Encik Anwar Ibrahim, Menteri Kewangan, kita semua membaca dalam akhbar, telah meningkatkan kadar ataupun tahap pendapatan orang-orang yang dianggap termiskin dinaikkan daripada 175 ke 280 lebih tinggi. Ini, saya rasa suatu langkah yang sangat bijak dan sesuai dengan peredaran masa dan zaman kerana saya difahamkan ada pihak-pihak yang pergi ke kampung-kampung untuk mencari mereka yang miskin. Didapati oleh kerana anaknya sudah bekerja di kilang dengan pendapatan dua tiga ratus maka dia terkeluar daripada Kumpulan Termiskin maka Program PPRT tidak dapat diberi kepada mereka. Oleh itu kita lihat peningkatan ekonomi sudah meningkat dan petani-petani dan anak-anak mereka juga sudah bekerja maka tahap atau kadar kemiskinan patutlah dinaikkan sepertimana yang telah disebutkan dalam akhbar ini.

Saya menyokong penuh usaha-usaha Kerajaan yang disebutkan tadi yang akan ditumpukan kepada penggalakan kerjasama yang lebih rapat di antara para usahawan daripada berbilang kaum dan kemudian mereka akan dapat menjalin hubungan

dengan perbadanan-perbadanan multi-nasional. Sesungguhnya usaha seperti ini amatlah penting untuk mengekalkan perpaduan di negara kita ini dan juga mewujudkan keamanan dan keharmonian hidup dalam masyarakat majmuk di negara kita ini. Cuma kita mengharapkan berbagai kaum yang ada dapat bekerjasama dalam bidang ini bukan dari segi bercakap sahaja atau dari segi penulisan dalam akhbar atau ucapan sahaja tetapi biarlah dilaksanakan dengan praktikal yang sepenuh-penuhnya. Cuba tunjukkan bukti berbagai kaum dapat bekerjasama dalam bidang ini. Apa yang kita harapkan masyarakat akan faham kalau ada mana-mana pihak yang secara langsung atau tidak langsung menggalakkan usaha untuk merosakkan cadangan Kerajaan ini bolehlah dianggap mereka sebagai pengkhianat negara.

Tuan Yang di-Pertua, saya menarik perhatian ucapan Ahli Kawasan Telok Kumbar ketika beliau membuat usul terima kasih di atas ucapan Tuan Yang Terutama. Beliau menyentuh muka surat 20 perenggan 29, di mana disebut Kerajaan memang sedar akan betapa perlunya untuk memastikan perkembangan moral dan keagamaan yang sihat di kalangan rakyat. Kerajaan sentiasa menyokong kegiatan-kegiatan sihat oleh kumpulan-kumpulan agama yang berlainan di negeri ini. Tuan Yang Terutama merasa gembira bahawa rakyat Pulau Pinang yang datangnya dari berbilang latar belakang agama telah dan sedang duduk bersama-sama secara aman damai dan bersikap toleransi, persefahaman dan saling hormat menghormati. Oleh itu kita dapat merumuskan bahawa soal agama walaupun ianya sensitif tetapi kita yakin bahawa semua ugama yang ada mengajak umatnya supaya berbaik-baik, bermoral, berakhlak, hormat menghormati antara satu sama lain. Sebab itu kalau soal-soal agama dibangkit-bangkitkan dan disentuh antara satu sama lain dan sindir menyindir tentulah akan membawa kepada perpecahan dan keadaan yang tidak baik.

Sahabat saya daripada Telok Kumbar menyentuh mengenai najis khinzir atau najis babi di Pulau Pinang dan Seberang Perai. Dato' Speaker, saya sendiri suatu ketika telah bersama-sama EXCO Pertanian daripada Pinang Tunggal di mana beliau telah mengajak saya sendiri menyaksikan kawasan sawah padi di kawasan Kampong Tok Bidong berhampiran dengan Tasek Gelugor. Apabila kami pergi ke sana melihat najis babi dari Kampong Selamat telah turun menerusi parit taliair di situ begitu hitam dan kotor sekali. Saya dapati air dalam parit tersebut telah mendidih membuktikan betapa padatnya dan panas agaknya najis tersebut dan akhirnya mengalir dan ada yang masuk ke sawah. Bila kita berbincang dengan petani-petani di situ mereka mengatakan bahawa jika kami turun dalam sawah tersebut, kaki kami tentunya akan gatal dan tangan juga menjadi kudis. Jadi Dato' Speaker, saya telah difahamkan bahawa pihak Kerajaan dan Pihak Berkuasa telah mengambil beberapa langkah dan telah memberi peraturan dan syarat-syarat kepada penternak-penternak khinzir di Kampong Selamat supaya mereka mematuhi peraturan-peraturan yang ditetapkan oleh Majlis Perbandaran Seberang Perai dan sebagainya tetapi nampaknya masih ada lagi perkara-perkara yang tidak dapat dipenuhi oleh penternak-penternak tersebut dengan sepenuhnya. Hal ini amat sensitif tetapi saya dapati masyarakat Islam, iaitu orang Melayu di situ sangat bersabar dan bertenang menghadapi keadaan itu demi menjaga perpaduan, keamanan dan keharmonian hidup antara bersama. Saya berharap pada penternak-penternak khinzir itu dapat mematuhi peraturan-peraturan yang dibuat sepenuhnya oleh pihak Kerajaan dan saya menyeru supaya semangat hormat menghormati antara berbagai kaum dapat

dikekalkan di mana-mana jua semoga kita semua walaupun ada berbagai kefaham agama dapat hidup aman, damai dan tenteram.

Saya juga ingin menyentuh mengenai akhlak dan moral muda mudi seperti yang disebutkan oleh Ahli Mak Mandin pada hari itu dalam ucapan beliau. Beliau menggambarkan masyarakat muda mudi hari ini begitu merosot akhlak dan moral. Perlakuan jenayah, rompakan, membawa lari anak gadis dan boleh menyerbu pula ke kelab malam, minum minuman keras, ada mini *cinema*, ada filem-filem lucah dan beliau melihat muda mudi menonton filem China tajuknya 'Menari Dengan Itik', betul tidak? Filem 'Yap Fong' di mana penontonnya muda-muda belasan tahun dan beliau telah bertanya apa boleh terjadi selepas menonton filem tersebut. Siapa boleh *control*, siapa boleh awasi keadaan ini? Jadi kita semua tidak dapat hendak menjawab. Dalam ajaran agama Islam, siapapun tidak boleh *control* melainkan diri sendiri. Kalau kita tanamkan akhlak dan moral di dalam diri dan dada anak-anak muda itu dengan baik, diasuh peribadinya, ditanam keimanannya, kepercayaannya kepada Tuhan menurut ajaran agama yang sebenar-benarnya maka dia dapat *control* dan kawal dirinya. Maka begitulah ajaran dalam agama Islam. Saya berharap agama lain pun ada ajaran moral. Marilah kita pertingkatkan ajaran moral itu. Banyak persatuan-persatuan moral dan akhlak bagi agama lain saya lihat di Negeri Pulau Pinang ini, marilah sama-sama mengambil bahagian supaya kita dapat mempertingkatkan moral dan akhlak ini kerana, Tuan Speaker, muda-mudi jumlahnya begitu besar, apa lagi pekerja-pekerja kilang yang begitu ramai yang datang dari luar negeri ke Pulau Pinang. Kita bimbang dan dukacita melihat perkembangan moral yang rosak di mana perlakuan khalwat, perlakuan zina, apabila saya berada di Majlis Agama, saya dapati perkara itu semakin hari semakin meningkat walaupun pihak Majlis Agama ada badan penguatkuasa untuk menangkap dan mendenda tetapi saya yakin bukanlah dengan jalan itu dapat mengatasi masalah keruntuhan akhlak dan moral muda-mudi. Maka sebab itu pihak Majlis Agama akhir-akhir ini membuat kursus-kursus kepada *personnel-personnel manager* kilang-kilang. Kita mengajar mereka supaya mengambil perhatian kerohanian, dalam bidang moral agar sama-sama kita memberi perhatian. Bukanlah kita hidup ini untuk mencari kekayaan, keuntungan dan kejayaan dalam bidang kebendaan semata-mata tetapi kita hidup ini perlulah ada agama ada moral, ada akhlak. Maka sebab itu kita menyeru *personnel manager*, tuan-tuan punya kilang yang semakin meningkat tumbuh dengan pesat di Pulau Pinang, janganlah hanya menumpukan kepada kejayaan dari segi kebendaan semata-mata tetapi kita berharap biarlah kita dapat melahirkan pekerja-pekerja yang baik, boleh meningkatkan kualiti maka bekerja dengan jujur, amanah dan ikhlas. Itu lebih baik daripada kita mendapat pekerja yang jahat, pengkhianat, penyamun dan perompak. Kita tahu beberapa buah kilang sudah disamun dan dicuri barang-barang dengan kebijaksanaan ilmu yang ada pada mereka sehingga pihak yang menyiasat pun belum mendapat tahu dan pernah berlaku pembunuhan di kilang. Hal-hal seperti ini kalau kita biarkan keruntuhan akhlak dan moral di kalangan muda-mudi, kita tidak perdulikan soal akhlak dan moral mereka, soal pendidikan kerohanian mereka ditinggalkan langsung, kita tumpukan kepada kebendaan *material* semata-mata, kita akan berjaya dalam bidang kebendaan sahaja tetapi kita tidak akan berjaya melahirkan pekerja-pekerja yang berkualiti, yang berakhlak dan bermoral.

Oleh itu Dato' Speaker, saya menyokong penuh saranan rakan saya dari Kebun Bunga tadi meminta pihak polis mengambil langkah tegas mengawasi muda mudi terutama daripada melakukan perlakuan jenayah dan sebagainya dan ada pihak-pihak penguatkuasa agama di Majlis Agama mengucapkan terima kasih kepada pihak polis yang telah memberi kerjasama sepenuhnya untuk kita mengawasi akhlak dan moral muda mudi. Semoga kita hidup kekal sebagai sebuah masyarakat aman, makmur dan mencapai keharmonian hidup bersama untuk menuju kejayaan.

Sekian, Dato' Speaker saya ucapkan ribuan terima kasih dan saya mohon menyokong.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Hock Aun):

Dato' Speaker, saya juga ingin bangun untuk mengambil bahagian dalam perbahasan ini. Terlebih dahulu, Dato' Speaker, saya ingin meminta maaf kerana kelemahan Kerajaan Negeri Pulau Pinang. Saya terpaksa mengambil masa selama lebih kurang satu jam untuk keluar dari rumah saya sampai ke Dewan ini. Rumah saya di Jalan Kampar. Pagi tadi saya bertolak sebelum jam 8.45 pagi tetapi saya terpaksa sampai kesini jam 9.45 pagi. Apabila saya masuk saya amat terperanjat dan hairan bagaimana Ketua Menteri kita boleh *relax* duduk di sini apabila semua rakyat di luar sedang marah kepada Ketua Menteri, marah mengenai kelemahan Kerajaan Negeri Pulau Pinang, sampai tadi Ahli dari Batu Uban pun dengar dan melihat siling seolah-olah siling itu hendak jatuh. Hujan pada pagi tadi bukan lama hanya beberapa jam sahaja, satu, dua jam tetapi saya takut mungkin besok kita tidak dapat bermesyuarat kerana banjir akan berlaku. Saya berharap bukan sepertimana yang telah berlaku pada 2hb Jun 1991. Dato' Speaker, tidak berguna kalau Kerajaan Negeri Pulau Pinang mengatakan bahawa Kerajaan kita telah membangun, telah maju, buat begitu baik, begitu banyak tetapi satu jam sahaja kita telah menghadapi masalah yang begitu serius dari KOMTAR khasnya ke sini. Jadi, ini satu bukti yang baik, bukan sahaja kita pihak pembangkang, pihak DAP yang marah apa yang betul-betul berlaku pada masa sekarang.

Dato' Speaker, sepertimana yang diucapkan oleh Tuan Yang Terutama masalah gangguan bekalan elektrik baru-baru ini membuktikan fenomena tekanan infrastruktur yang diakibatkan oleh pertumbuhan ekonomi yang pesat dan keperluan kuasa elektrik yang amat tinggi. Pada saya masalah gangguan elektrik baru-baru ini amatlah serius. Kita boleh mendapat tahu khasnya dari jawapan atau ucapan Ketua Menteri. Tidak dapat dinafikan bahawa gangguan bekalan tenaga elektrik ini telah sedikit sebanyak mengganggu perjalanan sektor-sektor ekonomi di dalam negeri ini di samping mendatangkan *inconvenience* kepada para pengguna dan orang awam.

Dato' Speaker, saya amat tidak berpuas hati dengan perkataan sedikit sebanyak. Sebenarnya bukan sedikit sebanyak tetapi masalah gangguan ini telah menjadi satu isu yang amat penting, suatu gangguan yang akan mengakibatkan semua bidang termasuk perindustrian, perusahaan kilang-kilang, baik sederhana atau kecil, semua termasuk murid-murid yang akan pergi ke sekolah. Mereka tidak dapat makan nasi apabila gangguan elektrik berlaku pada jam 11.00 pagi. Nasi tidak dapat disiapkan bagaimana mereka hendak pergi ke sekolah. Semua orang, semua rakyat di Pulau Pinang akan dipengaruhi oleh gangguan elektrik dan *inconvenience*

ini sepertimana yang disebutkan oleh Ketua Menteri hanya sementara sahaja. Pihak Kerajaan Negeri difahamkan bahawa fenomena gangguan bekalan elektrik ya menjejaskan seluruh Semenanjung ini memang merupakan sementara sahaja. Sementara akan mengambil masa lapan bulan dari sekarang. Apa yang terjadi sudah lebih kurang setahun tetapi kita akan menghadapi masalah ini sekurang-kurangnya lapan bulan yang akan datang. Dato' Speaker, kalau gangguan ini terus berlaku dalam masa lapan bulan akan datang, saya percaya bukan sahaja akibat semacam sekarang ekonomi negeri kita tentu akan menghadapi masalah yang serius sehingga rakyat di negeri kita ini akan menghadapi masalah sepertimana yang dihadapi sekarang iaitu banjir.

Dato' Speaker, pada saya gangguan elektrik baru-baru ini adalah tanggungjawab Kerajaan Negeri Pulau Pinang kerana keperluan tenaga elektrik biasanya akan diramalkan. Apabila kita bercakap berkenaan pembangunan dan projek tentu Kerajaan mempunyai satu ramalan berapa banyak tenaga elektrik yang akan digunakan pada masa akan datang dan apabila kita menghadapi masalah gangguan pada hari ini bermakna ramalan kita pada masa dahulu tidak cukup atau tidak betul. Satu lagi bukan kita tidak cukup ramalan atau tidak ada rancangan untuk menghadapi masalah kegunaan tenaga ini. Satu lagi yang saya langsung tidak boleh terima ialah cara Y.A.B Ketua Menteri mengatakan bahawa negeri kita maju dengan pesat, pembangunan banyak jadi kita terpaksa menghadapi masalah gangguan elektrik. Ini satu alasan yang saya langsung tidak boleh terima. Sekiranya apa yang dikatakan oleh Ketua Menteri itu benar maka dalam dunia ini semua negara yang maju yang cukup berkembang tentu setiap hari menghadapi masalah gangguan elektrik kerana membangun dengan pesatnya. Ini bukan satu alasan. Pembangunan tanpa *planning*, tanpa rancangan dan tanpa kebolehan mengakibatkan gangguan elektrik, saya percaya, tetapi kalau sebuah negeri yang maju dengan pesat menghadapi masalah gangguan elektrik saya tidak percaya. Kita tidak biasa nampak Negara Jepun atau Amerika seminggu tiga kali mengalami gangguan. Sehari dua puluh kali seperti di kawasan Tanjung Bungah semasa Ketua Menteri kita melawat China, sehari dua puluh kali gangguan, lima minit, lima minit, kacau! Masalah kekurangan tenaga elektrik ini telah menjadi satu masalah yang amat serius.

Dato' Speaker saya berharap Kerajaan Negeri Pulau Pinang akan mengambil perhatian berat. Jangan berkata ini sebenarnya bukan tanggungjawab. Walaupun bekalan elektrik bukanlah tanggungjawab Kerajaan Negeri, ini jawapan Ketua Menteri 'Kerajaan Negeri telah mengambil beberapa langkah jangka pendek untuk membantu mengurangkan masalah ini. Jangan berkata ini bukan tanggungjawab Kerajaan Negeri. Anak saya berumur 11 tahun pun tahu apabila sesuatu berlaku, beliau ingin menolong. Tugas Kerajaan Negeri meliputi semua sekali. Mana boleh menolak ini? Ini perkara *Federal* punya ini isteri saya, ini kepunyaan orang luar, ini kepunyaan orang Muslim, mana boleh menolak seperti ini? Apa sikap Kerajaan Negeri seperti ini?

Dato' Speaker, satu lagi masalah yang timbul akibat daripada gangguan elektrik saya mahu sebutkan di sini adalah notis untuk memberitahu gangguan bekalan elektrik. Dulu kita tidak pernah melihat tetapi baru-baru ini kita mendapati banyak notis, dilekatkan di sana-sini dan *paper* ada berkenaan notis berhenti atau gangguan bekalan elektrik. Dato' Speaker saya hendak sebutkan Kerajaan Negeri Pulau Pinang mesti berhubung dengan Tenaga Nasional untuk memastikan tarikh dan masa yang diberitahu ini amat penting. Jangan sewenang-wenang memberi satu tarikh. Apabila kita menerima notis ini tentu orang ramai akan bersiap sedia untuk menguruskan supaya pada masa ini kita tidak akan diganggu oleh masalah gangguan bekalan elektrik. Pada pejabat yang berhawa dingin mungkin pejabat mereka terpaksa ditutup, *sorry one day closed*. Kilang pun mungkin terpaksa berhenti. Di rumah pun kalau hendak memasak jangan masak nasilah, hanya gorenglah atau macam mana. Boleh membuat urusan secara peribadi untuk mengelakkan gangguan bekalan elektrik ini. Tetapi masalah yang timbul apabila masa yang diberi ini masih ada elektrik, tidak ada gangguan, cukup *best*, semua ada, tetapi apabila tarikh atau masa yang diberi notis ini lepas iaitu *second day* atau *third day*, tiba-tiba gangguan berlaku. Jadi, seluruh masyarakat mengalami kesulitan akibat gangguan elektrik ini dan suasana menjadi kelam kabut, khasnya, pejabat apabila menerima notis tidak ada bekalan elektrik pejabat ditutup. Dua hari kemudian apabila dibuka, tiba-tiba lapan jam tidak ada elektrik, terpaksa ditutup lagi. Ini telah menjadi satu gangguan yang benar-benar serius kepada masyarakat Negeri Pulau Pinang dan kalau gangguan ini terus berlaku, saya percaya bahawa Ahli Barisan Nasional akan duduk di sebelah sini pada pilihanraya yang akan datang.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, panjang lagikah?

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Hock Aun)

Ya, panjang.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, kita berehat sebentar sehingga jam 11.00 pagi. Dewan ditangguhkan.

Dewan ditangguhkan pada jam 10.45 pagi.

Dewan bersidang semula pada jam 11.20 pagi

Tuan Speaker:

Ahli-ahli Yang Berhormat Dewan disambung semula dengan ucapan Ahli Yang Berhormat Ayer Itam.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Hock Aun):

Dato' Speaker sebenarnya saya ingin meminta Ketua Menteri mengucap atau meminta maaf kepada rakyat Negeri Pulau Pinang kerana gangguan elektrik ini. Tetapi apabila saya balik ke bilik mesyuarat ini saya ternampak di luar mesyuarat atau bangunan mesyuarat ini pun sedang berlaku banjir dan kita pun menerima beberapa panggilan telefon di Bilik Pembangkang, Rumah P. Ramlee pun sudah hampir dinaiki air, kawasan Jalan P. Ramlee. Jadi Dato' Speaker, saya meminta kebenaran Dato' Speaker untuk menangguhkan mesyuarat ini supaya kita dapat bersama-sama pergi untuk melihat masalah yang serius ini. Saya agak Ahli dari Telok Bahang mungkin perlu mengadakan tindakan kecemasan supaya masalah banjir di Pulau Pinang sekarang dapat dikawal dengan baik dan Ketua Menteri kita juga perlu sebagai Pengerusi Jawatankuasa Tindakan Negeri saya percaya beliau perlu pergi bersama-sama kita untuk menyaksikan apa yang sedang berlaku di Negeri Pulau Pinang ini dan kita boleh dapat tahu masalah dengan secara langsung. Dato' Speaker, saya meminta satu keputusan dibuat supaya kita menangguhkan mesyuarat ini dan bersama-sama kita boleh pergi melawat ke kawasan-kawasan yang terlibat dengan banjir.

Tuan Speaker:

Sila duduk. Saya akan tangguh pada jam 6.30 petang ini, kita pergi melawat bersama-sama. Teruskan.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Hock Aun):

Dato' Speaker ini kes yang amat penting. Nanti kalau terus berlaku seperti ini sampai 6.30 saya percaya banyak lagi masalah yang serius akan timbul. Dato' Speaker..... tengok dia pun tahu ini tidak disetujui, so saya berharap Dato' Speaker boleh menimbang semula. Sekarang kita menangguh supaya Ahli Telok Bahang dan Ketua Menteri boleh, kita boleh bersama-sama..... (gangguan).

Tuan Speaker:

Teruskan ucapan.

Ahli Kawasan Kebun Bunga (Dr. Teng Hock Nan):

Ini pun silap di sini juga.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Hock Aun):

Boleh bercakap, kita tidak takut, buka sahaja. Buka mana-mana pun tidak mengapa. Dato' Speaker, masalah yang kedua ingin saya bangkitkan di sini adalah masalah kenaikan tambang di Bukit Bendera.

Dato' Speaker, pada 1 haribulan pada tahun ini kita mendapat tahu bahawa tambang keretapi Bukit Bendera itu telah ditetapkan untuk dinaikkan. Jadi, pada 8 haribulan Januari, Ketua Menteri kita telah mengumumkan di dalam surat khabar bahawa kenaikan ini telah diwartakan dan pada 15 haribulan kita sudah mendapat banyak permintaan daripada penduduk atau penghuni di atas Bukit Bendera. Pada hari yang sama saya juga meminta Kerajaan Negeri supaya menimbangkan masalah penghuni di atas Bukit Bendera. Apa yang diminta oleh penghuni di atas Bukit Bendera adalah satu, memberi kadar atau percuma kepada semua murid sekolah untuk naik dan turun Bukit Bendera melalui keretapi Bukit Bendera. Permohonan yang kedua adalah membenarkan penghuni di atas Bukit Bendera menikmati kadar konsesyen, iaitu *half price* seperti yang diadakan pada masa dua puluh tahun yang lalu. Yang ketiga untuk tiket bulanan, para penghuni meminta supaya kadarnya jangan melebihi daripada RM25. Dan pada 30 haribulan Januari Setiausaha Politik kepada Ketua Menteri pun mengatakan dalam akhbar bahawa Kerajaan Negeri akan mengkaji tentang permohonan ini. Pada 19 Januari Persatuan Penghuni di atas Bukit Bendera memberi memo melalui Ahli dari Kebun Bunga kepada Kerajaan Negeri Pulau Pinang. Pada 24 haribulan Februari para penghuni di atas Bukit Bendera pun meminta sekali lagi supaya Kerajaan boleh mempertimbangkan permohonan mereka. Pada 27hb Februari tahun ini para penghuni di atas Bukit Bendera sudah tidak tahan lagi, mereka sudah memaki Kerajaan Negeri dan pada 28hb Februari peniaga-peniaga di atas Bukit Bendera khususnya, hotel-hotel telah menghadapi masalah kerana kenaikan tambang Bukit Bendera ini. Dato' Speaker, sehingga Ahli Majlis pun tidak bersetuju dan pada 31hb Mac keluar dalam surat khabar bahawa Kerajaan Negeri Pulau Pinang patut menimbang permohonan penghuni-penghuni Bukit Bendera. Dan pada kali Dato' Speaker, saya ada satu soalan lisan untuk bertanya kepada Kerajaan Negeri Pulau Pinang, tetapi apa yang saya terima itu sebagai jawapan saya langsung tidak boleh menerima. Jawapannya: Pihak Kerajaan memerlukan masa untuk meneliti kesan-kesan positif dan negatif daripada semua segi akibat daripada kenaikan tambang sejak ianya dikuatkuasakan pada 1 Januari, 1993. Ini saya rasa amat tidak patut kalau Kerajaan Negeri hendak menggalakkan satu sikap penyayang tetapi di sini nampaknya Kerajaan Negeri Pulau Pinang bukan tidak sikap penyayang tetapi mempunyai sikap hendak membuli, *mentorture* penduduk-penduduk di atas Bukit Bendera ini. Jadi Dato' Speaker, saya ingin meminta Kerajaan, khususnya Ketua Menteri, beliau perlu bertanggungjawab di atas apa yang beliau sendiri bercakap pada waktu mula-mula beliau menjadi Ketua Menteri dalam masa tempoh seratus hari. Beliau berkata "sen tian siah che you er you". Bimbang sebelum rakyat bimbang. Sekarang rakyat sudah cukup bimbang, masa sekarangpun apabila banjir berlaku rakyat pun cukup bimbang, tetapi apa yang Ketua Menteri buat? Jangan cuba hendak menyusahkan penghuni-penghuni di atas bukit. Mereka membayar cukai juga, mereka mengundi juga, banyak daripada mereka juga adalah

penyokong Barisan Nasional. Jadi saya berharap Kerajaan Negeri perlu menimbang semula. Ini bukan satu cadangan baru. Mereka hanya memohon apa yang mereka telah menikmati pada masa dua puluh tahun yang lalu. Bukan suatu permohonan yang lebih, kerana mereka terpaksa naik turun bukit pada setiap hari mungkin tiga atau empat kali. Jadi saya rasa adalah adil kalau Kerajaan Negeri Pulau Pinang boleh menimbang semula. Jangan mengambil masa lagi, kerana setiap hari penghuni-penghuni perlu membayar dan membazir wang mereka. Jangan lagi untuk hendak meneliti kesan-kesan positif dan negatif. Janganlah membuat orang ramai susah sahaja.

Dato' Speaker, masalah ketiga yang saya ingin bangkitkan di sini sepertimana yang disebutkan oleh Tuan Yang Terutama projek, pada hari ini sudah berlaku banjir, semua sekali berlaku.... masalah ketiga ini, Dato' Speaker, adalah masalah kesesakan lalulintas. Sepertimana yang kita ketahui beberapa jalan, Jalan Jelutong kearah Bayan Baru, Jalan Greenlane ke Bayan Baru, Jalan Sultan Ahmad Shah Tanjong Bungah dan beberapa jalan utama sedang menghadapi masalah kesesakan lalulintas. Apa yang saya hendak sebutkan pada hari ini adalah dari Pasar Ayer Itam hingga ke KOMTAR. Tadi saya pun terperangkap di sana. Apa yang berlaku di sini, Dato' Speaker, lalulintas dekat Pasar Ayer Itam, saya meminta kerjasama pihak Polis supaya boleh membantu dalam masalah ini. Biasanya kita lihat apabila masalah kesesakan berlaku, maka Polis mungkin sibuk hendak berunding dengan pemandu untuk mengeluarkan *compound*, ataupun merunding dengan pemandu bagaimana hendak membayar *compound*, atau adakah pemandu itu senang hendak membayar *compound* di Ibu Pejabat Polis. Saya meminta jangan banyak berunding, halau kenderaan-kenderaan yang melakukan kesesakan ini supaya lalulintas di kawasan Pasar Ayer Itam ini berjalan dengan lancar. Dari sana kita sampai ke Reservoir Garden, Dato' Speaker. Masalah penghuni-penghuni dalam kawasan Reservoir Garden khasnya pada masa hendak pergi bekerja pada waktu pagi dan waktu petang, mereka susah hendak keluar, sungguhpun ada *yellow box*, mereka tidak boleh keluar kerana kenderaan banyak. Pada pendapat saya adalah baik kalau pihak Polis boleh menghantar seorang pegawai anggota trafik untuk menjaga trafik pada masa pagi dan petang di simpang Jalan Ayer Itam dengan Reservoir Garden. Ini tempat kedua yang selalu mengalami kesesakan. Tempat yang ketiga adalah kawasan di hadapan Sekolah Chung Ling, khasnya kepada murid-murid yang pergi ke sekolah dan balik dari sekolah. Saya ingin mencadangkan supaya kalau boleh perhentian bas di sebelah Sekolah Chung Ling itu dipinda masuk sedikit supaya boleh mengatasi masalah kesesakan lalulintas itu. Dan juga kalau boleh pihak yang bertanggungjawab cuba berunding dan berbincang dengan Sekolah Chung Ling supaya semua bas sekolah boleh masuk ke dalam kawasan sekolah seperti mana yang diadakan oleh Sekolah Penang Free dan saya percaya kesesakan lalulintas di kawasan sana akan dapat diselesaikan. Yang keempat itu berkenaan lalulintas adalah di Sekolah Shang Wu. Dato' Speaker, semua ibu bapa

yang menghantar anaknya pergi ke Sekolah Shang Wu mengetahui bahawa khasnya pada waktu pagi sebelum 7.30 semua kereta yang hendak membuat *U-turn* masuk Shang Wu tidak dapat berbuat demikian, semua bersesak di sana sehinggakan orang yang hendak pergi ke Ayer Itam pun kena tersangkut. Jadi ini satu masalah yang serius dalam kawasan saya pada waktu pagi.

Dato' Speaker cuma saya mahu membuat satu pendirian yang terang bahawa jangan Kerajaan Negeri menganggap bahawa banyaknya kereta adalah satu petanda pembangunan. Ini bukan tanda pembangunan ini tanda kelemahan Kerajaan. Bukan tanda kemajuan tetapi menunjukkan kelemahan Kerajaan untuk merancang bagaimana hendak mengatasi masalah kesesakan Lalulintas. Jadi jangan cuba mengambil isu kesesakan Lalulintas ini sebagai satu kebanggaan kemajuan, bukan, tetapi kesesakan Lalulintas ini merupakan kesusahan kepada rakyat kerana tidak tahu merancang dan tidak bijaksana dalam masalah ini.

Dato' Speaker sudah banyak kali kita mendengar apabila kita membangkitkan masalah Lalulintas EXCO berkenaan tentu bercakap tentang *outer ring road*. Apabila kita membangkitkan masalah kesesakan Lalulintas di seluruh Pulau Pinang jawapannya bagi membaiki sistem Lalulintas di Pulau Pinang dan Seberang Perai, Kerajaan Negeri telah mencadangkan beberapa cadangan pembinaan rangkaian jalan kepada Kerajaan Persekutuan untuk dilaksanakan di bawah Rancangan Malaysia Keenam. Cadangan-cadangan seperti berikut adalah a, b, c, d. Yang c itu *Penang Outer Ring Road*. Jadi saya berharap nanti apabila semasa gulung Ahli EXCO yang berkenaan dapat menerangkan dengan teliti bukti-bukti apakah sebenarnya *Penang Outer Ring Road*. Kita jangan mempunyai satu rancangan, yang akan dirancang, ada peruntukan tetapi sedang membuat permohonan, ada kajian sedang dibuat, ini semua sedang-sedang, dan rancangan kajian apa sebenarnya? Bila boleh siap rancangan ini? Bagaimana mahu diselesaikan? Beberapa kali kita sudah mendapat tahu bahawa hanya kita mendapat jawapan sedang, akan rancang. Akan merancang bukan merancang projek, merancang rancangan. Lagi susah, *acting*, membuat kajian dalam satu rancangan untuk menyelesaikan masalah ini terus kita tidak boleh menyelesaikan masalah ini. Jadi saya meminta secara *detail* mengenai *Penang Outer Ring Road*. Apa sebenarnya? Bagaimana beliau akan menyelesaikan masalah ini.

Dato' Speaker masalah yang keempat, *point* yang keempat yang saya hendak bangkitkan di sini adalah *Penang Industrial Council (PIC)*. Sepertimana yang disebutkan oleh Tuan Yang Terutama dan jawapan daripada Y.A.B. Ketua Menteri, PIC ini telah dilancarkan pada 11hb Januari, 1993 dan telah bermesyuarat sebanyak dua kali. Apa yang saya ingin membangkitkan di sini, Dato' Speaker, dari jawapan-jawapan yang diberi nampaknya Majlis ini sama sahaja dengan Majlis-

majlis yang lain. Dalam Kerajaan Negeri Pulau Pinang sekarang ini ada banyak majlis - Majlis Perindustrian Pulau Pinang, Majlis Perdagangan Pulau Pinang, Majlis Pembangunan Tenaga Malaysia, Majlis Kebajikan Negeri, Majlis Belia dan Sukan, Majlis Perundingan Penjaja, bermacam-macam Majlis, tetapi apabila sampai jawapan bertanyakan apakah dasar, apakah strategi yang telah ditetapkan oleh Majlis-majlis ini, kita mendapat tahu bahawa dasar ini akan diubah dari masa ke semasa kerana meliputi banyak isu yang rumit dan keadaan yang berubah dari masa ke semasa Majlis akan mengemukakan cadangan untuk mengubah dasar dan strategi industri bagi negeri ini dari masa ke semasa. Majlis Perindustrian Pulau Pinang ini amat penting sekiranya kita ingin menjadi sebuah negara perindustrian. Hendak menjadi satu Kerajaan dan sebuah negara yang maju amat penting, tetapi apabila saya bertanyakan berkenaan dengan dasar dan strategi akan di ubah dari masa kemasa. Ini saya percaya tentu pada satu hari nanti akan berubah sampai hilang kuasa. Jangan cuba hendak memberi jawapan supaya kita tidak dapat mengkaji atau membuat *search* dan memahami dengan *detail* kerana ini kepentingan rakyat.

Dato' Speaker, jangan Kerajaan mempunyai satu sikap bahawa memberi jawapan sebagai jawapan sudah cukuplah, jangan memberi apa yang sebenarnya kita inginkan. Jadi saya percaya kalau jawapan seperti ini masih terus diberikan, jangan marah kepada pembangkang nanti. Pembangkang kalau bangun nanti berkata tidak tahu dan apabila ditanya beliau beri jawapan yang saya ingat beliau sendiri pun tidak faham apa yang sebenarnya telah berlaku.

Dato' Speaker, perkara selanjutnya adalah berkenaan belia. Seperti apa yang Ahli Penanti berkata, saya tidak bercakap tentang belia, bukan saya. Tetapi kali ini berkenaan dengan belia itu, seperti apa yang dikatakan oleh Tuan Yang Terutama, Kerajaan sentiasa memberi perhatian kepada pembangunan para belia dari segi fizikal, saikologikal, sosial dan moral. Kerajaan Negeri kini sedang menyediakan satu rancangan untuk menubuhkan sebuah pusat Belia Negeri. Dato' Speaker menubuhkan sebuah pusat Belia Negeri adalah satu rancangan yang baik. Semua belia dan beliawanis semestinya menyokong. Tetapi apa yang saya hendak sebutkan di sini, rancangan ini perlu disegerakan dan bukan sahaja sedang menyediakan satu rancangan dan bukan dalam masa *planning*. Maksud saya mesti disegerakan supaya Pusat Belia Negeri ini dapat dibina dan diadakan dengan cepat kerana kalau hendak membangun dan menjadi sebuah negeri yang maju, kita tidak boleh membiarkan sahaja belia kita. Pada masa sekarang kalau hendak menggunakan tapian gelanggang pun nampaknya kecil sangat. Sungguhpun tapian gelanggang, pada pendapat saya tidak mencukupi untuk *make full use*, belum sampai ke satu tahap di mana kita menggunakan kawasan ini sepenuhnya tetapi terdapat lebih banyak tempat seperti stadium. Stadium kita pun mempunyai satu rancangan. Apabila saya pertama kali masuk ke sini,

soalan bertulis saya ialah berkenaan stadium, soalan nombor tiga. Kerajaan pun memberi satu jawapan sedang merancang, akan cuba membuat permohonan untuk diluluskan dan bermacam-macam lagi. Jadi ini mengambil masa lebih kurang tiga tahun, baru sedang menyediakan satu rancangan untuk membina stadium dan jangkaannya kalau dibina dengan cepat, mengikut apa yang saya diberitahu mungkin 1995 baru boleh siap. Ini sudah mengambil masa selama enam tahun untuk membuat satu projek. Jadi, ini, saya percaya boleh dibuat dengan cepat dan disegerakan.

Berkenaan belia, satu yang saya ingin bangkitkan di sini adalah berkenaan peruntukan. Seperti kita ketahui daripada jawapan Ketua Menteri, Persatuan Bola Sepak mendapat peruntukan yang besar. Pada tahun 1991 sebanyak RM50,000, syabas. 1992 tambah *hundred over percent* RM125,000. Tahun 1993 lagi *best* RM150,000 makin lama makin bertambah, bagus untuk Persatuan Bola sepak, nasib baik, mendapat. Tetapi satu yang saya hendak bangkitkan di sini, Dato' Speaker yang sangat tidak adil. Berapa Persatuan Bola Keranjang mendapat? RM1,000 setahun. Berapa Persatuan Bola Tampar mendapat RM1,000 setahun. Berapa Persatuan Ping Pong mendapat? Tidak dapat diketahui. Jadi, apa salahnya? Persatuan Bola Sepak, bukan saya membangkang bola sepak, saya pun suka bola sepak juga, dapat banyak okay, tetapi yang lain, *one hundred and fifty times* satu ratus lima puluh kali kurang bukan tambah, hanya satu ribu. Saya ingat satu kajian, satu penilaian patut dibuat. Apa yang telah berlaku?

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Huck Aun):

Adakah kerana Persatuan Bola Sepak ini di atas tekanan Ahli dari Telok Kumbar ahli-ahli UMNO semua mendapat banyak duit. Ahli dari Batu Uban mungkin tidak cukup memberi tekanan usyaya persatuan yang lain pun sama sahaja mesti kita bantu membangunkan bidang-bidang sukan. Kita tidak mahu pada tahun 2020 kita hanya pandai bermain bola sepak sahaja. Bagaimana dengan bola keranjang? Bagaimana dengan bola tampar? Bagaimana dengan ping pong dan semua sukan yang lain? Ini kita akan melahirkan satu pembangunan yang tidak seimbang apabila semua orang hanya pandai bermain bola sepak sahaja tetapi yang lain tidak pandai. Jadi Thomes Cup hilanglah. Jadi satu yang saya ingin bangkitkan di sini adalah peruntukan-peruntukan yang diberi mestilah sama banyak. Kalau hendak memberi Persatuan Bola Sepak RM150,000 berilah bola keranjang RM150,000 sekurang-kurangnya RM100,000. Tetapi sebagai persatuan, sebagai *individual* dan sebagai satu bidang sukan saya percaya kita mesti memberi latihan kepada semua pihak.

Dato' Speaker, satu lagi contoh-ataupun perkara yang saya ingin timbulkan di sini ialah masalah Kerajaan tidak mempedulikan tentang harta benda rakyat dan tidak memberi perhatian kepada rakyat iaitu masalah sepertimana Ahli dari Permatang Pasir yang membangkitkan

mengenai kebakaran. Dato' Speaker, satu kebakaran telah berlaku di Jalan Perak No. 326W hingga 326Z pada 29 April tahun ini pada jam 3.00 pagi. Empat buah kedai telah habis terbakar habis dan kerugian dijangka RM500,000. Masalah kebakaran ini keadaannya lebih kurang sepertimana yang dibangkitkan oleh Ahli dari Berapit rakan saya pada tahun lalu 20hb November 1992. Apabila ahli bomba kita sampai di sana terdapat cuma sebuah pili bomba sahaja dan pili ini pun patah dan tidak dapat mendapat air dan masa telah dibuang untuk mencari sebuah lagi pili bomba supaya kebakaran di tempat ini dapat kawal. Masa yang diambil untuk mencari pili bomba yang kedua itu telah mengakibatkan kerugian yang besar. Jadi, sungguhpun dalam jawapan kita terdapat 6,779 buah pili bomba di Pulau Pinang dan adalah difahamkan kepada saya bahawa dua kali setiap tahun pili-pili bomba ini akan diperiksa bagi memastikan ada air atau pun tidak ada air. Saya percaya bahawa keadaan berkenaan bekalan air dalam pili bomba patut diambil berat kerana kerugian pada masa tiga tahun empat bulan yang lalu jumlah kejadian kebakaran adalah sebanyak 4,298 kes. Kalau kita memberi satu *average* saya ingat lebih kurang tiga kebakaran setiap hari. Ini satu *figure* yang dahsyat dan kerugiannya pada tiga tahun empat bulan yang lalu, dianggarkan lebih daripada RM99 juta. Jadi, ini satu kes di mana adalah menjadi tanggungjawab Kerajaan untuk memastikan bahawa rakyat Pulau Pinang tidak terancam oleh kebakaran dan kerugian harta benda. Saya percaya ini adalah tugas yang berat kepada Kerajaan Negeri untuk menjadikan Pulau Pinang sebuah negeri yang selamat. Jangan pada hari ini takut berlaku kebakaran, esok takut banjir, dan satu hari nanti masalah gangguan bekalan elektrik pula. Ini akan menimbulkan satu suasana yang cukup tidak *stable* dalam negeri kita.

Dato' Speaker, masalah yang seterusnya saya ingin bangkitkan iaitu perkara No. 6, teks ini saya sediakan sebelum hari ini, tetapi masalah yang saya ingin timbulkan sam sahaja iaitu masalah banjir. Skim Tebatan Banjir Sungai Tiram akan disiapkan pada penghujung tahun ini. Pakar Perunding Teknikal bagi reka bentuk terperinci dan menyediakan dokumen-dokumen kontrak untuk skim tebatan banjir kawasan Georgetown. Dato' Speaker, pada mesyuarat yang lalu iaitu pada 7 Disember 1992 kita telah bertanya satu soalan berkenaan dengan banjir. Apa yang dijawab oleh pihak Kerajaan ialah dalam jangka panjang, jangka pendek dan jangka pertengahan. Rancangan mencegah banjir Sungai Pinang; kos projek RM8 juta, kedudukan 0.8 meter dari jumlah 3.2km telah lebar dan didalamnya. Bakinya akan dilaksanakan sebaik sahaja penempatan semula penduduk yang terlibat dan dijangka siap pada pertengahan tahun ini. Tetapi, apabila saya bertanya lagi satu soalan pada kali ini kita mendapat tahu bahawa projek ini masih dalam pelebaran sungai yang sedang dijalankan oleh Jabatan Pengairan dan Saliran. Projek ini masih dijalankan dan belum habis sungguhpun ianya dijangka siap pada pertengahan tahun 1993. Masalah ini saya bangkitkan ialah kerana apabila kita mendengar hujan sahaja bukan pada hari ini tetapi pada bila-bila sahaja, rakyat

Pulau Pinang akan merasa bimbang dan takut banjir akan berlaku, khususnya, pada hari jadi Ahli dari Kebun Bunga. Satu jamuan raksaksa, jamuan makan malam telah dianjurkan oleh Persatuan di Taman Lumba Kuda bersamaan dengan hari jadi Ahli dari Kebun Bunga dan hari jamuan makan malam. Pada malam ini kita mendapat tahu dari Persatuan Penduduk-penduduk di Taman Lumba Kuda bahawa masalah banjir ini belum diselesaikan. Ahli Kawasan Kebun Bunga sekarang tidak ada dan sepertimana yang beliau berkata tadi untuk kebaikan rakyat kita perlu sama-sama bekerjasama untuk mengatasi masalah ini. Saya percaya pada masa sekarang semua penduduk di Taman Lumba Kuda tentu marah semua khasnya kepada Ketua Menteri, mesti sedang marah-menghadapi masalah banjir dan apakah masalahnya. Setiap kita bertanya ada rancangan dan dijangka disiapkan pada bila-bila masa tetapi apabila sampai masanya kita bertanya masih dalam pelaksanaan dan masih belum disiapkan. Apa sudah terjadi? RM8 juta belum sampai ataupun kelemahan dalam pentadbiran ataupun masalah yang tidak dapat diberitahu? Walau bagaimanapun, Dato' Speaker, masalah banjir khasnya di Taman Lumba Kuda patutlah diambil berat dan dijalankan dengan cepat. Tidak guna kalau kita bercakap tentang cintai sungai tetapi apabila berlaku banjir ianya akan memberi di mana semua sampah sarap akan mengalir ke dalam sungai sedangkan kita mengadakan cogan kata 'Cintailah Sungai'.

Satu lagi berkenaan banjir ini saya mendapat jawapan bahawa Majlis Perbandaran Pulau Pinang juga sedang berusaha meningkatkan kesedaran orang ramai atas kepentingan supaya sampah sarap tidak dibuang ke dalam parit dan sungai. Ini pun ada dibangkitkan oleh Ahli Kebun Bunga pada majlis jamuan makan malam itu. Saya hairan bagaimana penghuni-penghuni di sana boleh membuang ayam, itek dan babi yang sudah mati serta bermacam-macam sampah ke dalam sungai tanpa kesedaran pihak Majlis. Apa telah berlaku dengan pihak pemerintah? Apa telah berlaku kepada pegawai-pegawai Kerajaan yang selalu meronda? Terdapat banyak pegawai kesihatan dan pegawai Kerjaan yang selalu menyiasat, mengawal dan meronda kawasan ini. Mereka sepatutnya mengambil tindakan. Kenapa Kerajaan Negeri Pulau Pinang takut kepada orang-orang yang membuang sampah-sampah ini? Kenapa tidak mengambil tindakan untuk menghapuskan kekotoran dan mengatasi banjir-banjir. Saya hairan bagaimana Kerajaan Negeri boleh menghadapi masalah seperti ini. Jadi dalam masa kita bercakap mengenai Cintai Sungai, saya berharap pihak Kerajaan jangan takut kepada pembuang-pembuang sampah yang tidak bertanggungjawab. Kita mesti mengambil satu tindakan yang tegas. Jangan biarkan mereka lari, ambil tindakan. Kalau perlu hapuskan *physically* semua perusahaan yang tidak bertanggungjawab ini.

Dato' Speaker, masalah banjir adalah satu masalah yang serius. Saya berharap Ketua Menteri dan Ahli yang bertanggungjawab dalam portfolio boleh mengambil tindakan segera dan jangan hanya memberi jawapan sahaja bahawa kita ada rancangan ini, rancangan itu, peruntukan berapa banyak, tetapi masalah banjir masih dialami dan tidak dapat diselesaikan. Ini satu perkara atau suasana yang mana kami DAP tidak dapat menerimanya.

Dato' Speaker, satu lagi berkenaan dengan MPPP. Dato' Speaker, pada 7 haribulan April 1993 tahun ini, kita mendapat tahu bahawa Pegnerusi Majlis Perbandaran Pulau Pinang memberitahu akhbar satu kes bersabit dengan penyelewengan kuasa atau salah guna kuasa dalam menggunakan wang sebanyak RM180,000. Pada 7 haribulan dan pada 9 haribulan April, MPPP mula membuat siasatan. Pada 16 April dalam surat khabar kita dapat tahu bahawa sebagai seorang yang pandai membongkar kelemahan Kerajaan, Pengerusi MPPP akan mengambil tindakan tentang masalah ini. Pada 17hb April dalam *Full Council Meeting* MPPP orang ramai diberitahu bahawa jawapan keputusan akan diberitahu pada 22hb April. Pada 23hb April Pengerusi MPPP berkata beliau memerlukan dua minggu lagi untuk membuat laporan dan pihak ACA belum habis siasatan. Pada 23hb Jun iaitu mesyuarat beberapa hari yang lalu, kita mendapat tahu bahawa perkara ini masih disiasat dan tidak boleh diberitahu. Jadi apa yang telah berlaku di sini? Masalah saya bukan Mohsin, Mohsin, Mohsin, satu lagu pop yang diadakan di kalangan belia sekarang tetapi masalah saya ialah kenapa kes ini untuk ditutup, ditunda dan ditarik supaya mengambil masa yang begitu panjang. Jadi sepertimana yang disebutkan oleh Ahli Sungai Pinang selalu DAP 'chee hwa pawu'. Kali ini saya ingin nasihat kepada Majlis Perbandaran bahawa jangan takut kepada UMNO. Jangan buli penjaja dan takut kepada UMNO. Apa yang betul cakap, DAP boleh sokong. Jangan mengambil masa yang panjang, bersalah ataupun tidak beritahu sahaja. Jangan MPPP cuba main politik di luar dan sebenarnya apa yang berlaku di sini telah menunjukkan kepada kita, MPPP adalah di bawah kawalan atau kontrol Parti UMNO. Buktikanlah kepada DAP dan mengambil tindakan segera menyelesaikan masalah ini sepertimana yang selalu disebut-sebutkan membongkar kelemahan ini kepada rakyat Pulau Pinang. Saya berharap pihak MPPP akan menerima nasihat ini sebagai satu nasihat untuk menunjukkan kepada DAP bahawa MPPP bukan hanya buli penjaja dan takut kepada UMNO.

Dato' Speaker, satu lagi kes. Sepertimana yang disebutkan oleh Ahli Kebun Bunga, DAP juga bersama-sama pihak polis ingin mencegah jenayah seperti mana yang disebutkan baru-baru ini, satu cogan kata yang baik iaitu 'Bersama-sama mencegah jenayah'. DAP menyokong penuh tindakan polis untuk membasmikan anasir-anasir jahat, semua jenayah. Di sini saya ingin membuat satu cadangan supaya bukan sahaja jenayah di luar balai polis, tetapi jenayah di dalam polis kalau adapun perlu dihapuskan. Saya di sini mempunyai

dua kes dan saya minta pihak polis membuat siasatan. Adakah pihak polis bertanggungjawab telah menyalah- gunakan kuasa atau apakah sebenarnya telah berlaku? Kes nombor satu, adalah mengenai seorang gadis yang bernama Teh Mooy Sin. Gadis ini berumur 19 tahun sahaja, di lahir 1974, telah dipukul oleh polis. Beliau telah di pukul di kepala, *twist* tangannya. Beliau telah membuat *report* nombor 2382/93 di Balai Polis Kampong Baru.

Tuan Speaker:

Dia sudah *report*, Y.B.?

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Hock Aun):

Sudah *report*.

Tuan Speaker:

Kalau sudah membuat *report*, saya ingat biar diselesaikan oleh pihak polis.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Hock Aun):

Bukan, saya bukan saya hanya mahu memberi sedikit latar belakang supaya kita boleh faham ceritanya. Bukan hendak marah kepada polis, polis baik. Pada 23hb buat *report*, selepas buat *report* masalah timbul. Pada 24hb pihak *reserve* unit mahu menghubungi beliau. Pada 25hb pegawai polis telah melawat ke rumah beliau selama beberapa jam. Pada 26hb pihak *reserve* unit ini sekali lagi mahu berjumpa dengan beliau. Pada 27hb gadis itu telah diminta oleh Inspektor untuk ke balai untuk diambil *statement* sebelum 12. Kalau tidak akan dikeluarkan *order to investigate*. Pada 28hb lagi sekali diminta oleh pihak *reserve* unit. Pada 30hb sekali lagi dipanggil oleh pihak polis pada tengah malam jam 12 untuk siasatan lanjut. Pada 31hb mereka ingin lagi berjumpa dengan beliau di balai, *reserve* unit, pada jam 4.00 petang. Pada 5 haribulan April sayabersama-sama dengan gadis dan bapanya berjumpa dengan pegawai *reserve* unit. Pada 29hb April satu keadaan cam telah diadakan. Cik Teh Mooy Sim boleh mengecam pegawai yang *assault*, yang memukulnya, tetapi pegawai itu menafikan, itu semua tidak penting.

Dato' Speaker, saya mahu memberitahu keadaannya kerana sebagai seorang yang menghadapi masalah kena pukul itu terpaksa mengalami begitu banyak keadaan yang merumitkan di mana dipanggil pada waktu tengah malam, cuba hendak menyiksa dan cuba hendak menyoalsiasat. Saya percaya ini tugas polis tetapi janganlah cuba membuat susah kepada orang yang menjadi mangsa.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, oleh kerana perkara itu dalam penyiasatan dan *report* telah pun dibuat saya ingat kita selesai di sini.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Hock Aun):

Ya, akan habis Dato' Speaker. Saya hanya mahu meminta polis mengambil tindakan yang betul dan bukan membuat susah kepada mangsa. Ambil tindakan kepada sesiapa yang patut diambil. Itu sahaja.

Kes yang nombor dua, apabila Ketua Menteri pergi ke Negara Cina, pada 11 haribulan Jun, 28 pemuda-pemudi termasuk murid-murid sekolah telah ditangkap oleh pihak polis di bawah arahan Sarjan Hamidi, 31951. 28 orang ini telah dilokap. Saya ingin meminta pihak polis menyiasat bahawa adakah benar mereka terpaksa membayar RM10 baru mereka dapat memakai seluar. Mereka terpaksa membayar RM80 baru mendapat makan. Ini telah menjadi masalah kepada murid-murid sekolah. Mereka pucat dan sakit selama 3 hari tidak dapat bangun. Satu kes di mana saya berharap pihak polis patut menghapuskan semua jenayah, tetapi apa yang berlaku dalam pihak polis saya meminta pihak polis mengadakan satu kajian satu siasatan. Apa yang kita hadapi dalam masalah ini adalah melibat beliawanis khasnya murid-murid sekolah. Apa yang berlaku mereka langsung tidak tahu tetapi mereka terpaksa mengalami kesusahan yang tidak berpatutan. Ini sahaja yang saya hendak sebutkan dan saya berharap marilah kita bersama-sama mencegah jenayah. Jangan biarkan belia-belia kita menerima apa yang tidak berpatutan.

Dato' Speaker, satu lagi masalah yang sayapun tidak tahu. Saya ingat kalau enam kali kita bermesyuarat enam kali saya akan bangkitkan dan sayapun sudah bosan membangkitkan perkara ini, tetapi saya terpaksa bangkitkan lagi kerana masalah di kawasan rumah pangsa Padang Tembak masih perlu diambil perhatian. Saya pun tidak tahu berapa kali saya perlu membangkitkan baru boleh diselesaikan. Sekarang masalah rumah banyak, *car park*, pasar, tiada bekalan air semuanya masalah ini masih ada. Pada hari ini saya cuma hendak membangkitkan tiga perkara dan saya meminta pihak Kerajaan hendaklah mengambil perhatian khas. Perkara yang pertama mengenai sampah sarap. Sampah sarap pada pendapat saya kebersihan di Padang Tembak telah meningkat. Sekarang penghuni-penghuni tidak begitu banyak membuang sampah melalui tingkap, tetapi mereka membuang melalui saluran sampah. Masalah sekarang saya meminta pihak Majlis supaya mengutip sampah itu kalau lima kali sehari atau sekurang-kurangnya 2 atau 3 kali sehari. Banyak sampah-sarap yang tersangkut didalam saluran sampah. Kekerapan kutipan dari Majlis ini amat berkurangan dan sampah-sarap yang terkumpul itu akan menjadi satu masalah yang serius kerana bau

airnya tidak boleh ditahan dan bertakung di dua-dua pintu masuk rumah pangsa itu. Jadi masalah sampah di Padang Tembak ini saya minta pihak Majlis Perbandaran Pulau Pinang mengambil tindakan segera untuk mengatasi masalah ini. Ini boleh diselesaikan tetapi saya hairan bagaimana Majlis Perbandaran Pulau Pinang tidak mengambil tindakan sebelum perkara ini menjadi semakin buruk.

Perkara yang kedua adalah lif. Apa yang saya dapati dan diberitahu bahawa beberapa lif di Padang Tembak diberi arahan supaya tidak digunakan lagi kerana lif-lif ini dianggap lif yang merbahaya. Kalau digunakan juga pada bila-bila masa ia boleh jatuh dari tingkat atas terus ke bawah. Jadi beberapa lif telah terpaksa untuk ditutup dan tidak boleh digunakan. Tetapi saya mendapat tahu bahawa pada tahun 1989 Kerajaan telah memperuntukkan wang sebanyak RM2,000,574 untuk menukar semua lif. Kenapa Kerajaan mengambil tindakan yang begitu lambat dari tahun 1989 sehingga sekarang? Saya berharap peruntukan sebanyak RM2,000,574 ini hendaklah digunakan dengan secepat mungkin dan jangan dibiarkan atau diambil kegunaan lain. Saya percaya lif-lif ini boleh ditukar baru dengan segera kerana peruntukan sudah ada sejak tahun 1989 dan telahpun diumumkan oleh Ketua Menteri pada 19hb Jun tahun 1989. Jadi masalah lif ini khasnya Blok A dan Blok B sekarang amat serius. Terdapat 3 lif, satu jalan, kadang-kadang 3 tidak jalan, kadang-kadang kalau jalanpun tidak berhenti. *I think the lift problem must be solved* dengan secepatnya.

Perkara yang ketiga dalam kawasan rumah pangsa Padang Tembak ialah mengenai jalan. Sepertimana yang kita ketahui jalan mendapat peruntukan yang paling banyak oleh JKR. Pada tahun lalu kita mendapat peruntukan dari JKR, tetapi masalah-masalah di kawasan rumah pangsa, semua jalan sudah sampai ke satu tahap tidak boleh digunakan langsung. Apa yang akan timbul ialah orang-orang tua dan kanak-kanak akan jatuh dan berbagai-bagai kemalangan akan berlaku. Saya berharap pihak Kerajaan mengambil tindakan dengan berkesan supaya semua jalan di dalam kawasan rumah pangsa di Padang Tembak dapat dibaiki dengan secepat mungkin.

Dato' Speaker, apabila kita membaca ucapan Tuan Yang Terutama kita mendapat tahu bahawa Kerajaan selalu menjaga kebersihan dan suasana alam sekitar. Di sini saya mendapat satu aduan tentang projek Bukit Awana Condominium yang terdapat di kawasan Paya Terubong, *Building Plan No. 31325(LB)*. Pemaju projek perumahan ini telah mengambil batu-batunya yang telah dipecahkan daripada bukit tersebut. Mereka mengambil batu-batu yang besar ke satu tempat yang lain untuk membuang batu-batu itu. Jadi semasa dalam perjalanan dari projek perumahan hingga ke tempat pembuangan batu itu terdapat lori pemaju ini telah merosakkan satu pengaliran air dan batu-batu juga terkumpul di sana. Apa yang kita bimbang pada masa sekarang adalah penghuni-penghuni yang tinggal di bawah bukit itu setiap-tiap hari mereka terpaksa tengok batu-batu

itu. Apabila hujan turun mereka cukup bimbang tentang batu-batu yang berada di atas bumbung mereka, tidak tahu bila batu-batu tersebut akan jatuh dan tidak tahu sama ada beberapa batang paip yang dibuat oleh pemaju ini adakah ianya cukup kuat untuk membenarkan air mengalir turun dari atas bukit. Masalah seperti ini saya harap pihak yang bertanggungjawab akan mengambil tindakan kepada pihak pemaju supaya keselamatan dan alam sekitar di kawasan ini dapat dikawal.

Dato' Speaker, akhir sekali saya ingin meminta Ketua Menteri supaya benar-benar menjadi seorang Ketua Menteri yang baik kepada rakyat Pulau Pinang. Jangan memberi jalan kepada parti UMNO dan jangan takut kepada UMNO. Jangan tunduk dan menjadi lembu UMNO. Sekian, terima kasih.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, tarik balik perkataan lembu itu.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Hock Aun):

This is "fu soh kan wei lu che nu" ataupun boleh saya refer kepada Tuan Speaker tentang perkataan apa yang saya boleh gunakan. Supaya jangan menjadi pekerja UMNO, okay?

Tuan Speaker:

Okay, boleh.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Encik Ong Hock Aun):

Okay, sekian terima kasih.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh, Yang Berhormat Dato' Speaker, Yang Berhormat-Yang Berhormat, saya bangun untuk memohon izin kepada Dato' Speaker mengambil kesempatan membahaskan usul terima kasih ucapan yang dilafazkan oleh Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang kepada Dewan yang mulia ini di Mesyuarat Pertama Penggal Yang Ketiga Dewan Undangan Negeri Yang Kelapan pada 12 Jun 1993. Yang Berhormat Dato' Speaker, teks ucapan yang dilafazkan oleh Tuan Yang Terutama di Dewan yang mulia ini yang mana setebal 26 muka dan mengandungi 37 perenggan, saya selaku ADUN Permatang Pasir mengucapkan tahniah dan berterima kasih kerana segala ucapan-ucapan yang disampaikan di

Dewan ini sungguh ikhlas dan jujur dan ucapan-ucapan itu akan memberi manfaat dan faedah serta panduan kita untuk kepentingan bangsa dan negeri ini.

Dato' Speaker, di sini saya juga mengucapkan tahniah kepada Tuan Yang Terutama yang mana beliau dilantik lagi satu penggal untuk menjadi payong Negeri Pulau Pinang ini iaitu Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang lagi satu penggal. Ini menunjukkan beliau mendapat kepercayaan daripada Seri Paduka Baginda Yang DiPertuan Agong dan lebih nyata dan jelas bahawa Tuan Yang Terutama adalah seorang yang menjalankan tugas dan diterima oleh rakyat negeri ini dan juga Yang DiPertuan Agong. Tuan Yang Terutama juga telah menjalankan amanah yang baik dan menjalankan tugas dan tanggungjawab yang sempurna, terhadap rakyat dan negeri ini. Sebagai anak negeri, anak watan Negeri ini, Tuan Yang Terutama adalah anak negeri dan anak watan Negeri Pulau Pinang, ini adalah satu penghargaan kepada rakyat dan Negeri Pulau Pinang ini sendiri. Saya di sini mengucapkan tahniah dan semoga Allah melanjutkan usia Tuan Yang Terutama.

Tuan Speaker, ucapan Tuan Yang Terutama dalam Dewan ini pada 12 haribulan beliau melafazkan seruan dan nasihat supaya ditingkatkan kemajuan ekonomi negeri ini dan sosial rakyat Negeri Pulau Pinang. Ucapan Tuan Yang Terutama jelas sekali di samping itu mengharapkan keamanan, harmoni, perpaduan dan keadilan terhadap rakyat dan Negeri Pulau Pinang. Yang Berhormat Dato' Speaker, dalam perbahasan yang terawal daripada saya, bukan saya sahaja tetapi tuan-tuan dan Yang Berhormat Dato' Speaker sendiri dapat mendengar dengan jelas bahawa pihak pembangkang ada mengatakan lafaz Tuan Yang Terutama di Dewan yang mulia ini hanya bacaan karangan orang lain. Ini adalah satu penghinaan kepada Tuan Yang Terutama. Tuan Yang Terutama adalah seorang cendekiawan dan bijakpandai. Beliau tahu bagaimana beliau hendak bercakap dan segala ucapan teks di *sensor* dahulu, dilihat terlebih dahulu, yang mana yang boleh memberi faedah, boleh memberi manfaat kepada rakyat baharu beliau baca. Ini sangkaan oleh pihak pembangkang saya kalau tidak lupa Bukit Tengah pun ada membangkitkan, sangkaan ini adalah sangkaan tidak baik dan satu penghinaan kepada payong negeri kita.

Ahli Kawasan Paya Terubong (Encik Teoh Teik Huat):

Dato' Speaker, penjelasan.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Tidak payah, kalau awak bercakap saya tidak ganggu. Duduk kerana masa, saya tidak mahu membuang masa. Saya bercakap apa kenyataan yang dibangkitkan oleh pembangkang. Tidak perlu

penjelasan kerana sudah bercakap seperti itu saya terpaksa menekankan. Ini bukan kali yang pertama kami pihak Kerajaan (Y.B. Ahli Kawasan Paya Terubong keluar daripada Dewan) kenapa lari pula? Duduklah dengar. Itu sudah makan cili dia terasa pedas pula. Apa boleh buat tidak mahu menghadapi kenyataan.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Dato' Speaker, minta jalan boleh atau tidak? Kawan baik.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Tidak payah jalanlah, hujan banjir, duduklah satu jalan pun sesak...(gangguan). Kacau sudah hilangpun, saya bukan pakai teks. Dato' Speaker, ucapan pembangkang merendahkan-rendahkan usaha-usaha Kerajaan, rancangan-rancangan Kerajaan untuk membangunkan ekonomi Negeri Pulau Pinang saya sungguh-sungguh tidak faham dan mendukacitakan saya. Kita jangan menafikan usaha-usaha Kerajaan ini, kita boleh menegur Kerajaan supaya menambahkan lagi, menekankan lagi usaha-usaha membangunkan Negeri Pulau Pinang. Kalau kita menafikan dan tidak memberi sokongan tidak guna kita datang di sini. Kerana kita datang di sini kita mesti lupakan di mana blok kita datang. Kita datang di Dewan ini adalah wakil rakyat. Kita lupakan kepada DAP ataupun Barisan Nasional semata-mata memikirkan hal rakyat, itu dia.

Dato' Speaker, usaha-usaha Kerajaan Negeri untuk membangunkan Negeri Pulau Pinang ini, saya sungguh-sungguh kagum dan azam Kerajaan Negeri Pulau Pinang ini untuk terus membangunkan Negeri Pulau Pinang dan meningkatkan ekonomi rakyat Negeri Pulau Pinang ini kita boleh memberi kepujian. Ini kita mesti menghadapi kenyataan. Kalau kita bandingkan kemajuan terus berlaku walaupun Kerajaan negara-negara lain menghadapi tekanan ekonomi dan ekonomi merosot. Negeri Pulau Pinang masih dapat meningkatkan di sepanjang tahun 1992 dahulu peningkatan ekonomi dan sosial Negeri Pulau Pinang terus meningkat. Walau pun keadaan kemelesetan ekonomi di Negara Jepun, Amerika Syarikat dan Eropah, tetapi negeri kita tidak terjejas. Dengan usaha-usaha itu juga memberi peluang pekerjaan kepada rakyat Negeri Pulau Pinang dan juga rakyat negeri-negeri jiran kita. Kerajaan Negeri Pulau Pinang juga Dato' Speaker telah berusaha untuk menyakinkan dan menarik pelabur-pelabur dari dalam dan luar negeri untuk melabur di negeri ini. Di samping itu kita mestilah memberi peluang supaya mereka ini kekal di sini boleh membantu ekonomi dan sosial negeri kita ini. Untuk meyakinkan para pelabur, Dato' Speaker, kita mesti kekalkan kestabilan politik negara ini dan juga Negeri Pulau Pinang, perpaduan di kalangan rakyat, bersefahaman, bersatupadu, keselamatan dan keamanan mesti kekal dan wujud di Negeri Pulau Pinang. Untuk ini

Dato' Speaker, hanya Kerajaan Barisan Nasional sahaja boleh kekalkan keadaan ini. Kalau Kerajaan parti lain saya yakin tidak mungkin dapat mengekalkan keadaan yang saya cakapkan tadi.

Dato' Speaker, parti pembangkang datang di Dewan ini hanya untuk mencari kesempatan dan untuk melaga-lagakan di antara sesama kita terutama sekali parti pembangkang pandai cucuk menimbulkan masalah supaya kita tidak setuju, kucar-kacir dan tidak seimbang pendapat maka di situlah mereka cucuk dan mereka ingat boleh masuk tetapi kekukuhan dan perpaduan pihak Kerajaan ini tidak bolehlah sepertimana mereka membakar batang pisang, batang pisang tidak menyala, basah. Dato' Speaker, parti pembangkang pandai melaga-lagakan ADUN, melaga-lagakan Ketua Menteri, melagakan ADUN sesama ADUN, melagakan Ketua Menteri dengan Timbalan Ketua Menteri sehingga Ketua Menteri Kerajaan Negeri Pulau Pinang dengan Kerajaan Pusat, Negeri dengan Istana, MPPP mengenai gaji dua tiga kali timbul masalah ini. Jadi DAP hanya membangkitkan perkara-perkara yang remeh-temeh dan berulang-ulang apa yang dia bercakap nanti dia ulang lagi. Esok si A bercakap itu, lusa si B bercakap itu, sentiasa berulang-ulang. Ini bermakna mereka tidak ada modal untuk bawa ke dalam Dewan yang mulia ini. Dewan yang mulia ini ialah untuk membincangkan masalah kemajuan, masalah pembangunan, masalah rakyat, masalah negeri dan negara bukan untuk membawa perkara-perkara yang remeh-temeh iaitu melagakan ADUN Sungai Bakap dengan Ketua Menteri, melagakan Sungai Pinang, melagakan Timbalan Ketua Menteri dengan Ahli Batu Uban, melagakan Ahli Ara Rendang dengan saya. Bermacam-macam ada pada mereka dan menimbulkan masalah-masalah kuasa kecil dan kuasa besar. Ketua Menteri hendak membangunkan Pulau Tikus, Timbalan Ketua Menteri hendak membangunkan Pulau Jerejak. Ini melaga-lagakan. Ketua Menteri membuka padang golf di KOMTAR, Timbalan Ketua Menteri membuka padang golf... (gangguan) yang betul. Inipun melaga-lagakan. Ini satu perkara yang tidak baiklah. Kalau kita melaga-lagakan orang kalau dalam Islam, ini tidak bagus, munafik, masuk neraka. Tetapi pada DAP ini satu keseronokan dan satu mainan.

Dato' Speaker, membangkitkan perkara yang remeh-temeh yang boleh diselesaikan di peringkat pihak pegawai hanya membuang masa Dewan ini. Kita adalah penggubal undang-undang, pembuat dasar bukan untuk menyelesaikan perkara-perkara yang remeh-temeh yang boleh diselesaikan oleh pegawai. Sepanjang pagi ini saya mendengar leteran DAP mengenai perkara-perkara yang boleh diselesaikan oleh pegawai. Sebab-sebab kesesakan lalulintas. Mengapa boleh terjadi kesesakan lalulintas? Kenapa boleh berlakunya kesesakan lalulintas?

Saya sudah katakan 2, 3 penggal yang lalu bahawa sebab-sebab yang menyebabkan kesesakan lalulintas menunjukkan bahawa Kerajaan Barisan Nasional ini pandai memerintah negeri, boleh meningkatkan pendapatan rakyat. Rakyat mempunyai duit banyak, rakyat mendapat kerja, rakyat boleh membeli kereta, buat rumah dan sebagainya. Rakyat maju, boleh membeli kereta. Ini bermakna kemajuan diperolehi terlebih dahulu. Jadi di samping itu kita binalah jalan besar, jalan besar sedang dibina. Yang ada sekarang ialah jalan penjajah, titi penjajah, parit penjajah. Kita sedang membina, kita bukan ada lampu ajaib, tidak boleh buat seperti ayam, kita hendak buat seperti itik, hendak menari dengan ayam, boleh sekejap sahaja. Minta maaf Dato' Speaker, saya rasa *hot!*

Pembangking takut dengan lawatan Ketua Menteri ke Negeri China. Mereka takut dengan bayang-bayang. Bila Ketua Menteri balik ke Negeri Pulau Pinang, mereka takut Kerajaan akan mendapat sokongan daripada rakyat. Ketua Menteri akan membawa perubahan, akan membuat pembangunan, akan membawa pelaburan dari Negeri China ke negeri ini. Jadi pembangking menggeletar, *nervous*, takut. Mereka mengatakan bahawa lawatan Ketua Menteri ke Negeri China menggunakan *Chinese card*, kad Negeri China. Mahathir *card*, UMNO *card*, semua *card*. Cuma saya rasa kesal *Indian card* tidak ada..... (gangguan).

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat saya ingat DAP semua tidak ada *card*.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Indian card tidak ada, Dato' Speaker. Jadi ini bermakna saya pun.... bagaimana Ahli dari Datuk Keramat ini, *Indian card*, tidak ada. Ini bermakna dia menafikan, duduk dulu ... (gangguan).

Ahli Kawasan Datuk Keramat (Encik K. Balasundaram):

Saya syorkan Dr. Mahathir melawat India dengan Samy Vellu, baru kita main *Indian card*.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Indian card tidak ada. Ini bermakna wakil dari Perai lebih faham kerana itu dia duduk di sebelah sini.

Ahli Kawasan Datuk Keramat (Encik K. Balasundaram):

Wakil dari Perai sudah dimarahi oleh Samy Vellu. Tidak bacakah dalam suratkhobar?

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Tidak. Wakil dari Datuk Keramat mesti faham, *Indian card* tidak ada, maknanya duduk ditepi gantang sahaja, mereka tidak kira, masuk penuh, tidak masuk pun penuh. Lebih baik berkawan di sebelah sini.

Dato' Speaker, DAP juga menafikan kejayaan-kejayaan Kerajaan Negeri Pulau Pinang. Kejayaan Negeri Pulau Pinang kita tidak boleh menafikan. Kita tidak boleh menafikan kejayaan Negeri Pulau Pinang dari segi pembangunan. InsyaAllah, selagi Kerajaan Barisan Nasional memerintah, saya rasa perubahan akan bertambah lagi. Mungkin DAP takut ini, takut mereka tidak ada tempat dan rancangan Tanjung Tiga mereka InsyaAllah tidak berjaya dan gagal. Itulah sebab mereka berulang-ulang kali membangkitkan perkara ini.

Dato' Speaker, untuk mengekalkan ekonomi negeri ini, kita perlu menjamin keselamatan para pelabur asing dan pelabur dalam negeri ini. Keselamatan harta, nyawa dan lain-lain, terutama sekali dari segi kebakaran. Saya membangkitkan soal kebakaran tempoh hari ialah memandangkan kebakaran boleh berlaku di merata-rata. Kalau masalah banjir, ia meninggalkan kesan dan meninggalkan harta. Kalau kebakaran, tinggal abu dan tidak ada kesan, nyawa dan sebagainya. Oleh itu untuk mengekalkan pelabur-pelabur dan sebagai jaminan untuk pelabur-pelabur dan harta-benda rakyat negeri ini, Kerajaan perlu membekalkan alat-alat yang moden dan canggih kepada pasukan Bomba. Saya dapati alat-alat pemadam api yang dimiliki oleh pasukan Bomba, terdapat kereta-kereta lori atau kereta-kereta semasa perang dahulupun masih digunakan lagi, alat-alat yang lama masih digunakan. Saya bukan hendak mengkritik tetapi saya hendak membetulkan, hendak menegur dengan cara baik. Kerajaan Negeri patut mengkaji semula alat-alat pemadam api yang dimiliki oleh pasukan Bomba, mesti adakan peruntukan yang lebih kerana pasukan bomba ini menyelamatkan nyawa dan harta-benda dan ekonomi negara. Dalam masa 3 tahun dalam jawapan lisan saya, 3 tahun lebih RM99 juta kerugian ditanggung akibat kebakaran dan terdapat 4,300 lebih kes kebakaran, nyawa tidak tahu lagi. Untuk itu, kita juga mengucapkan terima kasih kepada pihak-pihak anggota bomba yang berusaha, bersusahpayah dan bersungguh-sungguh menggadaikan nyawa mereka untuk menyelamatkan harta-harta benda ini. Saya berharap pihak Kerajaan dapat mengkaji perkara ini supaya kemudahan dan (gangguan). Jangan ganggu saya, saya tidak beri jalan, banjir.

Ahli Kawasan Mak Mandin (Encik Lim Hock Seng):

Minta penjelasan. Mahu puji pun tidak mahu beri.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Tidak perlu memuji. Nanti terangkat susah.

Jadi inilah saya ingin memohon kepada Kerajaan Negeri, kalau boleh di tiap-tiap kawasan Parlimen, adakan balai bomba. Kalau tidak ada pun, tubuhkan sukarela-sukarela bomba dan terutama sekali adakan bomba khas, skuad khas bomba dan supplykan alat-alat yang canggih dan termoden. Berikan mereka insuran-insuran nyawa yang tinggi setimpal dengan usaha-usaha mereka. Skim-skim mereka juga hendaklah dikaji seperti gaji dan elaun mereka ini, saya rasa tidak setimpal dengan tanggungjawab mereka.

Ahli Kawasan Mak Mandin (Encik Lim Hock Seng):

Itu soal Kerajaan Tempatan.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Yalah, kita boleh menyeru di sini. Dato' Speaker, Kerajaan Negeri juga telah menjalankan tugas-tugas dengan baik dan sabar. Walaupun pembangkang mengutuk, lebih daripada mengutuk Kerajaan Negeri, Kerajaan tetap sabar. Kerajaan Negeri dibawah pimpinan Ketua Menteri, Dr. Koh Tsu Koon dan Dr. Ibrahim sungguh sabar. Dr. Ibrahim, kalau pembangkang kutuk, dia diam sahaja tidak menjawab. Ketua Menteri yang akan menjawab. Ini menunjukkan kesabaran. Bila bercakap tentang sabar, saya terbaca dalam majallah ini, dengan izin, saya membaca di sini: sifat sabar dan tabah serta cekal dalam menghadapi segala dugaan dan ujian semasa adalah termasuk di dalam sifat amanah. Sesetengah bijakpandai mengatakan bahawa sabar itu kepala atau kemuncak kepada ilmu dan sesetengahnya mengatakan ibu kepada ilmu atau sabar itu mengambil peranan sebanyak 50% daripada kehidupan harian manusia. Ini menunjukkan orang sabar, Kerajaan Negeri sabar, InsyaAllah akan menuju kejayaan. Duduklah dulu, saya hendak habis cepat, saya lapar (gangguan).

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Dato' Speaker, penjelasan saya Kerajaan Negeri. Mereka tidak faham kerana tidak fahamlah Kerajaan Negeri dengan Kerajaan Pusat, masalah Kerajaan Pusat bawa kepada Kerajaan Negeri. Masalah dengki

kita duduk di hadapan, mereka duduk di belakang, mereka marah. Duduklah dahulu, saya hendak bercakap.

Ahli Kawasan Bukit Tengah (Encik Chian Heng Kai):

Saya belum membangkitkan apa-apapun, dia sudah tahukah?

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Kita tahulah. Takutkah? Suka membangkitkan perkara-perkara yang pelik di dalam Dewan ini.

Dato' Speaker, saya ingin menekankan kepada Kerajaan Negeri supaya memperbanyakkan projek sosial sivik kerana projek sosial dan sivik ini amat perlu. Kursus-kursus kesedaran terhadap remaja perlu dipertingkatkan. Sekarang kita dapati remaja-remaja ataupun gadis hilang dari rumah, keluar dari rumah tidak balik, entah pergi ke mana, Bila dicari, jumpa di hotel, atau di bar, jadi pelacur dan sebagainya. Ini satu kesan dari gejala sosial yang tidak baik. Saya meminta kepada Kerajaan Negeri supaya mengambil perhatian yang berat. Juga belia-belia berpelesenan yang mana penyakit perleseran, buang masa di pekan-pekan, di kaki lima, KOMTAR dan sebagainya, memakai seluar koyak di lutut, merambu di kaki, bertampong di punggung. Ini bukan orang susah atau miskin. Seluar ini mahal. Ini menunjukkan moral kita. Kita mesti pertingkatkan kesedaran sivik terutama sekali kepada para-para belia yang perlu kita bimbing. Jikalau belia atau remaja ini pincang, masyarakat juga akan pincang. Orang datang ke negeri kita, pelabur-pelabur atau pelancong-pelancong asing datang ke negeri kita, memandangkan negara kita ini balik kepada zaman dahulu, zaman sebelum merdeka padahal ini sengaja dibuat ataupun kelalaian mereka atau kerana krisis/masalah kekeluargaan ataupun tidak mendapat bimbingan yang lebih baik. Ini tanggungjawab kita bersama, tanggungjawab Kerajaan dan keluarga. Kalau boleh kita banyakkkan kursus-kursus untuk membimbing mereka ini ke arah yang benar supaya negara kita ini bersih. Bersih bukan bersih daripada sampah tetapi bersih daripada segala-galanya. Pemikiran, hati, perwatakan, tabiat, perangai manusia dan pakaian manusia. Untuk ini saya meminta kepada pihak yang berkenaan supaya mempertingkatkan lagi kursus-kursus dan ajaran-ajaran yang baik supaya mereka ini akan berbalik kepada pangkal jalan.

Masalah remaja hilang dari rumah. Masalah remaja hilang dari rumah adalah menjadi satu masalah kepada negeri dan negara kita. Oleh itu saya meminta kepada Kerajaan Negeri Pulau Pinang ini untuk mengambil tindakan supaya mereka ini benar-benar sedar pada tanggungjawab mereka dari segi agama, segi adat dan maruah keluarga supaya mereka ini tinggal di rumah. Kita bolehlah memberi jalan kepada ibu-bapa dan belia-belia itu sendiri. Pada tahun ini saya

mendapat jawapan daripada Kerajaan Negeri bahawa remaja-remaja yang hilang dari rumah cukup banyak. Remaja hilang dari rumah daripada tahun 1990 hingga April tahun 1993 sahaja 1,155 orang. 1,155 orang ini ialah yang *report*, yang membuat laporan polis, yang tidak buat laporan pun ada, yang hilang, senyap kerana dia malu, hendak menjaga nama baik keluarga dan sebagainya, tidak membuat *report*. Yang balik ke pangkuan keluarga cuma 554 orang sahaja. Kalau pada tahun 1990: 327, tahun 1991: 317, tahun 1992 naik lagi 391 dan sehingga April tahun ini baru 120 dan jumlah semua 1,155. Itu yang membuat laporan polis. Yang tidak buat laporan polis entah ke mana, hidupkah mati, ada di hotelkah dan sebagainya. Saya terbaca dalam surat khabar kelmarin yang mengatakan bahawa gadis-gadis yang hilang ini terjebak dalam pelacuran, persundalan dan sebagainya. Inilah yang kita hendak kaji dan berilah pertolongan seperti kursus kesedaran kepada mereka-mereka ini.

Y.B Dato' Speaker, ada beberapa perkara lagi yang saya hendak bangkitkan - Masalah alam sekitar dan pencemarannya. Kesan-kesan pembangunan, kita bukanlah tidak bersetuju dengan pembangunan, kita hendakkan pembangunan dan kemajuan di dalam negeri kita ini tetapi di sekitar pembangunan itu hendaklah dijaga supaya tidak melibatkan penduduk di sekitar pembangunan itu ataupun jalan-jalan laluan ke pembangunan itu. Umpamanya kalau kita menambun tanah hendak buat bangunan, jaga di sebelah-sebelah supaya jangan banjir, jangan rosak rumah sebelah akibat kesan pembangunan. Sistem pengairan hendaklah juga sesuai, pokok-pokok hendaklah dijaga, air sungai hendaklah dijaga dan dibersihkan. Sisa-sisa pembuangan hendaklah diawasi.

Baru-baru ini ada kempen "Cintailah Sungai Kita". Saya hendak tambah lagi iaitu "Cintailah Sungai Kita dan Isi-isi Sungai". Cinta sungai sahaja tetapi isi sungai kita tidak cinta, udang mati, ikan mati. Jadi kita tidak hendak begitu, kita hendaklah "cintailah sungai kita dan isi-isi sungai". Sampah-sarap ini kilang yang membuang, kita perlu menjaga, dan beri kesedaran sivik kepada orang-orang kita supaya sungai kita bersih, pembuangan dan sisa-sisa kekotoran kilang jangan dibuang ke dalam sungai. Baru hiduplah ikan-ikan, udang-udang di sungai, jadi sumber makanan manusia dan pendapatan penduduk-penduduk Negeri Pulau Pinang. Terutama sekali di kawasan saya, Sungai Perai, Samagagah terus sehingga ke Jarak, selalu ikan mati. Jadi kita minta perhatianlah, termasuk kawasan sungai dikongsi dengan Y.B dari Ara Rendang. *Share* sebelah-sebelah. Orang-orang di kawasan Ara Rendang pun mencari makan di situ, orang di kawasan saya pun mencari makan di situ. Saya mintalah Y.B Ahli Kawasan Ara Rendang yang menjaga alam sekitar supaya mengambil perhatian yang lebih.

Dato' Speaker, kebersihan, untuk menarik minat pelancong-pelancong dan pelabur-pelabur asing, kebersihan kedai makan dan restoran. Kedai-kedai makan ini, kalau kita masuk kedai makan di depan, kita *order*, okay. Tetapi kalau kita berasa hendak basuh tangan, berasa hendak buang aiskah, kita pergi ke belakang keluar semula kita tidak akan tergamak hendak makan lagi. Betul, kalau kita pergi ke belakang kedai untuk buat sesuatu, kita keluar balik hendak makan, tidak tergamak untuk makan lagi. Keadaan kotor tempat masak dan tempat buang air dan sebagainya. Oleh itu kita mesti kenakan satu syarat supaya kebersihan hendaklah dari hadapan hingga ke belakang. Hadapan bersih, belakang pun perlu bersih, barulah mendapat tarikan dari pelancong-pelancong dan juga para pelabur-pelabur dan juga anak tempatan di negeri kita ini. Kedatangan para pelancong menurun, sebab apa? Sebab kotor, sampah di kawasan pekan pun banyak, kekotoran. Ini saya hendak menegur, bukan saya hendak mengkritik. Kalau kita pergi ke kedai-kedai *store* atau kedai *open shed* yang dibina oleh MPSP kah atau MPPP, kita hendak letak punggung untuk duduk pun tidak boleh, kotor tempat mereka. 2, 3 hari kelmarin, saya hendak pergi ke *Airport*, oleh kerana lapar saya singgah di satu gerai yang dibuat oleh MPPP di Jelutong. Alamak, dengan burung gagak, dengan kotor, dengan sampah, makanan hendak diletak pun tidak boleh. Bagaimana pelancong hendak datang, pelancong nanti berkata tempat kita kotor.

Ini tanggungjawab kita bersama untuk memaju dan membersihkan kawasan kita, bukan hendak meletakkan di atas bahu Kerajaan sahaja. Pembangkang pun berhak juga datang bergotong-royong dan sebagainya, jangan cuma menyalahkan orang lain tetapi diri kita tidak bekerjasama, bagaimana? Seperti pembangkang asyik menghentam Kerajaan, ini seperti kita kata tungau di hujung sana nampak, tungau barangkali pembangkang tidak tahu, kuman di hujung sana nampak, gajah di tepi mata tidak nampak, menghentam Kerajaan tidak buat itu, ini. Jadi marilah kita bersama-sama seperti saya ini memberi teguran yang membina. Kerajaan bukan tidak usaha, sudah usaha tetapi kemungkinan besar peniaga-peniaga itu tidak mahu bekerjasama. Kalau kita hendak *fine*, hendak ambil tindakan, pembangkang campur tangan berkata jangan ambil tindakan, tambah-tambah dekat pilihanraya, susahlah! Cuba pembangkang bekerjasama, okay, kita jalankan kerja, kita buat kerja untuk kebersihan, untuk kepentingan negeri kita, okay.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Minta jalan, tidak beri jalan?

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Duduklah. Tidak usah. Jangan kacau saya.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Bukan kacau, saya ada satu *point* hendak bertanya. Kemungkinan Ahli dari Permatang Pasir boleh beri lagi penjelasan yang lebih dalam.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Saya hendak berilah ini. Ada lagi...(gangguan).

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Kalau tidak ada, nanti saya bertanya, awak beri jalan!

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Tidak payah. Saya tidak suka

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, dia tidak beri.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Kalau saya beri, awak hendak cucuk, saya tidak makan cucuk. Jadi kerjasama, kita nampak satu kegagalan ataupun kekurangan Kerajaan Negeri, kita hendak salahkan Kerajaan, tidak bolehlah. Kita mesti beri kerjasama dan mengkaji diri kita, apakah kekurangan kita.

Dato' Speaker, kemiskinan. Saya tidak nafikan negeri kita masih ada yang miskin lagi. Kemiskinan adalah di antara masalah yang tertua di dalam sejarah manusia dan negara. Kemiskinan tetap menjadi gejala sosial yang menghantui pemerintah dan rakyat yang tidak bernasib baik. Jadi azam dan usaha-usaha Kerajaan Negeri dan Kerajaan Pusat kita patut beri kepujian ke atas usaha mereka untuk membasmi kemiskinan. Setakat ini kita dapati dengan jelas, bahawa usaha-usaha Kerajaan untuk membasmi kemiskinan, untuk menambahkan pendapatan, mempertingkatkan ekonomi mereka, kedudukan, peluang-peluang belajar, peluang-peluang sosial dan sebagainya, kita nampak jelas ada kejayaan. Kita tidak boleh menafikan. Saya juga berharaplah Kerajaan akan membuat kajian lagi, jangan mengurangkan tetapi menambahkan atau menekankan lagi bagi membasmi kemiskinan. Kita tambahkan industri-industri kecil dan sederhana di kampung-kampung, peluang perniagaan dan peluang tempat belajar. Kita beri kepada mereka ini seperti kata, kalau tidak silap ini pepatah Cina, kalau tidak betul, tolong

perbetulkan. Kalau hendak beri kepada mereka, berilah kail, jangan bagi ikan. Kalau bagi ikan, dia makan hari itu, habis. Kalau beri kail, dia boleh makan sepanjang masa. Betul Y.B Batu Uban? Kalau kita beri ikan, dia makan hari ini habis esok dia minta lagi dari kita. Kalau kita beri kail, dia sentiasa boleh memancing dan dapat ikan. Biarlah ini pembangunan jangka panjang kepada penduduk-penduduk miskin.

Yang Kerajaan telah membantu 3, 4 tahun lalu di bawah PPRT ini, mereka telah berjaya bahkan mereka sudah ada mendapat pendapatan yang lebih daripada wakil rakyat. Anak-anak mereka telahpun bergaji seribu lebih sebulan, yang menjadi guru dan sebagainya, 3 ribu, 4 ribu sebulan, sudah senang. Ini kita minta pembangkang membuka mata dan lihat betul atau tidak betul apa yang Kerajaan buat. Kritikan pembangkang hendak menyalahkan Kerajaan, sikap hendak menyalahkan orang lain, itu adalah tidak tepat. Kekurangan diri sendiri hendaklah dikaji. Sedikit lagi, adalah dalam 10 minit, hendak makan di hadapan itu sahaja, hari ini Ketua Menteri belanja. Semua ada kad.

Di samping itu untuk membantu PPRT, kemiskinan, zakat juga memainkan peranan yang penting. Jabatan Agama Islam hendaklah mempunyai dana yang cukup. Tenaga, sokongan dan fikiran yang luas mesti ada untuk membantukan PPRT. Untuk mencukupi dana ini, rakyat yang berkemampuan, kalau pihak Kerajaan hendaklah membayar cukai, kalau pihak yang beragama Islam hendaklah membayar zakat harta. Tetapi lebih penting cukai dan zakat ini hendaklah dibayar. Kalau tidak membayar cukai, pihak Kerajaan akan mengambil tindakan bila sampai masanya. Kita juga mesti menganggapkan bahawa zakat kalau tidak dibayar akan menerima azab sengsara dari Allah yang lebih dahsyat. Oleh itu, kita bagaimanapun hendaklah takut pada tindakan undang-undang, jika lambat dibayar, tidak dibayar, kepada orang-orang Islam mereka mesti takut kepada azab Allah Taala jika mengingkari daripada membayar zakat kerana dengan pengumpulan dana ini, kita dapat membantu PPRT, satu badan yang boleh membantu masalah kemiskinan. Para pengutip harus peka hasil kutipan zakat dapat membantu kemiskinan, kemajuan dan pembangunan. Saya berharap suatu hari kelak, penerima-penerima zakat ini akan mampu dan boleh memberi zakat kepada orang lain pula.

Dato' Speaker, kalau kita mengkaji balik ulasan ataupun jawapan yang diberi oleh pihak Kerajaan, kutipan zakat daripada kakitangan Majlis Agama Islam yang ada pada hari ini, yang ada pada saya, kutipan zakat daripada tahun 1990 hingga tahun 1992 adalah RM1,228,277.85 tahun 1990, tahun 1991, RM1,846,000 tahun 1992 RM2.549 juta. Jadi kutipan zakat ini meningkat pada tiap-tiap tahun. Kita mengucapkan terima kasih kepada pihak Agama Islam. Kita berbalik kepada tenaga kerja dan pembayaran gaji pula amat tinggi iaitu pada tahun 1993, bayar gaji kepada kakitangan sahaja RM516

ribu, bermakna 1/2 juta. Kakitangan pula, Pegawai Tadbir 11 orang sementara, Penolong Tadbir 4 orang, Pembantu Tadbir 3 orang, Penyelia Khairiah 6 orang, pemandu seorang. Jadi pegawai 11 orang, kerani baru 3 orang, pegawai lebih daripada pekerja bawahan. Ini bermakna kereta banyak lembu tidak ada. Kalau jadi banjir di hujung kuala, di hujung tempat parit besar, ada pegawai-pegawai. Bila air datang di parit sempit, maka banjir dengan fail-fail pegawai rendah. Pegawai-pegawai rendahlah sasaran untuk menjalankan kerja. Pegawai atasan merancang dan mencadangkan kerja-kerja tetapi yang hendak melaksanakan adalah pegawai bawahan. Kalau pegawai bawahan sedikit, pegawai atasan banyak bagaimana boleh tahan. Oleh itu saya mintalah Majlis Agama Islam mengkaji tentang pegawai-pegawai ini. Pegawai Tadbir lebih banyak daripada kerani-kerani yang hendak membuat kerja.

Ini adalah satu kesilapan yang saya fikir perlu dikaji. Saya bersetuju dengan Yang di-Pertua Majlis Agama tadi yang mengatakan bahawa pecah amanah, penyelewengan berlaku di kilang-kilang dan di tempat-tempat kerja. Ini boleh berlaku di mana-mana sahaja. Oleh itu kita mesti tekankan kursus-kursus dan penyeliaan kepada sesiapa sahaja supaya negeri kita ini bersih dari pecah amanah dan penyelewengan.

Saya juga berharap Kerajaan Negeri mengambil perhatian yang serius dan yang lebih terhadap PPK dan PPN. PPK ini ialah Pertubuhan Peladang Kawasan dan PPN Pertubuhan Peladang Negeri di mana tanah-tanah yang dikerjakan oleh peladang-peladang ini telah berkurangan akibat pembangunan. Pembangunan yang kita buat ini lebih menguntungkan untuk negeri tetapi kepada peladang-peladang dan petani-petani ini tempat mereka mencari makan. Oleh itu saya meminta kepada Kerajaan Negeri supaya mengambil perhatian kepada mereka seperti memberi tempat kepada mereka ataupun melalui PPK ataupun Persatuan Peladang supaya kedudukan mereka ini terjamin. Kebanyakan ladang dan bendang telah ditimbus. Kalau ditimbus kita mesti memberi peluang kepada petani-petani atau anak-anak petani bernafas semula. Segala projek-projek pembangunan umpamanya kilang dan pelaburan-pelaburan bolehlah diberikan peluang kepada peladang-peladang melalui PPK dan PPN.

Y.B Dato' Speaker, pada saya kesimpulannya ucapan T.Y.T. Yang di-Pertua Negeri kepada Dewan yang mulia ini pada 12hb Jun yang lalu cukup memberangsangkan dan memberi nasihat kepada Kerajaan Negeri untuk menjalankan tugas. Jangan bimbang kepada teguran-teguran daripada pembangkang, kita sentiasa berada dengan Kerajaan. Pihak pembangkang amat takut sekarang ini. Kalau hujan pada waktu pagi, pembangkang sudah mula gelisah. Hujan sebentar, mereka takut banjir. Sekarang sudah kering, saya tahu. Bagi mereka apa yang Kerajaan buat tidak baik. Gangguan kuasa elektrik, mereka ini tidak sabar, Dato' Speaker. Masalah gangguan elektrik dan banjir

ini kita kena bersabar. Kalau kita bandingkan dengan negara-negara lain, negara lain tidak makan berhari-hari. Kita tidak makan pada jam 11.00 sahaja sudah kacau. Berhari-hari tidak makan, ribut dan taufan, bencana alam, gunung berapi, gerak gempa, hujan pun kehendak Tuhan. Kita tidak boleh menentang kehendak Allah Ta'ala. Kita hanya boleh merancang. Di Bangladesh, setahun dua kali berlaku ribut taufan. Kita ini dilanda banjir sedikit sahaja, bersabarlah. Ada kelam seperti Minatubo dengan gerak gempa. Kita tidak ada kilat sedikit pun. Kita tahu, kita menghadapi kerugian, tuan-tuan tidak terasa tetapi pihak Kerajaan terasa kerugian dan segalanya.

Tetapi Kerajaan sedang memperbaiki dan mengadakan serta memperelokkan bekalan elektrik kepada semua orang. Orang kampung kalau tidak ada api, kita guna kayu api, tidak memakai elektrik. Inilah susah, tidak mahu merasa bagaimana orang kampung merasa, hendakkan undi daripada orang kampung sahaja.

Sekian, Dato' Speaker, saya menyokong ucapan Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri. Terima kasih.

Tuan Speaker:

Ahli-ahli Yang Berhormat, Dewan ditangguhkan sehingga jam 2.30 petang.

Dewan ditangguhkan pada jam 1.10 tengahari.

Dewan bersidang semula pada jam 2.50 petang.

Tuan Speaker:

Ahli-Ahli Yang Berhormat Dewan disambung semula dengan perbahasan. Sila Ahli dari Jawi.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Dato' Speaker, saya ingin mengambil bahagian dalam perbahasan usul di-bawa oleh Ahli Kawasan Telok Kumbar ucapan terima kasih kepada Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri di dalam projek-projek pembangunan terutamanya bagi kawasan-kawasan kurang maju seperti Daerah Seberang Perai Selatan dititikberatkan. Benarkan saya memetik sebahagian ucapan dari muka surat 9 perenggan 14 yang berbunyi seperti berikut:-

"Usaha-usaha berterusan sedang diambil untuk mempermodenkan bidang pertanian dengan melaksanakan lebih banyak projek untuk perindustrian luar bandar mempertingkatkan infrastruktur di kawasan luar bandar, dan memajukan bidang perikanan, *aquaculture* dan *horticulture* dan juga dengan melaraskan perladangan ternakan. Satu strategi yang asas ialah untuk memajukan pusat-pusat pertumbuhan baru di kawasan-kawasan luar bandar."

Tuan Speaker, harapan Kerajaan untuk mempermodenkan dan memajukan kawasan-kawasan luar bandar cuma menjadi impian sahaja tanpa disusuli oleh tindakan-tindakan dan rancangan-rancangan yang konkrit dan spesifik. Setiap kali persidangan Dewan Undangan Negeri diadakan Kerajaan Negeri akan mengulangi hasratnya seumpamanya ini untuk melaksanakan lebih banyak projek-projek pembangunan dan perindustrian di kawasan-kawasan luar bandar tetapi hasratnya cuma menjadi cakap kosong sahaja sejak permulaan dasar ekonomi baru 20 tahun yang kebelakangan ini. Kalau Kerajaan Negeri benar-benar *committed* untuk memajukan kawasan-kawasan luar bandar tidak akan terdapat ahli-ahli politik dari Barisan Nasional seperti Ahli Seberang Jaya yang menyuarakan bahawa Daerah Seberang Perai Selatan adalah satu kawasan yang kurang maju sekali dalam Negeri Pulau Pinang.

Tuan Speaker, pada hari Jumaat Ahli dari Penanti ada menghentam DAP dengan memutar-belitkan tanpa usul periksa yang setiap kali DAP membantah kepentingan masyarakat luar bandar. Apabila kita mencabar beliau minta memberi bukti menunjukkan Ahli dari Penanti tidak matang dalam kecaman itu disebabkan jawapannya tidak berasas langsung. Nampaknya Ahli Yang Berhormat dari Penanti tidak ada masa untuk menyemak laporan Persidangan Dewan disebabkan beliau sentiasa sibuk untuk memikirkan dimana untuk bermalam sama ada di Taman Bunga Raya, Bukit Mertajam atau pun Kuala Lumpur. Itu masalahnya sama ada beliau membuang masa dalam perjalanan atau-pun tidak. Tuan Speaker, Kerajaan harus meyakinkan nelayan dan pengusaha-pengusaha penternakan ikan udang ini benar-benar *committed* kepada kepentingan.... (gangguan).

Ahli Kawasan Penanti (Tuan Haji Ahmad bin Saad):

Penjelasan?

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Boleh.

Ahli Kawasan Penanti (Tuan Haji Ahmad bin Saad):

Saya tidak ada dalam Dewan berani menghentam buat apa.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Jangan jelaslah. Nanti jelas lagi hentam, kena hentam lagi.

Ahli Kawasan Penanti (Tuan Haji Ahmad bin Saad):

Tidak ada dalam Dewan buat apa.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Tuan Speaker, Kerajaan Negeri kita sangat-sangat *committed* kepada pembangunan perindustrian dan pembangunan perikanan dalam negeri. Kita sering mendengar Ahli-ahli EXCO menerangkan kepentingan kedua-dua bidang ini, tidak dinafikan projek-projek perindustrian dan perikanan adalah amat penting bagi Negeri Pulau Pinang. Perindustrian dan perikanan harus berkembang selari tanpa mengorbankan perikanan atas kepentingan perindustrian atau sebaliknya. Tuan Speaker, semasa melaksanakan dasar perindustrian dan dasar perikanan Kerajaan Negeri gagal melihat dan konfliknya antara kedua-dua dasar ini, lebih tepat dikatakan tidak ada penyelarasan antara kedua-dua dasar di dalam pelaksanaannya. Biasanya perusahaan perikanan dikorbankan demi kepentingan perusahaan perindustrian.

Tuan Speaker, Kerajaan Negeri mahu menambahkan dan memperluaskan tapak-tapak perindustrian di Negeri Pulau Pinang dan pada masa yang sama Kerajaan pun menggalakkan kaum nelayan dan pengusaha-pengusaha melabur secara besar-besaran dalam bidang perikanan dengan menternak ikan, udang dan kerang di kawasan perairan pantai. Apabila kaum nelayan dan pengusaha-pengusaha menyambut baik rayuan Kerajaan dan melabur secara besar-besaran dalam penternakan ikan, udang, akhirnya mereka insaf kepentingan mereka tidak dijaga dan dilindungi oleh Kerajaan Negeri. Mereka merasa tertipu kerana Kerajaan Negeri langsung tidak menghargai jasa baik kaum nelayan dan kumpulan pengusaha-pengusaha dalam bekalan ikan, udang dan kerang kepada rakyat Pulau Pinang.

Tuan Speaker, penternakan ikan dan udang di kawasan pengairan telah wujud sekurang-kurangnya 15 tahun yang lalu tetapi sehingga saat ini ramai di antara kaum nelayan dan pengusaha-pengusaha masih belum diberi lesen TOL dan lesen bot untuk mengangkut barang-barang yang sesuai bagi penternak ikan, udang dan kerang. Di antara sebab-sebab Kerajaan Negeri menolak permohonan lesen TOL dan lesen bot pengangkutan termasuklah lokasi penternakan tidak sesuai kerana berhampiran dengan kawasan perindustrian seperti di Batu Uban. Pengusaha-pengusaha ikan dan udang bukan ahli-ahli Persatuan Nelayan dan hanya untuk kepentingan usaha tebus tanah oleh PDC. Tuan Speaker, sekiranya lokasi penternakan dikatakan tidak sesuai kerana pencemaran air,

mengapakah Kerajaan harus membiarkan pencemaran berlaku di kawasan pengairan dan berhampiran dengan kawasan perindustrian? Mengapa Kerajaan harus menggalakkan kaum nelayan dan pengusaha-pengusaha melabur dalam penternakan ikan, udang dan kerang apabila Kerajaan sedar keadaan dan kualiti air tidak mengizinkannya? Baru-baru ini Ahli dari Kawasan Sungai Pinang mengatakan...(gangguan) Ada-ada, tengok berapa besar Kerajaan Negeri Pulau Pinang akan *motivate*, menggerakkan penternakan udang. Penternak udang ada harapan, banyak segar Tuan Speaker, beliau bercakap banyak di sini. Kerajaan akan memanggil pakar-pakar dan Pejabat Perikanan bersama-sama mengadakan satu dailog atau memberi kursus kepada sesiapa yang ingin menternak udang.

Tuan Speaker, sebenarnya beliau tidak tahu apa sebenarnya yang berlaku di Pulau Pinang. Beliau hanya mengarahkan penternak-penternak yang ingin menternak udang. Tuan Speaker, di sini saya mendapat *complaint* daripada orang ramai iaitu sejak tahun 1978 mereka sudah memohon tapak-tapak untuk menternak udang dan ikan. Dari tahun 1978, hingga 1988 mereka tidak mendapat apa-apa jawapan. Pada tahun 1989 mereka memohon lagi dan selepas itu pada 7hb. April tahun ini Kerajaan menolak, Kerajaan menolak TOL mereka. Tuan Speaker, di sini, tuan permohonan Lesen Pendudukan Sementara di kawasan persisiran pantai Sungai Acheh dan Sungai Chenaam Mukim 10, Seberang Perai Selatan untuk tujuan membina kolam bagi menternak ikan dan udang. Merujuk kepada permohonan tuan mengenai perkara yang tersebut di atas, adalah dimaklumkan bahawa Pihak Berkuasa Negeri pada 7hb. April 1993 dan disahkan pada 14hb. April 1993 telah menolak permohonan tuan. Tuan Speaker, mengapa? Mengapa boleh terjadi begitu? Di sini mereka memanggil orang menternak ikan dan udang dan mereka pun sini buat permohonan. Ini bukan sesiapa yang memanggil mereka membuat permohonan Tuan Speaker. Sebenarnya pada tahun 1989 bekas Ketua Menteri sendiri telah pergi ke kawasan saya memberi TOL kepada penternak-penternak ikan, pemohon-pemohon di Batu Kawan dan di Tambun. Beliau menyuruh mereka membuat permohonan lagi Tuan Speaker. Bekas Ketua Menteri memberitahu mereka bahawa di Pulau Pinang ini hanya di kawasan Seberang Perai Selatan sahaja ada tempat yang sesuai sebab Pantai Pengairan Prai, Tambun dan Batu Uban tidak sesuai oleh kerana PDC akan menebus tanah, dan di Balik Pulau dan Kuala Muda sebab angin bertiup dengan kencang. Jadi kedua-dua tapak itu tidak sesuai. Hanya Seberang Perai Selatan sahaja yang sesuai. Tuan Speaker, sekarang apabila mereka membuat permohonan mereka ditolak oleh Kerajaan. Saya hendak bertanya kepada Ahli Sungai Pinang di mana tempat yang mereka boleh pergi di Pulau Pinang?

Ahli Kawasan Berapit (Encik Wong Hang Yoke):

Sungai Pinang.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Sungai Pinang teruk, mati.....(gangguan). Bukan, di pantai Sungai Pinang sana teruk, mati tidak boleh menangkap. Jikalau sesiapa hendak menangkap di kawasan sana, mereka akan ditangkap dan dihukum. Tuan Speaker, itulah Kerajaan Negeri bercakap besar sahaja.

Tembak saja(gangguan). *Next day* Tuan Speaker, saya terima *complaint-complaint*. Mereka bukan sahaja menghentam Ahli Sungai Pinang, mereka menghentam Ahli Bayan Lepas, Ahli Batu Uban dan juga Ahli Pinang Tunggal.

Tuan Speaker:

Datuk Keramat tidak ada.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Datuk Keramat tidak ada, kawan baik, dia *legal adviser*(ketawa) Tuan Speaker, saya pun tidak tahu hendak bercakap apalah, bagaimana hendak bercakap pun...(gangguan). Sebab mereka bercakap banyak, kita hendak menghentam pun susah, tahukah? Susah sebab Ahli Pinang Tunggal dia tidak tahu apa Ahli Sungai Pinang bercakap. Jikalau beliau hendak menjawab pun tidak tahu bagaimana hendak menjawab. Tuan Speaker, itulah susahnyanya. Jikalau saya menghentam Ahli Sungai Pinang beliau memberi jawapan saya terima tetapi sebenarnya bukan Ahli Pinang Tunggal apabila beliau gulung, beliau mahu memberi jawapan saya. Saya pun meminta maaf bukan saya hendak mencari fasal kerana beliau yang mencari fasal, Tuan Speaker. Di sini beliau bercakap sesuatu yang amat menarik bagi saya Tuan Speaker. Beliau berkata di sini, Dr. Kang said, jikalau beliau mempunyai peluang dia balik ke Persekutuan, *Federal Government*. Beliau hendak membawa isu ini. Saya tidak tahu apa sebenarnya, beliau *quote* di sini, tetapi beliau tidak pernah bekerja dengan Persekutuan, beliau cuma *Secretary* kepada Lim Kheng Yaik sahaja. Bagaimana beliau mahu balik ke Persekutuan? Sebab apa beliau hendak balik ke Persekutuan? Adakah di sini beliau takut kepada Ahli Seberang Jaya? Beliau hendak balik ke sana menjadi Menteri dan memberi arahan. Tuan Speaker, sebenarnya barangkali beliau tahu, Tuan Speaker, sebab beliau membuat ucapan pada Jun. Ahli Yang Berhormat memang beliau menolak ini, bukan orang lain. Hanya beliau yang mempunyai kuasa untuk menolak. Beliau tidak tahu buat apa. Beliau bercakap kalau pada satu hari saya balik ke *Federal Government*, menjadi menterilah, barangkali menjadi Timbalan Menteri Pertanian, baharu beliau boleh menolong.

Tuan Speaker, ada satu sebab saya katakan TOL dan lesen *boat* pengangkutan tidak diberi kepada pengusaha-pengusaha penternakan ikan dan udang ialah mereka bukan nelayan dan bukan Ahli Persatuan Nelayan. Kerajaan Negeri telah mengarahkan bukan sahaja nelayan tetapi pengusaha-pengusaha yang berminat melabur dalam penternakan ikan dan udang di kawasan perairan pantai. Apabila kumpulan pengusaha ini memohon untuk menjadi Ahli Persatuan Nelayan, permohonan mereka ditolak kerana mereka dikatakan bukan nelayan yang sebenarnya. Pada masa kini pengusaha-pengusaha ini sedang menghadapi masalah kerumitan dan dilemma yang diwujudkan oleh Kerajaan sendiri dan Kerajaan ada berkewajipan dari segi moral untuk menyelesaikan masalah-masalah ini.

Tuan Speaker, galakan yang diberi oleh Kerajaan dalam penternakan ikan dan udang selama ini cuma boleh disifatkan sebagai khidmat mulut sahaja. Sikap tidak peduli Kerajaan telah mengakibatkan kumpulan nelayan dan pengusaha-pengusaha hidup dalam keadaan tegang, kurang selamat dan kurang terlindung. Tuan Speaker, tuduhan saya terhadap kepincangan dasar-dasar Kerajaan bukanlah tidak berasas. Dalam hubungan antara dasar perindustrian dan dasar perikanan, Kerajaan Negeri membuta kepada soal pencemaran air yang dilakukan oleh kilang-kilang di tapak perindustrian manakala hidup mati kaum nelayan dan pengusaha-pengusaha penternakan ikan dan udang diserahkan kepada takdir sahaja.

Tuan Speaker, pada lebih kurang 15 tahun yang lalu kaum nelayan dan pengusaha-pengusaha telah menyambut baik rayuan Kerajaan untuk melabur dalam penternakan ikan, udang dan kerang di kawasan pengairan pantai. Apa sudah terjadi kepada penternak-penternak ikan, udang dan kerang di kawasan pengairan di Batu Uban, Jelutong, Perai, Kuala Juru dan beberapa bahagian pengairan di Bukit Tambun? Mereka terpaksa menutup operasi penternakan ikan, udang dan kerang mereka dan mengalami kerugian kewangan yang besar kerana pencemaran air hasil daripada pembuangan sisa-sisa toksik dari kilang-kilang ke dalam sungai yang mengalir ke laut.

Tuan Speaker, masalah pencemaran air di kawasan pengairan pantai di Negeri Pulau Pinang adalah amat serius dan semakin merosot sehingga hidup-hidupan laut didapati sama ada pupus atau pun tidak selamat dimakan. Tuan Speaker, semasa Kerajaan menggalakkan kaum nelayan dan pengusaha-pengusaha melabur dalam perusahaan penternakan ikan dan udang, Kerajaan sepatutnya wajib mengambil langkah-langkah dan tindakan-tindakan bijak untuk menentukan kawasan-kawasan pengairan pantai bebas daripada pencemaran air supaya perusahaan penternakan ikan, udang dan kerang dapat berkembang dengan sempurnanya dan membekalkan hasil hidupan laut kepada rakyat Pulau Pinang dengan secukupnya dan dengan ini membantu Kerajaan Negeri mendapat keuntungan besar

dalam pertukaran asing. Tuan Speaker, apakah tindakan-tindakan berkesan yang telah diambil oleh Kerajaan Negeri untuk memastikan kilang-kilang di kawasan perindustrian tidak membuang sisa-sisa toksik yang boleh menjejaskan ribuan peluang di dalam sungai. Tidak dinafikan kilang-kilang ini telah menyediakan ribuan peluang pekerjaan bagi pemuda pemudi kita. Walau bagaimanapun kilang-kilang ini tidak berhak membunuh hidup-hidupan dalam sungai-sungai kita dan menghancurkan cara hidup kaum nelayan.

Tuan Speaker, Sungai Perai didapati tercemar pada bulan September 1992 dan pada bulan-bulan Februari dan April tahun ini di mana bangkai-bangkai ikan dan udang di dapati terapung-apung di sungai itu. Dalam tempoh masa 8 bulan sahaja sudah berlaku 3 kali pencemaran sungai. Ini dapat menggambarkan betapa seriusnya pencemaran air di kawasan pengairan pantai yang berhampiran dengan kawasan perindustrian. Apa kata Kerajaan terhadap pencemaran air ini? Sebolehnya Kerajaan cuma berkata ia akan mengkaji sebab-sebab pencemaran air itu. Apakah hasil kajian ini? Sebenarnya telah beberapa kali perkara pencemaran yang serius itu sudah dilupakan dan kilang-kilang terus dibiarkan mencemarkan kawasan pengairan kita tanpa sebarang sekatan atau tindakan undang-undang. Tuan Speaker, sikap Kerajaan yang membuta kepada pencemaran air membuktikan bahawa Kerajaan lebih mementingkan pengusaha perindustrian dan kurang mengambil berat terhadap nasib kaum nelayan kita dan nasib sungai-sungai kita. Kecuali Kerajaan memperketatkan kawalannya terhadap pencemaran air, maka masa depan kaum nelayan akan tetap dalam keadaan gelap.

Tuan Speaker, benarkan saya memetik sebahagian dari ucapan Tuan Yang Terutama di muka surat 10 perenggan 14 yang berbunyi seperti berikut:-

"Melalui produktiviti perladangan yang meningkat adalah diharapkan Negeri Pulau Pinang akan mencapai keadaan 50% sara diri selepas tahun 2000."

Tuan Speaker, adakah ini satu kenyataan benar atau menipu sahaja? Ini memandangkan dalam Laporan Persidangan Ke 7 yang diadakan pada 6hb. April 1989, Tuan Speaker, Ahli Seberang Jaya menjawab soalan sayalah, saya rasa masalah pertama sekali berkenaan dengan masalah kekurangan tanah untuk menanam padi. Kita hanya menjaga kawasan yang betul-betul mendatangkan hasil yang ekonomi misalnya di Seberang Perai adalah ekonomi untuk menanam padi realitinya ekonomi tetapi ada setengah-setengah kawasan di Seberang Perai Tengah dan juga Seberang Perai Selatan yang tidak ekonomi untuk menanam padi. Apabila tidak ekonomi untuk menanam padi tidak berguna kita menanam padi sebab kita akan meneruskan kemiskinan sahaja. Kalau kita tahu menanam padi itu tidak mendatangkan hasil yang baik, buat apa kita menyuruh beliau menanam

padi, tidak adil bukan? Tuan Speaker, ini saya mengakulah, ini seperti yang semua sedia maklum kawasan terbiar adalah melebihi kawasan pertanian adn Kerajaan bercadang menggunakan kawasan terbiar ini untuk menanam padi di masa akan datang bagi meningkatkan kuantitinya, tentunya tidak boleh. Jadi apakah yang Kerajaan akan lakukan untuk meningkatkan produktiviti padi? Saya dengan tegasan mengatakan di sini yang Kerajaan Negeri sendiri telah menggagalkan pertanian. Tuan Speaker, pada masa ini minat pemuda-pemudi sepertimana Y.B. Ahli Sungai Dua berkata tadi mengenai pertanian, khususnya, penanaman padi telah berkurangan sebab lebih ramai yang berminat bekerja dalam sektor perkilangan. Oleh itu, apakah langkah-langkah yang diambil untuk mengalihkan minat mereka kerja ke arah kerja pertanian?

Tuan Speaker, kebanyakan pekerja-pekerja kurang mahir dalam sektor perkilangan adalah mereka yang datang dari luar bandar serta mereka yang sudah bosan dengan pertanian. Kerajaan perlu tahu dan mengkaji mengapa ramai pemuda-pemudi keluar dari kampung mereka dan berhijrah ke bandar-bandar. Pernah Ahli dari Seberang Jaya membuat kenyataan: Saya tidak tahu kenapa pemuda-pemudi tidak mahu tinggal di kampung, sungguhpun Kerajaan memberi subsidi dan menolong mereka. Ini diakui sendiri oleh beliau dan bagaimana Pulau Pinang dapat mengeluarkan 50% beras selepas tahun 2000?

Tuan Speaker, tujuan Kerajaan seperti menitikberatkan pertanian hanyalah indah khabar dari rupa sahaja. Ini adalah kerana ia sedang didengar tetapi pada pengalamannya tidak ada. Ini adalah kerana UMNO.....(gangguan)

Ahli Kawasan Penanti (Tuan Haji Ahmad bin Saad):

Penjelasan, bolehkah?

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Duduklah. Apa gunanya semalam awak bercakap di kawasan saya semuanya okay dan tidak ada masalah. Sekarang, mahu penjelasan.

Ahli Kawasan Penanti (Tuan Haji Ahmad bin Saad):

Penjelasanlah.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Jikalau ada masalah semalam bercakaplah. Tidak payah bercakap sekarang. Sekarang hendak mencari gatal saja.....(gangguan).

Ahli Kawasan Penanti (Tuan Haji Ahmad bin Saad):

Ini adalah kerana awak bercakap bohong. Kalau tidak berbohong tidak mengapa.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat.....(gangguan).

Ahli Kawasan Datuk Keramat (Encik K. Balasundaram):

Tarik balik, mana boleh menuduh orang bercakap bohong dalam Dewan ini Dato' Speaker. Apa yang Ahli Penanti berkata tadi patut ditarik balik. Beliau berkata Ahli Yang Berhormat daripada Jawi telah berbohong.

Tuan Speaker:

Dia tidak berkata bohong.

Ahli Kawasan Datuk Keramat (Encik K. Balasundaram):

Dia berkata, saya ada mendengar.

Tuan Speaker:

Tidak.

Ahli Kawasan Datuk Keramat (Encik K. Balasundaram):

Dato' Speaker, semua ada mendengar.

Tuan Speaker:

Dia berkata cuba hendak bercakap bohong.

Ahli Kawasan Datuk Keramat (Encik K. Balasundaram):

Ini bukan *gentleman*. Kalau hendak menggunakan perkataan yang tidak *parliamentary*, saya berharap Yang Berhormat boleh menarik balik. Jagalah maruah Dewan yang mulia ini.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, dia bukan berkata bercakap bohong. Cuba hendak bercakap bohong. Lain sedikit itu.

Ahli Kawasan Datuk Keramat (Encik K. Balasundaram):

Sama juga itu.

Tuan Speaker:

Tolong jangan ganggu. Teruskan.

Ahli Kawasan Datuk Keramat (Encik K. Balasundaram):

Serupa seperti Dato' Speaker, kalau Dato' menggunakan contoh itu, serupa juga apabila kita katakan dia ini seorang lembu tetapi bukan dia merupakan lembu. Itulah sebenarnya.... (gangguan).

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat.....(gangguan).

Ahli Kawasan Penanti (Tuan Haji Ahmad bin Saad):

Boleh beri penjelasan, boleh?

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Duduklah, jika tidak tarik balik, dia pun berbohong juga Tuan Speaker sebab beliau ada pernah berkata di Dewan yang mulia ini kawasan beliau seperti *cowboy town*. Jika Kerajaan benar-benar menjaga Kawasan Penanti, bagaimana boleh menjadi *cowboy town*? Itulah beliau mencari gatal Tuan Speaker. Semalam kita bertanya, kita minta penjelasan beliau tidak mahu.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat Jawi, teruskan dengan ucapan.

Ahli Kawasan Penanti (Tuan Haji Ahmad bin Saad):

Tidak mahu berikah?

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, tolong duduk. Teruskan dengan ucapan.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Tuan Speaker, ini adalah kerana UMNO risau asas politik mereka di kampung akan menjadi tidak kukuh jika semakin ramai berhijrah ke bandar. Mereka yang telah berhijrah ke bandar-bandar

besar akan berfikiran politik yang lebih luas. Oleh sebab UMNO takut mereka akan hilang pengaruh.....(gangguan).

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, ini bukan soal UMNO tetapi soal Dewan. Teruskan dengan Dewan.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Tidak boleh, mesti boleh.

Tuan Speaker:

Teruskan dengan hal Dewan.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Saya hormat Tuan Speaker. Saya boleh teruskan. Cuma alasannya sahaja supaya mereka pulang semula ke kampung-kampung demi untuk kepentingan parti yang tertentu sendiri. Saya mengatakan ini kerana dalam Persidangan Dewan Undangan Negeri yang diadakan pada 6 April, 1989, saya diancam oleh Ahli Seberang Jaya. Saya memanggil Kerajaan memberikan peluang untuk mereka bagaimana begitu banyak terdapat tanah-tanah yang terbiar, beliau menghentam saya. Ini *uneconomic*. Panggil mereka balik kampung untuk buat apa? Tidak gunalah, tidak ekonomik.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, itu bukan hentam. Itu penjelasan.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Ya, beliau bercakap di sini.

Tuan Speaker:

Itu penjelasan.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Beliau rasa hentam.

Tuan Speaker:

Dia tidak hentam.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Beliau merasa saya menghentam beliau. Saya pun merasa beliau menghentam saya, Tuan Speaker..... (ketawa).

Tuan Speaker:

Oh....(gangguan)

Ahli Kawasan Seberang Jaya (Dr. Ibrahim bin Saad):

Saya tidak rasa.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Tidak rasa macam mana. Pada hari itu saya meminta Kerajaan *look through this matter*. Beliau menghentam saya.

Tuan Speaker:

Tidak, beliau tidak hentam.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Bagaimana, ini *uneconomic*. Bagaimana memanggil mereka balik. Mereka sudah miskin balik ke sana lagi menjadi miskin. Tuan Speaker, dasar Kerajaan sekarang mahu memanggil mereka balik kampung untuk menanam padi. Saya hendak tahu ini adalah *economic* atau *uneconomic*, Tuan Speaker?

Tuan Speaker, saya rasa anggaran 50 peratus sara diri beras selepas tahun 2000 tidak akan tercapai dan hanya satu impian kosong Kerajaan sahaja untuk menutup mata rakyat Pulau Pinang. Ini adalah kerana dasar yang digunakan untuk mencapai *target* ini tidak dinyatakan langsung. Apakah pembaharuan atau reformasi yang dirancang dan akan diamalkan? Saya hairan di sini bagaimana rakyat negeri ini masih menyokong Kerajaan selama lebih 30 tahun.....(gangguan).

Ahli Kawasan Telok Kumbar (Tuan Haji Mohd. Zain bin Haji Omar):

Mereka seronok dan suka.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Mereka suka. Mereka kena tipulah Tuan Speaker. Pada hal Kerajaan telah menipu rakyat dengan tidak memberi satu penyelesaian.....(gangguan).

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat yang itu tidak boleh. Menipu tidak boleh. Gunakan perkataan lain.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Mengelirukan.

Tuan Speaker:

Mengelirukan - boleh.

Ahli Kawasan Telok Kumbar Tuan Haji Mohd. Zain bin Haji Omar):

Awak menjerit 30 tahun pun - seperti itu juga.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Jangan mencari gatal.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Saya mencari gatal tidak mengapa sebab Yang Berhormat Permatang Pasir tidak memberi peluang kepada sesiapa yang hendak minta penjelasan.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Sekarang hentamlah.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Tuan Speaker, saya hormat beliau. Benar-benar beliau ada hentam, beliau ada kerja.....(gangguan).

Tuan Speaker:

Teruskan dengan ucapan. Tidak usah kacaulah.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Ahli Sungai Dua pun ada menjaga. Ahli Telok Kumbar tidak ada - beliau *football* sahaja. Yang lainnya duduk di belakang sana Tuan Speaker, semuanya memuji sahaja, mereka cuma mengangkat-angkat sahaja. Dia mana? Sekarang ekonomi kita sudah bagus, mereka hanya

pergi ke Kuala Lumpur sahaja. Pergi ke Kuala Lumpur mencari lesen, mencari permit - tidak hentam. Saya semak semua ini Tuan Speaker. Tidak pernah mereka menghentam balik/kampunglah. Hanya Ahli Sungai Dua ada, Ahli Permatang Pasir ada, tetapi pada hari ini nampaknya tidak ada. Beliau pun sudah lupa sedikitlah.

Ahli Kawasan Mak Mandin (Encik Lim Hock Seng):

Dia hendak datang ke hadapan.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Barangkali sudah tiga *term*. Beliau hendak datang ke hadapan.

Ahli Kawasan Datuk Keramat (Encik K. Balasundaram):

Sungai Dua boleh menjadi ahli pembangkang.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Tuan Speaker, bekas Ketua Menteri dalam kenyataan di Dewan yang mulia ini pada 5hb Mac, 1990 ada menyatakan iaitu di bawah Dasar Ekonomi Baru, Kerajaan Negeri melaksanakan projek-projek berlandaskan dasar strategik negeri untuk memperkuatkan dan memodenkan bidang-bidang *aquaculture* program perbandaran dan perindustrian desa dan sebagainya serta membasmi kemiskinan tetapi ia hanya merupakan mimpi Kerajaan sahaja.

Tuan Speaker, diadakan dibuku draf Rancangan Struktur MPPP Bab 8 Muka Surat 59: Kemajuan pertanian di Pulau Pinang menghadapi banyak masalah. Ini termasuk keadaan tanah yang kurang subur, harga hasil-hasil pertanian yang rendah, persaingan untuk tanah dan tenaga buruh dari aktiviti-aktiviti yang lebih menguntungkan seperti pemajuan perumahan dan industri-industri, pencemaran yang disebabkan oleh penternakan terutamanya ternakan babi dan sumber-sumber laut.....(gangguan).

Di sana sekarang tidak ada babi. Di Balik Pulau mana ada babi.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, teruskan dengan ucapan. Tolong jangan ganggu.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

.....makin berkurangan walaupun dengan masalah-masalah yang(gangguan).

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Banyak lagi di atas.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Banyaklah tetapi tidak boleh berbuat apa-apa. Tuan Speaker, di sini lagi ada. Untuk meningkatkan taraf pendapatan dalam pertanian, semua kawasan-kawasan yang ditentukan untuk pertanian hendaklah diusahakan dengan secara lebih intensif dan optima. Adalah dicadangkan untuk menanam tanam-tanaman yang menghasilkan pendapatan yang tinggi seperti sayur-sayuran dan buah-buahan. Rancangan struktur menggambarkan bahawa kawasan-kawasan pertanian di bahagian Barat Pulau ini akan dijadikan kawasan pengeluaran utama untuk buah-buahan yang bermutu seperti durian, mangga, rambutan dan lain-lain. Tuan Speaker, jika perkara ini benar, bagaimanakah Pulau Pinang dapat mengeluarkan 50 peratus beras selepas tahun 2000? Ini menunjukkan Kerajaan bercakap sesuka hati tanpa membuat kajian yang menyeluruh.

Tuan Speaker, secara tidak langsung Kerajaan mengajak mereka yang terlibat dalam sektor perkilangan untuk beralih semula kepada pertanian. Jika pertanian tidak berekonomi, kenapa diajak melibatkan diri dalam penanaman padi. Ini menunjukkan Kerajaan tidak ikhlas dan mengajaknya demi kepentingan politik mereka sahaja.

Tuan Speaker, Ahli dari Penanti - dia sudah keluarlah, sendiri mengaku pasaran untuk orkid adalah baik dan saya juga menyokong pasaran orkid dunia adalah menggalakkan. Oleh itu Kerajaan mestilah mencari satu jalan positif untuk membangunkan industri ini dan bukannya apabila pihak swasta membuatnya cepat-cepat dan dengan senangnya pihak Kerajaan *claim credit* untuk apa yang pihak swasta usahakan. Sekurang-kurangnya Kerajaan perlu menyediakan *research and development centre* untuk meningkatkan mutu dan juga mengkaji bagaimana untuk mengurangkan kos pengeluaran. Ini tidak, cuma bercakap sahaja. Contohnya yang paling baik lihatlah Taman Kebun Bunga. Tuan Speaker sendiri pun tahu, perhiasan bunga-bunga mestilah menarik perhatian. Tuan Speaker, bunga-bunga ini semuanya dari Kebun Bunga. Apa ini? Tuan Speaker tengok, merah pun tidak serupa merah dan hijau pun tidak hijau juga.....(gangguan).

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Bunga pun kena hentam. Apa ini gatal.

Ahli Kawasan Jawi (Encii Chin Kooi Thoon):

Bukan, sebab Jabatan Kebun Bunga pada tiap-tiap tahun meminta peruntukan dan kita yang luluskan. Sebenarnya jikalau ada elaun, Pengerusinya kena *cut* RM10. Tuan Speaker, potonglah.

Ahli Kawasan Seberang Jaya (Dr. Ibrahim bin Saad):

Potong apa?

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Gajilah. Tuan Speaker, bunga-bunga yang diletakkan di sana, tengok sahaja wajahnya pun muram sahaja.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Merahkah?

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Sebab bunga ini plastiklah, Tuan Speaker. Kita bercakap *horticulture* tetapi di sana, di luar - bunga plastik, bukan bunga asli, Tuan Speaker. Apa ini? Adakah Kerajaan menggalakkan untuk industri *horticulture*, industri bunga-bunga tetapi kita tengok di sana semuanya plastik.

Tuan Speaker, pihak Kerajaan melaung-laungkan akan meningkatkan *horticulture* demi untuk memperbaiki taraf hidup penduduk luar bandar. Saya menyokong saranan ini tetapi apa gunanya jika ia hanya diperkatakan sahaja tanpa satu rancangan yang teratur. Saya bersetuju pihak Kerajaan menolong memberi benih untuk menanam tetapi apalah gunanya benih yang diberikan ini jika masalah sampingan serta pasarannya tidak ada diterangkan. Lagipun petani-petani tidak tahu apakah kebaikan industri ini. Tiada kursus yang khas disediakan untuk menunjuk ajar mereka.

Tuan Speaker, seperti yang semua sedia maklum, *product horticulture* seperti bunga-bungan adalah barangan yang tidak tahan lama. Oleh itu pihak petani juga harus diberitahu tentang jangka masa tahan lama serta risiko-risiko sampingan yang pasti wujud. Contohnya jika Jepun mahukan satu kontainer orkid, katakan, adakah pihak pengeluar tempatan dapat memenuhi pasaran mereka? Oleh itu, pihak Kerajaan mestilah memberi satu jaminan supaya harganya tidak turun naik dan adalah satu harga yang stabil sebab ini adalah jenis barangan utama yang tidak tahan lama. Selain daripada itu pameran juga perlu diadakan untuk mempertingkatkan ataupun *promote* bidang ini supaya ia dapat menarik minat ramai untuk menceburinya.

Bercakap sahaja tidak cukup jika perancangannya tidak rapi. Oleh itu saya berharap pihak Kerajaan dapat memahaminya.

Tuan Speaker, nampaknya ini bukan kerana Kerajaan Negeri tidak ada dasar. Sebenarnya Kerajaan Pusat pun tidak ada apa-apa dasar juga, Tuan Speaker. Baru-baru ini Menteri Pertanian Dato' Sanusi Junid ada menyarankan yang orkid boleh ditanam pada pokok kelapa dan ia membawa pendapatan yang lebih tetapi adakah beliau sedar dalam satu ekar hanya lebih kurang 60 batang pokok sahaja dapat ditanam dan berapakah orkid yang boleh ditanam pada sebatang pokok. Selain daripada ini bagaimanakah air akan disiram dan bagaimana baja akan dimasukkan? Saya pun tidak tahulah, serta bagaimana bunga akan dipotong. Siapa akan naik ke atas? Saya pun tidak tahulah barangkali Ahli Penantilah.

Ahli Kawasan Permatang Pasir (Tuan Haji Adnan bin Haji Ramli):

Tidak ada, dia gatal sangat.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Adakah ini berekonomi atau sebaliknya hanya sebagai hobi sahaja disebabkan ini benar-benar tidak menguntungkan jika hanya ditanam pada batang pokok kelapa saja kerana kita tidak tahu akan kos yang terlibat. Nampaknya ada yang mengatakan Kerajaan adalah dan pada kali ini adalah benar-benar bodohlah, Tuan Speaker, dan tidak mempunyai satu polisi.....(gangguan).

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Bukan Tuan Speaker, bodoh.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Bukan, bukan.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat.....(gangguan).

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Sekian, terima kasih.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, bangun dan tarik balik perkataan bodoh tadi.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Bukan Tuan Speaker. Saya bercakap kali ini Kerajaan benar-benar bodoh. Bukan saya berkata Tuan Speaker. Jikalau saya ada, saya tarik balik tetapi saya bukan berkata begitu.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, ini bukan masalah saya. Menuduh sesiapa pun tidak boleh 'bodoh'. Menuduh di sini pun tidak boleh. Tarik balik perkataan itu.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Tuan Speaker, ini bukan saya yang bercakap. Ini rakyat yang bercakap. Jikalau.....(gangguan).

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, jangan bermain-main dengan perkataan.... (gangguan).

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Tuan Speaker, saya terima jikalau ini (gangguan).

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, saya beritahu. Guna perkataan lain.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Tuan Speaker, ini rakyat yang bercakap jikalau Kerajaan ... (gangguan).

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat.

Ahli Kawasan Jawi (Encik Chin Kooi Thoon):

Jikalau Tuan Speaker mahu saya mewakili mereka untuk menarik balik, saya tarik balik Tuan Speaker, sekian.

Tuan Speaker:

Diteruskan dengan perbahasan.

Ahli Kawasan Kampong Kolam (Encik Cheah Teik Hoe:)

Terima kasih Tuan Speaker membenarkan saya membahas Usul mengucapkan terima kasih kepada Tuan Yang Terutama atas ucapannya di Dewan yang mulia ini.

Tuan Speaker, apa yang terdapat di dalam surat khabar *The Star* pada 22hb. April, 1993 adalah begitu *contrasting*, dengan izin. Di sebelah tangan, pihak Kerajaan di dalam gambar merobohkan sebuah kilang haram tempatan dan di lain tangan, pihak Kerajaan rupanya meminta tolong daripada pelabur-pelabur asing "Janganlah cabut, kita boleh bincang". Bukankah ini mesej yang terang untuk kami bahawa kami harus mengadakan sebuah cita-cita pada masa yang tidak lama lagi, kilang-kilang tempatan dapat berkembang ke sebuah tahap yang maksima dan mampu mengeluarkan apa-apa keluaran yang diperlukan bersaing dengan pelabur-pelabur asing? Jikalau kita ada cita-cita ini, mengapakah pihak Kerajaan tidak menilai setiap pencapaian rakyatnya, sebaliknya sentiasa menyalahkan kilang-kilang tempatan haram di atas *technicality*, dengan izin. Pihak Kerajaan tidak pernah menyalahkan kilang-kilang asing. Adakah bermakna bahawa mereka tidak ada sedikit *technical error* pun? Tidak. Saya yakin, mereka di dalam proses pembangunan dan perjalanan kilang-kilang mereka, banyak undang-undang dan peraturan pun ada dilanggari. Contohnya, mereka membina kilang-kilang tanpa kelulusan pelan, kadang-kadang tanpa *plan submission* pun, dan mereka menjalankan perkilangan tanpa sijil pendudukan dan kebenaran dari Jabatan-jabatan yang berkaitan. Di dalam proses perkilangan, mereka hampir setiap hari mengubahsuai *plan layout*, bina sini, roboh sana dan lain-lain. Inilah kilang-kilang yang hidup. Jikalau ada kilang yang tidak sentiasa berubahsuai, bertambah atau berpindah kilang ini akan mati tidak lama lagi.

Tuan Speaker, saya berharaplah pihak Kerajaan akan berlaku adil, bertimbang rasa dan bersimpati kepada kilang-kilang tempatan walaupun mereka kilang haram *technically*. Bantuan haruslah diberi supaya bangunan-bangunan kilang boleh dihalalkan. Jikalau bising atau mencemarkan alam sekitar, bantulah mereka dengan memberi *technical advice* supaya mereka berhenti mencemarkan alam sekitar. Perobohan adalah satu tindakan yang terakhir sekali selepas kesemua usaha telah gagal. Apa yang penting di dalam perkara ini ialah pemimpin-pemimpin Kerajaan dan kakitangannya termasuk wakil-wakil rakyat dari kawasan masing-masing yang meminta Kerajaan merobohkan kilang-kilang haram tidak mempunyai hati yang cemburu. Bercemburu kerana kejayaan kilang-kilang tempatan dan keuntungan yang banyak. Orang-orang yang berusaha dalam perkilangan dan perniagaan semestinya *profit oriented*. Bila mereka fikir keuntungan setiap masa tentulah mereka akan mereka mendapat keuntungan yang lebih. Apakah yang mereka berusaha ialah *wealth creation*, bukan

mencuri, bukan menipu. Tetapi saya percaya mereka boleh diajar semula menjadi *corporate citizen* yang bagus.

Tuan Speaker, pelabur-pelabur asing memasuki negeri ini mempunyai objektif yang terutama sekali ialah kepentingan ekonomi sendiri. Jika kepentingan mereka diutamakan, mereka masih beroperasi di sini. Bila *economic advantage* telah hilang mereka pun akan cabut menghentikan pelaburan mereka. Mereka tidak akan berpatriotik kepada negara ini. Keadaan yang kami takut diancam berlaku. Berbeza dari pelabur-pelabur asing, pelabur-pelabur tempatan tidak akan lari. Mereka akan terus berusaha memainkan peranan mereka di dalam bidang perkembangan perindustrian negara kita ini. Bukankah ini merupakan perkembangan-perkembangan yang telah berlaku di negara lain?

Tuan Speaker, untuk pihak pemaju swasta memajukan sebuah skim perumahan, mereka mesti mengkaji dengan teliti kesemua aspek untuk mendapat kejayaan. Yang penting semestinya ialah *market demand*. *Market demand* untuk rumah kos rendah adalah begitu besar dan pemaju-pemaju tidak akan merasa bimbang untuk menjual unit-unitnya. Tetapi mengapakah pihak swasta enggan membina skim rumah kos rendah? Ini kerana langkah-langkah mendapatkan kelulusan pelan adalah begitu susah, kompleks dan membuang masa. Lebih baik mereka mencadangkan rumah-rumah yang bernilai lebih tinggi dan mendapat keuntungan yang lebih banyak dengan usaha yang sama. Tuan Speaker, saya mengakui pihak Kerajaan telah mengambil sedikit langkah untuk mempercepatkan kelulusan pelan tetapi usahanya tidak mencukupi. Pemaju swasta dan pakar-pakar berkaitan perlukan sebuah sistem yang terang termasuk langkah-langkah dari *plan submission* ke kelulusan pelan. Mereka mesti diberitahu dengan terang garis panduan dan dasar Kerajaan yang tentu tetapi dengan dukacitanya, langkah pertama pun tidak jelas dan lengkap. *Local plans* yang mengikuti *structure plan* pun belum siap sedia selepas beberapa tahun *structure plan* telah diluluskan. Jadi bagaimanakah orang-orang awam boleh mendapat tahu apakah yang boleh dicadang kepada tanah-tanah tertentu? *Local plans* yang lengkap menunjukkan *zoning*, *density*, keluasan jalan, had tinggi dan lain-lain sepatutnya dipamirkan di pejabat-pejabat Jabatan Perancang Bandar dan Desa di kedua-dua Majlis Perbandaran.

Tuan Speaker, Kerajaan sepatutnya menetapkan sebuah *time frame* untuk meluluskan pelan-pelan. Biarlah saya berikan satu contoh. Apabila kita pergi ke restoran untuk makan tengahari dan makanan-makanan disediakan selepas satu jam, bolehkan *time frame* ini diterima? Tentu tidak. 15 minit? Boleh. Jadi masa yang diambil mestilah berselaras dengan tugas yang dicadangkan. Bagi semua skim perumahan, masa untuk lukisan pelan - dua bulan, pembinaan - dua belas bulan. Tetapi adakah Kerajaan sedar masa untuk meluluskan pelan, sekurang-kurangnya dua tahun dan untuk mengeluarkan O.C.,

mungkin enam bulan. Adakah *time frame* ini *reasonable*? Bukankah ini bermakna pihak Kerajaan tidak berusaha menyelaraskan dengan tempoh kemajuan? Adakah Kerajaan sedar mereka ialah pihak yang bertanggungjawab kepada kos-kos pegangan tanah-tanah, kos yang akan ditambah ke dalam kos pembangunan? Adakah Kerajaan pun sedar kos pembangunan yang ditambah akan mengakibatkan kenaikan harga rumah-rumah, akibat yang terakhir dipikul oleh rakyat? Jikalau Kerajaan ikhlas membantu pihak pemaju swasta supaya mereka akan memikul usaha membina rumah-rumah kos rendah, Kerajaan terpaksa menetapkan *time frame* untuk pentadbiran mereka sendiri.

- (i) Untuk kelulusan pelan tanpa melalui EXCO - 3 bulan.
- (ii) Pelan-pelan yang perlu kebenaran EXCO - 6 bulan.

Saya yakin *time frame* yang saya cadangkan ini boleh diterima oleh pihak pemaju swasta dan orang ramai. Ini bukanlah sebuah *time frame* yang *unrealistic* kerana negeri-negeri lain telahpun mencapai *time frame* ini. Kerajaan Negeri ini sentiasa mengheboh-hebohkan mereka memimpin di bidang ini, bidang itu, dan pada kali ini, jika boleh mengikut pun cukup baik.

Tuan Speaker, masih berapa lama lagi kita mesti dengar kepada Kerajaan yang sentiasa mengulangi berulang-ulang kekeliruan mereka? Adakah Negeri Pulau Pinang benar-benar menghadapi masalah kekurangan tanah untuk pembangunan rumah kos rendah? Jika ya, mengapa tapak perindustrian baru boleh dibuka di Bukit Tengah? Jika ya, mengapa *airport* yang kedua boleh dicadangkan? Jika ya, dari manakah kita mendapat hasil getah, kelapa dan kelapa sawit? Bukankah ini hasil-hasil tanaman dari tanah-tanah yang luas? Jika ya, mengapa kita boleh mendapat lima buah padang golf yang baru dibuka atau masih dibinakan? Di sebelah Pulau, kami dapat melihat beribu-ribu ekar tanah yang datar ditanamkan ladang-ladang kelapa di Daerah Barat Daya, khasnya sekeliling Balik Pulau. Di Seberang Jaya, Seberang Perai, dari utara ke selatan hanya ke semua tanah di sekeliling pekan-pekan dimajui ladang-ladang getah dan kelapa sawit adalah sesuai untuk perumahan. Jadi, siapakah Yang Amat Berhormat Ketua Menteri hendak mengelirukan? Ataupun beliau hendak mengulang-ulangkan kekeliruan ini supaya kekeliruan menjadi kebenaran ataupun bidang kuasa Y.A.B Ketua Menteri adalah begitu terhad dan tidak termasuk kuasa mencadangkan apa-apa di kawasan luar bandar, mengenalpastikan tanah-tanah yang murah dan sesuai untuk rezoning untuk perumahan dan pembangunan oleh pihak Kerajaan atau menggalakkan pihak swasta untuk mengambil bahagian dalam usaha pembangunan di kawasan-kawasan dikenali pasti, sungguhpun keperluan perumahan kos rendah adalah begitu terdesak?

Tuan Speaker, saya cuba bertanya beberapa orang arkitek bahawa pernahkah mereka mencadangkan apa-apa sekim perumahan di Balik Pulau? Ada yang berkata pernah tetapi mereka tidak

mendapat jawapan. Yang lain berkata mereka langsung tidak rela mencadangkan apa-apa di Balik Pulau kerana kelulusan pelan tidak boleh didapati. Berhubung dengan apa yang dialami oleh arkitek-arkitek dan apa yang diumumkan oleh Dato' Seri Anwar Ibrahim pada 27 Julai, tahun 1992, dan Yang Berhormat dari Seberang Jaya pada 28 Julai tahun yang sama, kedua-dua dilaporkan dalam surat khabar *The Star*, mengumumkan syarat yang tertentu atas Dasar *Strategic Malay Area* bahawa lapan puluh hingga sembilan puluh peratus sekim perumahan di kawasan Melayu berstrategik mesti dijual kepada orang-orang Melayu, baru boleh dibenarkan. Saya mempunyai cukup sebabnya untuk mempercayai dasar ini diwujudkan.

Tuan Speaker, walaupun Kerajaan telah menafikan mengandungi dasar ini, selepas 6 bulan Kerajaan masih belum lagi mengumumkan kepada orang-orang awam penafiannya. Adakah Kerajaan berpura-pura di Dewan yang mulia ini tetapi masih menjalankan dasarnya di luar? Kalau kenyataan yang dilaporkan di surat khabar telah di *misquoted*, saya meminta Kerajaan membuat satu jaminan bahawa mereka akan membetulkan laporan yang salah dan membuat penafian dasar mereka kepada awam, dan juga mereka mesti menjamin bahawa Kerajaan tidak akan menerima *voluntary letter of undertaking* daripada pemaju-pemaju bahawa mereka mesti menjual lapan puluh sampai sembilan puluh peratus rumahnya kepada orang-orang Melayu.

Tuan Speaker, apabila saya menyentuh atas perkara *Malay Strategic Area*, ia menjadi satu isu yang sensitif kepada *back-bencher* di sebelah sana. Adakah pernah pihak kami di sini menghalangkan apa-apa bantuan yang Kerajaan ingin memberi kepada orang-orang Melayu yang miskin? Tidak. Tetapi lebih baik Kerajaan harus membantu kesemua rakyat yang miskin tanpa mengambilkira keturunannya. Orang yang berpendapatan rendah datang dari semua kaum bukannya dari satu kaum sahaja. Di kawasan saya di bandar pun terdapat banyak orang miskin. Terdapat banyak keluarga di bandar mereka hanya mampu menyewa satu atau dua bilik saja. Kadang-kadang hampir sepuluh keluarga menduduki di sebuah rumah. Jika mereka mampu, adakah mereka suka bersesak-sesak sesama mereka sendiri di dalam keadaan serupa ini? Memang tidak. Yang ini adalah menjadi kes-kes meminta rumah-rumah kos rendah dari Kerajaan kerana kemampuan mereka adalah terhad.

Tuan Speaker, kawasan-kawasan yang beradat yang diduduki oleh satu kaum susahlah ditukar komposisi perkaumannya. Tetapi di sekim perumahan baru, Kerajaan Negeri sepatutnya menggalakkan percampuran berbagai-bagai kaum supaya rakyat dari satu kaum dapat berjiran, bersahabat dan berhubung dengan rakyat dari lain kaum. Bukankah faktor yang begitu asas percampuran berbagai kaum di sekim perumahan baru adalah sebuah tindakan yang positif untuk mewujudkan satu bangsa Malaysia? Bukankah Kerajaan

bertanggungjawab melahirkan suasana yang *conducive* untuk persahabatan antara berbagai kaum? Saya berasa sedih, kerana kenyataan-kenyataan dari pemimpin Kerajaan, khasnya pemimpin-pemimpin UMNO adalah begitu tidak bersensitif kepada rakyat-rakyat bukan Melayu. Lebih teruk adalah tindakan dan dasar yang berdiskriminasi.

Tuan Speaker, senarai orang-orang yang meminta rumah kos rendah telah meningkat sehingga lebih kurang 60,000. Penyediaan perumahan kos rendah yang mencukupi memang sudah lama menjadi cabaran yang besar kepada Kerajaan. Semakin lama semakin besar. 60,000 orang masih menunggu untuk peruntukannya. Kebanyakannya sudah menunggu 10 tahun lebih. Usaha Kerajaan seperti *a drop in the ocean*. Dua setengah tahun sudah lepas Kerajaan baru telah memimpin negeri ini. Apakah yang baru? Mengkaji semula! Cari jalan! Merumuskan strategi-strategi! Perkataan-perkataan yang tidak ada komitmen. Manakah tindakan yang tertentu akan diambil untuk mengatasi masalah-masalah yang dihadapi? Apa yang rakyat perlu ialah perumahan, rumah yang boleh ditinggal, bukan rumah yang dibuat oleh angin atau kertas. Apakah alat-alat yang dikehendaki menjalankan tugas Kerajaan? Silalah menggunakannya. Komputerkah, *ruler*kah, pensilkah atau *stapler*kah? Kami tidak menghalang.

Tuan Speaker, mengambil *permissible density* perumahan 60 unit seekar, 60,000 unit memerlukan 1,000 ekar tanah. Jika perumahan diletakkan ke 20 lokasi, 50 ekar tanah per lokasi diperlukan. Adakah 20 lokasi dengan 50 ekar satu lokasi di seluruh negeri begitu susah dikenalpasti? 1,000 ekar tanah untuk *airport* yang kedua, boleh pun dan tidak susah. Satu padang golf keluasan 200 sampai 300 ekar pun dapat dibinakan di seluruh negeri. Apakah kesusahannya? Kesusahannya adalah kerana hati yang tidak ikhlas, kesusahan kerana tidak diberi kepentingan dan perhatian. Kesusahan kerana *hands are tied*. *Hands are tied* kerana tanah-tanah yang murah dan sesuai terletak di luar bandar. *Hands are tied* kerana pemimpin-pemimpin UMNO menjaga kepentingan mereka sendiri sahaja. *Hands are tied* kerana dasar-dasar rahsia. *Hands are tied* kerana strategi-strategi yang tidak boleh jumpa matahari. *Hands are tied* kerana boneka tidak mempunyai kuasa. Inilah sebabnya. Mencari jalan, merumuskan strategi-strategi, kajian semula. Apakah dia? Tahi-tahi lembu. Sekian. Terima kasih.

Tuan Speaker:

Ahli Kawasan Bayan Lepas.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Encik Lim Chien Aun):

Dato' Speaker, saya bangun untuk mengambil bahagian di dalam perbahasan di atas Usul mengucapkan terima kasih kepada Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang kerana berkenan melafazkan ucapan kepada Dewan yang mulia ini pada 12hb Jun yang telah dibentangkan oleh Ahli dari Telok Kumbar dan sudahpun disokong oleh saya tidak lama dahulu.

Terlebih dahulu, saya ingin mengambil kesempatan untuk mengucapkan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang kerana dilantik semula bagi satu penggal lagi oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang DiPertuan Agong.

Di sini saya yakin Tuan Yang Terutama ingin menjalankan tugas dengan sedaya upayanya, dan dengan ini membantu pemerintah dan rakyat Pulau Pinang untuk mengatasi cabaran yang kita akan hadapi dengan matlamat untuk terus lagi menikmati keamanan, kestabilan, keharmonian dan kemakmuran yang kita semua berhasrat.

Dato' Speaker, ucapan Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang boleh dikatakan sebagai satu teks yang *comprehensive* dan *authoritative* di mana banyak maklumat telah diberitahu kepada kita khususnya ke atas kejayaan yang dicapai oleh Kerajaan Negeri Pulau Pinang yang dipimpin oleh Y.A.B Ketua Menteri dan rakan-rakan beliau dalam Majlis Mesyuarat Kerajaan Negeri Pulau Pinang dalam tempoh lebihkurang 2 tahun yang lalu dan pun ke atas dasar-dasar dan strategi-strategi yang dicadang untuk bersiap sedia dengan tujuan khas iaitu untuk menghadapi cabaran yang akan timbul dengan pertumbuhan masa hadapan di Negeri Pulau Pinang.

Di sini, Dato' Speaker, saya ingin menyentuh sedikit ke atas teks ucapan Tuan Yang Terutama. Yang pertama, saya ingin menyentuh sedikit ke atas keperluan satu Perbadanan Majlis Daerah di kawasan Bayan Lepas, Bayan Baru atau boleh dikatakan di kawasan Pantai Selatan Timur atau *South East Coastal District* di Pulau Pinang. Di sini saya ingin memberitahu Ahli-ahli di semua kawasan, pada hari ini kita semua sedar kawasan yang saya sebutkan ialah satu kawasan yang besar, bukan sahaja dari segi area tetapi besar sebab penduduk-penduduk pun banyak dan kita boleh nampak dari apa yang disebutkan dalam strategi-strategi Kerajaan Negeri Pulau Pinang, kawasan ini meliputi satu kawasan di mana *techno park* akan dimajukan dan di kawasan ini pun ada cadangan, bukan sahaja cadangan tetapi satu kawasan di mana PIDC sedang dibangunkan dan kawasan ini pun dicadangkan untuk mendapat industri-industri atau kemajuan-kemajuan baru seperti marina dan lain-lain. Dengan ini saya mencadangkan di sini dan saya harap Kerajaan boleh mengambil

tindakan di mana perlu untuk menyediakan atau *prepare* untuk menyelenggara atau *manage facilities*, kemudahan-kemudahan di kawasan ini. Saya rasa satu badan seperti Majlis Perbandaran Pulau Pinang ditubuhkan dan Majlis ini atau Perbadanan ini bersedia untuk menyelenggarakan aspek-aspek teknikal yang baru untuk mencapai satu tahap di mana penduduk-penduduk di kawasan ini pada masa hadapan boleh menikmati kemudahan-kemudahan ini. Ini kerana dalam pembangunan kawasan baru pada masa ini, saya ingat Dato' Speaker pun ada diberitahu dan sepertimana kita semua ketahui dalam surat khabar, sekarang kita dalam era boleh dikatakan *high tech* di mana pembangunan pun adalah pembangunan *hi-tech* bukan sahaja yang seperti dulu dan dengan ini satu pasukan atau Perbadanan mesti disediakan untuk *manage* aspek-aspek pembangunan ini.

Lagi satu isu yang saya ingin menyentuh sedikitlah mengenai *sport* dan *tourism* atau sukan dan pelancongan. Kita semua sedar pelancongan ialah satu industri yang penting kepada Pulau Pinang dan begitu juga sukan. Mungkin dulu sukan tidak penting sebab sukan ialah aspek sukan sahaja tetapi dalam konteks hari ini sukan saya ingat memainkan satu peranan yang berat kepada industri pelancongan. Nampaknya bukan sahaja dalam industri pelancongan tetapi pun boleh memainkan peranan untuk meningkatkan promosi industri-industri lain. Contohnya, jikalau industri-industri kita seperti Sony atau lain-lain yang ada membuat alat-alat yang digunakan dalam bidang sukan, kalau alat ini seperti *time clock* atau lain-lain digunakan oleh peminat-peminat sukan dari tanah air kita, saya ingat ini boleh menjadi satu promosi yang bagus kepada negeri kita oleh sebab saya ingat promosi yang digunakan sendiri adalah promosi yang baik, bukan sahaja dari *advertisement* sahaja. Dari segi ini saya ingin menggesa Kerajaan Negeri untuk mewujudkan satu pusat di mana kemudahan-kemudahan yang perlu akan disediakan untuk tujuan mencapai kecemerlangan dalam bidang sukan iaitu untuk *sporting excellence*. Apa sebab saya sebutkan ini ialah sebab yang penting iaitu untuk publisiti kemenangan ialah penting dalam sukan. Kalau kita tidak dapat mencapai kemenangan dalam sukan, kita tidak dapat promosi yang baik dan untuk dapat mencapai kecemerlangan ini, kita mesti ada kemudahan-kemudahan yang diperlukan seperti kemudahan-kemudahan bukan sahaja untuk melatih peminat-peminat ahli sukan tetapi pun kemudahan-kemudahan untuk membangunkan *development of sporting equipment* di negeri kita. Pada masa ini bukan sahaja individu dalam *sports* yang penting, tetapi di dalam banyak bidang sukan, *equipment* pun sangat penting sebab dengan *equipment* yang baik, cukup *advanced* dan teknikal, kita boleh mendapat kecemerlangan yang baik. Dari segi ini saya berharap Kerajaan Negeri boleh mengambil tindakan untuk mengkaji bagaimana kita hendak memberikan kemudahan-kemudahan ini di dalam bidang sukan.

Dato' Speaker, saya ingin merujuk kepada ucapan Tuan Yang Terutama di mana Tuan Yang Terutama ada berkata Tebatan Sekim Banjir Sungai Tiram akan siap pada penghujung tahun ini. Di sini saya rasa gembira dan bagi pihak penduduk-penduduk Bayan Lepas saya harap projek ini dapat disiapkan dalam masa sepertimana yang diucapkan oleh Tuan Yang Terutama. Dan dengan skim ini pun saya berharap skim-skim lain yang telah dirancang atau skim perparitan yang akan dirancang untuk disambungkan dengan Skim Tebatan Banjir Sungai Tiram akan juga disiapkan. Ini adalah kerana jikalau skim-skim perparitan ini tidak disiapkan banjir boleh lagi berlaku di kawasan Bayan Lepas. Saya berharap projek-projek ini boleh dijalankan pada masa ini dan semua skim boleh disiapkan pada tahun akan datang.

Yang terakhir sekali saya ingin menyentuh sedikit mengenai Ampangan Telok Bahang yang telahpun disebutkan oleh Tuan Yang Terutama. Di sini saya ingin menggesa pihak Kerajaan Negeri yang berkaitan untuk mengkaji sumber-sumber air di dalam kawasan *catchment* yang sudah ada di Telok Bahang. Nampak saya Dato' Speaker, jikalau kita pergi ke Air Terjun Sungai Pinang sekarang, dulu ada air tetapi pada hari ini mungkin jika hari ini ada hujan, kita boleh nampak sedikit air tetapi beberapa hari dulu tidak ada air pun yang turun di Air Terjun Sungai Pinang. Dengan ini saya berharap tindakan akan diambil dan saya berharap ini tidak menjadi satu bebanan kepada Ampangan Telok Bahang apabila disiapkan. Kita semua sedar air ialah suatu masalah di Pulau Pinang dan saya tahu Kerajaan Negeri ada menjalankan banyak projek untuk mendapat lagi sumber-sumber air ini dan sumber-sumber ini saya ingat mesti dikawal dengan teliti atau *strictly* jikalau perlu, agar sumber ini digunakan oleh seluruh rakyat di Pulau Pinang. Dengan ini sekali lagi saya mengambil kesempatan untuk menyokong usul yang dibentangkan dan mengucapkan terima kasih kepada Dato' Speaker kerana memberi peluang kepada saya untuk membahaskan sedikit dalam isu ini.

Tuan Speaker:

Ahli-ahli Yang Berhormat, Dewan ditangguhkan sehingga jam 4.30 petang.

Dewan ditangguhkan pada 4.15 petang.

Dewan bersidang semula pada 4.55 petang

Tuan Speaker:

Ahli-ahli Yang Berhormat, Dewan disambung semula dengan perbahasan. Ahli-ahli yang berminat dijemput. Pengkalan Kota.

Ahli Kawasan Pengkalan Kota (Encik Chow Kon Yeow):

Tuan Speaker, saya bangun membahaskan usul terima kasih kepada Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri kerana berkenan melafazkan ucapan di mesyuarat pertama sesi ketiga persidangan Dewan Undangan Negeri. Tuan Yang Terutama telah menyifatkan persidangan ini penuh bermakna atau *special of significance* kerana ini ucapan Tuan Yang Terutama buat kali yang pertama di Dewan ini selepas perlantikan semula sebagai Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang bagi penggal yang kedua.

Tuan Speaker, saya amat bersetuju bahawa setiap kali Dewan yang mulia ini bersidang ia akan mempunyai penuh makna kerana Dewan ini merupakan sayap perundangan dalam fungsi pemerintahan. Sebagai badan perundangan perwakilan Tuan Speaker, setiap kali ia bermesyuarat ia penuh bermakna kerana Dewan ini adalah menjadi badan *watch dog* dan juga untuk menekan kawalannya ke atas sayap eksekutif Kerajaan memberi publisiti kepada tingkah laku eksekutif Kerajaan, mencari jawapan penuh dan justifikasi kepada isu-isu yang dipersoalkan. Juga, tidak ketinggalan juga Tuan Speaker, untuk mengutuk tingkah laku eksekutif yang didapati *condemnable* dan jika ada orang yang menganggotai pihak pemerintah didapati telah memecah amanah yang diberikan ataupun menunaikan tugasnya dalam cara mana ia bercanggah dengan kehendak negara, maka Dewan Perundangan ini boleh memecat mereka dari jawatan melalui usul tidak percaya seperti mana berlaku di pentadbiran Miyazawa di Jepun baru-baru ini Tuan Speaker. Pendek kata Tuan Speaker, mesyuarat badan perundangan ini memberi makna yang penuh kepada sistem demokrasi perwakilan kerana bukan sahaja ia membuat undang-undang yang akan memberi kesan-kesan tertentu kepada rakyat yang diperintah tetapi sama pentingnya ialah bahawa mesyuarat Dewan memberi peluang kepada rakyat yang diperintah untuk menuntut *accountability* daripada pihak yang memerintah melalui wakil-wakil yang dipilih untuk mengutarakan hasrat mereka. Rakyat dapat mengawasi tingkahlaku badan eksekutif mengawal sebarang penyelewengan dalam urusan kewangan dan juga mencari penyelesaian kepada masalah rakyat. Jadi tidak salahlah Tuan Speaker, jika ahli-ahli dari pihak pembangkang memetik ucapan yang disampaikan oleh Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri yang sebenarnya menjadi ucapan dasar Kerajaan. Oleh itu soal bahawa ahli-ahli pembangkang apabila menyakiti hati pihak pemerintah tidak sama sekali seperti dituduh oleh ahli Permatang Pasir bahawa pembangkang menghina Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri. Sebagai seorang Ahli Dewan ini bagi penggal yang ketiga, Tuan Speaker, saya amat kesali sikap yang diamalkan oleh Ahli Permatang Pasir bahawa sebarang tuduhan, sebarang kritikan adalah ditujukan kepada Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri. Tidak fahamkah ahli yang berkenaan bahawa ucapan dasar ini sememangnya merupakan dasar Kerajaan dan tidak bersangkutpaut dengan peribadi Tuan Yang

Terutama Yang di-Pertua Negeri. Oleh itu, saya walaupun menjadi wakil rakyat bagi penggal yang pertama sangat menyesali seorang yang mempunyai kononnya pengalaman yang lebih di dalam Dewan ini yang diharapkan untuk memimpin orang-orang muda seperti saya tetapi tauladan yang ditunjukkan amatlah tidak setanding dengan pengalaman yang kononnya dipegang oleh beliau.

Tuan Speaker, perlembagaan di mana-mana negara telah memaktubkan fasal-fasal yang mana pihak pemerintah perlu memperakaukan tingkahlaku mereka kepada wakil-wakil rakyat. Seperti di dalam Perlembagaan Negeri Pulau Pinang, Perlembagaan Persekutuan juga mengandungi fasal-fasal di mana sebuah Kerajaan yang bertanggungjawab, sebuah kerajaan yang mahu memberi *accountability* kepada rakyat harus bermesyuarat untuk membolehkan wakil-wakil rakyat menuntut *accountability* bagi pihak rakyat. Tuan Speaker, sebuah pemerintah yang mengamalkan semangat demokrasi yang tulen ini akan sentiasa *transparent* akan segala tingkah lakunya dari masa ke semasa. Walaupun apapun justifikasi yang digunakan oleh Y.A.B Ketua Menteri, hakikatnya tidak berubah, Tuan Speaker, iaitu Kerajaan yang kononnya proaktifnya tidak mengamalkan semangat perwakilan untuk sentiasa sedia memperakaukan tingkah lakunya kepada wakil-wakil rakyat. Y.A.B Ketua Menteri boleh mengambil contoh bahawa di Amerika Syarikat, di Britain, apa yang tersurat dalam perlembagaan ialah walaupun, mereka hanya perlu bermesyuarat setiap kali dalam 12 bulan tetapi sedarkah Y.A.B Ketua Menteri kita bahawa beliau hanya mahu menyembunyikan hakikat bahawa badan-badan perundangan ini kerap bermesyuarat untuk memberi perakaunan kepada wakil-wakil rakyat sungguhpun sepertimana dikatakan oleh Y.A.B Ketua Menteri, mereka hanya bermesyuarat sekali dalam 12 bulan yang tersurat dalam perlembagaan mereka. Bagaimana kita boleh harapkan Tuan Speaker, Kerajaan Negeri Barisan Nasional mengikuti contoh-contoh ini apabila mereka takut memberi perakaunan kepada rakyat. Memanglah dengan sikap Kerajaan Negeri yang suka melambat-lambatkan perakaunan cara yang baik ialah Tuan Speaker, untuk memperundangkan syarat-syarat yang ketat seperti *three months rules* yang dicadangkan oleh Ahli Padang Kota untuk memaksa mereka supaya menghormati sistem demokrasi perwakilan yang kita amalkan ini.

Tuan Speaker, peranan parti pembangkang dalam badan perundangan ini sama penting dengan parti pemerintah, sungguhpun dalam badan perundangan yang berkesan kita akan melihat wakil-wakil rakyat bukan eksekutif yang terdiri dari wakil pembangkang dan wakil *back-benchers* Kerajaan, bersama-sama memainkan peranan untuk menuntut perakaun dari badan eksekutif. Tetapi Tuan Speaker, malangnya di Dewan yang mulia ini *back-bencher* di sana telah menggadaikan peranan sebenar mereka ini dan mengambilalih satu peranan yang mengia-iakan tingkah laku badan eksekutif sungguhpun terdapat penyelewengan dan perkara salah dalam pentadbiran.

Bagaimana rakyat boleh menaruh harapan ke atas mereka apabila mereka hanya berminat untuk mengia-iakan supaya mereka dari *backbench* dapat melompat untuk menduduki kerusi dalam *frontbench*, Tuan Speaker.

Teras utama ucapan dasar kerajaan yang disampaikan oleh Tuan Yang Terutama ialah untuk membuat kajian semula kemajuan yang dicapai pada tahun yang lepas dan merancang untuk masa hadapan dalam konteks pelan, pembangunan strategi Pulau Pinang. Menurut pelan ini Tuan Speaker, sasaran Pulau Pinang ialah pembentukan sebuah masyarakat yang benar-benar maju dengan ekonomi yang bersifat kasta industri menjelang tahun 2020. Pulau Pinang juga akan menjadi negeri yang benar-benar maju bukan sahaja dari segi ekonomi tetapi juga dalam bidang-bidang lainnya iaitu dari segi kesaksamaan sosial dan keadilan ekonomi, mutu kehidupan, kesepaduan dan kestabilan sosial di samping menikmati pertumbuhan budaya etika kerohanian dan kejiwaan.

Tuan Speaker, pemerhatian saya yang pertama pelan pembangunan strategik Pulau Pinang akan terus memandu pembinaan sebuah ekonomi yang terus bergantung kepada kerehah pasaran dunia dan kongkongan berterusan perbadanan antarabangsa ke atas pembangunan industri Pulau Pinang. Penggantungan ekonomi ini telah menyedari para pakar ekonomi dan perancang tentang hakikat bahawa negeri ini hanya dapat mengamalkan satu pendekatan terhadap masa depan kita iaitu untuk mengaut sebarang hasil jika keadaan menjadi cerah dan untuk mengatasi sebarang kesukaran jika keadaan kurang menyenangkan untuk beberapa ketika iaitu Tuan Speaker, "*To reap the benefits should there be a rousy scenario and to ameliorate any hardship if events take a temporary turn for the worst*". Inilah yang membantu menjadi asas kepada perancangan ekonomi Negeri Pulau Pinang. Falsafah yang dipegang oleh pakar penggubal dasar-dasar pembangunan, ekonomi dan perindustrian Pulau Pinang terhadap masa dapat membayangkan seolah-olah kita tidak ada pilihan selain dari terus bergantung kepada iklim antarabangsa untuk *survival* dan pembangunan berterusan di Pulau Pinang. Ini memang hakikat yang perlu ditegaki bukan sahaja oleh Negeri Pulau Pinang tetapi Negara Malaysia apabila negara ini kian melangkah ke arah menjadi sebuah negara yang membangun dan menjadi masyarakat kasta industri dan menyertai golongan *the newly industrialised countries*.

Tuan Speaker, Y.A.B Ketua Menteri sendiri mengaku kebimbangan Negeri Pulau Pinang apabila menghadapi cabaran-cabaran yang timbul dari *scenario* dunia yang kian berubah-ubah dan akan menjadi lebih *competitive*. Saya rasa Y.A.B Ketua Mentri sedar bahawa beliau telah mewarisi daripada Tun Dr. Lim Chong Eu sebuah Negeri Pulau Pinang yang seolah-olah merupakan *enclave* ekonomi asing lepas 20 tahun mengejar pembangunan perindustrian yang diacuankan oleh dasar-dasar ekonomi di negara-negara asal para

pelabur asing. Saya percaya Y.A.B Ketua Menteri pun sedar bahawa model pembangunan canggih *silicone valley* di Amerika Syarikat pun sedang mengalami transformasi yang mungkin memaksa Ketua Menteri mengubah fikiran untuk meniru bentuk pembangunan dan menjadikan Pulau Pinang sebuah *silicone valley* di rantau ini. Di sepanjang pelan pembangunan strategik Pulau Pinang, Tuan Speaker, saya boleh merasai ketakutan para penggubal dasar ekonomi dan perindustrian negeri bahawa ada kemungkinan kita akan hilang daya saing atau *competitive edge* kepada negara-negara jiran tetapi juga hilang kedudukan kepada negeri-negeri lain di Malaysia. Contohnya penempatan *hitech park* di Kulim, Kedah, sungguhpun Pulau Pinang menurut Ahli Sungai Pinang mempunyai segala syarat yang ideal untuk menampung pusat sedemikian.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, tidak perlu mengulanglah, semua sudah mendengar.

Ahli Kawasan Pengkalan Kota (Encik Chow Kon Yeow):

Pembangunan perindustrian Negeri Pulau Pinang adalah terlalu *entrenched* Tuan Speaker, dalam sistem penggantungan antarabangsa dan amatlah sukar bagi kita untuk menukar arah haluan kita pada masa ini. Sebenarnya, Tuan Speaker, Negeri Pulau Pinang tidak ada pilihan lain melainkan meneruskan dasar-dasar yang diwarisi daripada Tun Dr. Lim Chong Eu dan cuba meningkatkan pembangunan industri yang berteknologi tinggi. Namun begitu dalam usaha menjadi lebih *selective* dan menggalakkan industri berteknologi tinggi, negeri kita terpaksa berhadapan dengan masalah-masalah dan cabaran-cabaran dalaman yang akan mencegah kemajuan, ke arah ini jika tidak diselesaikan.

Lebih-lebih lagi Tuan Speaker, faktor-faktor luar juga menjadi penghalang yang besar. Sungguhpun Kerajaan Negeri percaya bahawa industri elektronik di negeri ini sudah menjadi matang dan telah mencapai satu tahap kecanggihan dan pengkhususan sebagai satu *niche* yang penting dalam perikatan industri elektronik sedunia tetapi saya rasa ini lebih merupakan satu *foreign economic enclave* yang mempunyai *linkages* yang tidak kuat dengan industri-industri sokongan tempatan dan tidak nampak juga banyak pemindahan teknologi dengan memuaskan. Sungguhpun Y.A.B Ketua Menteri sering memuji Tun Dr. Lim Chong Eu, Tuan Speaker, kerana meletakkan asas yang kukuh untuk membolehkan Y.A.B Ketua Menteri untuk meneruskan usaha membangunkan Negeri Pulau Pinang, saya rasa Tuan Speaker, beliau hanya memberi kata-kata manis sahaja kerana tidak mahu menyakiti hati mentor politiknya kerana Y.A.B Ketua Menteri sedar bahawa masalah-masalah dan cabaran-cabaran dalaman yang masih belum diselesaikan dengan

sepenuhnya adalah hasil daripada bekas Ketua Menteri sendiri misalnya pembangunan industri di negeri ini adalah dikongkong oleh Perbadanan Antarabangsa MNC kerana industri-industri tempatan tidak langsung dapat tapak dalam *enclave* ekonomi asing ini. Industri-industri sokongan kecil dan sederhana SMI yang menjadi nadi dan tulang belakang kepada jentera pembangunan industri telah diabaikan sehingga pembangunan SMI telah dihalang oleh masalah-masalah seperti kekurangan pembiayaan modal, kekurangan pemindahan teknologi dan kemahiran taraf tinggi, kekurangan pekerja mahir dan kekurangan pemasaran. Pembangunan ekonomi yang pesat dalam beberapa tahun kebelakangan ini Tuan Speaker telah menonjolkan betapa penting dan mendesak tentang perlunya satu asas SMI yang kuat untuk menyumbang kepada proses pembangunan. Sungguhpun begitu SMI di Negeri Pulau Pinang masih belum mencapai satu tahap yang boleh mereka memainkan peranan sebagai industri sokongan dengan berkesannya. Dari pemerhatian saya, Tuan Speaker, SMI di Negeri Pulau Pinang masih belum mencapai *standard* dan *consistency* untuk menjadi *vendor* tetap kepada syarikat-syarikat MNC. Pada hakikatnya sepanjang 20 tahun perindustrian di Negeri Pulau Pinang MNC yang menubuhkan kilang-kilang pembuatan di sini masih terus bergantung kepada negara-negara asal mereka untuk menjadi *vendor* dan pembekal komponen-komponen.

Kementerian Perdagangan Antarabangsa dan Industri, Tuan Speaker, baru-baru ini telah mengeluarkan kenyataan bahawa Malaysia telah mengalami *defisit* perdagangan berjumlah RM12.65 *billion* kerana MNC Jepun di sini masih mengimport banyak bahan-bahan *intermediate* dan *capital* terus dari Jepun. Satu hakikat lagi yang membuktikan kelemahan SMI tempatan, Tuan Speaker, untuk menjadi *vendor* kepada syarikat-syarikat MNC adalah bahawa SMI dari negara-negara asal digalakkan untuk menubuhkan SMI di sini untuk memberi perkhidmatan kepada syarikat-syarikat MNC di sini. Di Negeri Pulau Pinang sudah ada 42 buah syarikat SMI yang dimiliki oleh pelabur asing telah menubuhkan kilang pengeluaran mereka di kawasan perindustrian yang dibangunkan oleh PDC supaya dapat menjadi *vendor* yang memberi perkhidmatan kepada syarikat MNC. Adalah dipercayai juga, Tuan Speaker, di luar kawasan perindustrian PDC juga terdapat banyak syarikat SMI asing yang mula bergerak dengan cergas dan menggantikan dan mengeneipkan SMI tempatan sebagai *vendor* kerana kegagalan SMI tempatan bersaing dengan mereka. SMI tempatan, Tuan Speaker, bukan memainkan peranan sebagai industri sokongan kepada syarikat MNC tetapi cuma sekadar menjadi industri sokongan kepada SMI asing yang benar-benar menjadi industri sokongan kepada syarikat-syarikat MNC. Ketidakupayaan SMI tempatan adalah menjadi satu masalah dalaman yang belum diselesaikan dan harus diberi perhatian yang sewajarnya. Sejarah dan pengalaman di negara maju seperti Jepun dan Taiwan telah membuktikan peranan penting sektor SMI kepada pembangunan industri negara itu dan kebanyakan syarikat-syarikat MNC dapat

mencapai status hari ini kerana sumbangan daripada SMI mereka dan lebih-lebih lagi mereka pun mula beroperasi sebagai SMI sebelum mencapai taraf MNC.

Tuan Speaker, walaupun Kerajaan Negeri Pulau Pinang telah mula memberi perhatian kepada SMI yang diabaikan selama ini tetapi satu gejala lagi yang tidak menyenangkan hati ialah strategi perindustrian yang digariskan dalam pelan pembangunan strategik iaitu Kerajaan Negeri kini berhasrat dan kini berusaha aktif untuk menggalakkan pelaburan baru secara *selective* dan memberi keutamaan kepada industri berintensif kemahiran dan teknologi tinggi atau *hitech*. Saya percaya, Tuan Speaker, Kerajaan Negeri terlalu ghairah dan terpesona dengan industri *hitech* sehingga di Ekspo Sungai Nibong pun ada *Hitech Ekspo* yang gagal dengan teruknya. Kita terlalu terpesona dengan *hitech, hitech, hitech* sehingga mengeneipkan hakikat bahawa SMI tempatan langsung tidak ada harapan untuk menjadi *vendor* kepada syarikat *hitech* ini kerana *standard* dan *consistency* dan mutu perkhidmatan yang diperlukan. Adakah benar bahawa syarikat *hitech* yang cuba beroperasi di Pulau Pinang terpaksa membawa masuk SMI dari negara asal mereka untuk menyokong dan memberi perkhidmatan kepadanya? Adakah Kerajaan Negeri sedar, Tuan Speaker bahawa selagi SMI tempatan tidak meningkatkan *standard* mereka ia akan lebih diletupakan dan ketinggalan apabila Negeri Pulau Pinang kian menuju ke arah industri *hitech*. Saya menyeru, Tuan Speaker, Kerajaan Negeri memberi penjelasan serta membuat kajian tentang *impact industry hitech* kepada SMI tempatan. Satu persoalan yang harus dihadapi oleh Kerajaan Negeri Pulau Pinang Tuan Speaker ialah bahawa industri di Pulau Pinang telahpun dikongkong oleh syarikat-syarikat MNC asing. Mahukah kita melihat juga sektor SMI dikongkong oleh SMI asing? Kita masih menunggu pada satu hari SMI tempatan mengikuti jejak langkah SMI di Jepun ataupun di Taiwan menjadi syarikat MNC. Apakah Kerajaan akan buat untuk merealisasikan impian SMI tempatan ini?

Tuan Speaker, penurunan sektor pelancongan telah menjadi satu isu yang mendapat perhatian Dewan yang mulia ini. Secara khususnya saya sebelum memberi hujah-hujah mengenai pelancongan saya ingin menyuarakan dan mengutuk anasir-anasir anti Barisan Nasional, anti Kerajaan yang dikatakan oleh Ahli Batu Uban untuk mensabotajkan usaha Kerajaan Negeri, mensabotajkan *float* bunga yang disediakan oleh jabatan beliau sebab tindakan ini sekiranya benar, sekiranya tuduhan Ahli Batu Uban berasas, saya ingin tahu sama ada Ahli Batu Uban sudah pun membuat laporan Polis supaya anasir-anasir anti Barisan Nasional, anasir-anasir anti nasional, anasir-anasir anti rakyat Pulau Pinang, anasir-anasir yang anti pelancongan dihalau dan ditangkap dan diberi hukuman yang sewajarnya atau atau seperti rakan saya - cuma tembak kosong tetapi tidak berasas. Tuan Speaker...(gangguan).

Ahli Kawasan Datuk Keramat (Encik K. Balasundaram):

Penjelasan. Sedarkah Yang Berhormat dari Pengkalan Kota bahawa adalah diheboh-hebohkan oleh orang ramai di luar bahawa ada kemungkinan anasir-anasir ini datangnya daripada pekerja-pekerja sukarela yang telah memberi bantuan mereka untuk menjayakan kereta berhias ini dan satu-satu sebab yang dihebohkan adalah oleh kerana mereka tidak berpuas hati dengan *style dictatorial* Ahli Yang Berhormat dari Batu Uban dan selalunya dalam surat khabar hanya mementingkan diri sendiri sahaja dan sedarkah Yang Berhormat bahawa *style* ini iaitu mengenai kereta berhias ini adalah lagi satu contoh di mana saya telah menyatakan dalam Dewan bahawa Ahli Yang Berhormat dari Batu Uban adalah kaki temberang sahaja.

Ahli Kawasan Pengkalan Kota (Encik Chow Kon Yeow):

Terima kasih pertanyaan daripada Ahli Datuk Keramat. Memangnyanya mana boleh saya memberi penjelasan kepada soalan yang ditujukan kepada Ahli Batu Uban. Barangkalilah semasa membuat gulungan ke atas perbahasan ini Ahli EXCO yang berkenaan dapat memberi penjelasan khusus kepada perkara yang dibangkitkan ini.

Ahli Kawasan Penanti (Tuan Haji Ahmad bin Saad):

Jangan gulung banyaklah.

Ahli Kawasan Padang Kota (Encik Lim Kit Siang):

Adakah Yang Berhormat daripada Pengkalan Kota bersetuju bahawa kenyataan yang ada telah dikeluarkan oleh Yang Berhormat dari Batu Uban mengenai ada musuh-musuh, *enemies of the* Kerajaan Negeri Barisan Nasional yang mahu mensabotajkan kereta hiasan itu menimbulkan berbagai soalan? Tentulah perkara-perkara itu patut dikutuk dan mereka yang bertanggungjawab tindakan diambil terhadap mereka, itu hal yang lainlah. Tetapi adakah kita sampai satu tahap di mana ada *enemies of the Barisan Nasional State Government* yang mahu sabotaj usaha-usaha pelancongan Negeri Pulau Pinang? Adakah ini benar dan kalau ini benar adakah Yang Berhormat dari Batu Uban atau adakah Kerajaan EXCO yang diketuai oleh Ketua Menteri akan mencadangkan orang-orang itu ditahan di bawah ISA...(gangguan).

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat itu tidak kena-mengena.....

Ahli Kawasan Padang Kota (Encik Lim Kit Siang):

...*enemy of enemies*. Ini perkara yang sangat teruk
(gangguan),

Tuan Speaker:

Betul, tetapi perkara yang dibangkitkan itu perkara lain,
jadi(gangguan).

Ahli Kawasan Padang Kota (Encik Lim Kit Siang):

Bukan, pelancongan yang ditimbulkan itu bersangkutpaut. Ya, lagi satu sahaja, itu habis. Yang Berhormat Batu Uban berkata mungkin ada orang yang tidak mahu Negeri Pulau Pinang menang lagi sekali pertandingan itu. Kalau begitu adakah kemungkinan, saya tidak tahulah oleh kerana *enemies of the Barisan Nasional State Government* nampaknya begitu ramai, mungkin daripada Kerajaan-kerajaan yang lain, Kerajaan-kerajaan Negeri yang lain, mungkin ejen-ejen Kerajaan Negeri Barisan Nasional yang lain yang datang untuk sabotaj itu. Adakah itu berkemungkinan? Saya tidak tahulah oleh kerana Yang Berhormat berkata *enemies of the Barisan Nasional State Government*(gangguan).

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, tidak kena-mengena dengan Ahli Batu Uban lagi. Teruskan dengan(gangguan).

Ahli Kawasan Padang Kota (Encik Lim Kit Siang):

Tidak kena-mengena? Ada, itu. Saya tidak tujukan menuju kepada Yang Berhormat dari Batu Uban tetapi mendapat penjelasan daripada Yang Berhormat Pengkalan Kota sahajalah dan sebab itu bukannya Yang Berhormat bersetuju patutlah kita berkata Kerajaan Negeri Pulau Pinang dan bukan selalu berkata Kerajaan Negeri Barisan Nasional Pulau Pinang seolah-olah Kerajaan ini untuk Barisan Nasional sahaja bukan kepada semua rakyat jelata Negeri Pulau Pinang. Itu satu sikap yang salah. Kerajaan Negeri Pulau Pinang, kenapa Kerajaan Negeri Barisan Nasional Pulau Pinang?

Ahli Kawasan Pengkalan Kota (Encik Chow Kon Yeow):

Terima kasih Yang Berhormat Ahli Padang Kota. Kami di sini, bukan di sini sahaja, Ahli-ahli yang lain, masyarakat Pulau Pinang sedanglah menunggu jawapan dari Ahli Batu Uban terhadap perkara-perkara yang dibangkitkan ini, sama ada benar atau wujud anasir-anasir anti Barisan Nasional ataupun seolah-olah bayang-bayang Ahli Batu Uban sahaja.

Tuan Speaker, secara khusus berkenaan dengan pelancongan saya ingin membangkitkan satu perkara spesifik iaitu mengenai usaha menjadikan Pulau Pinang sebagai destinasi yang mempunyai warisan yang kaya dalam berbagai budaya. Sekali lagi kita mendengar Kerajaan khasnyalah Ahli Batu Uban menyuarakan hasrat untuk menjadikan bandaraya Georgetown sebagai bandaraya bersejarah. Ahli EXCO Pelancongan juga mengumumkan bahawa draf Enakmen Pemeliharaan Bangunan Bersejarah telah dikemukakan kepada Penasihat Undang-undang yang menghilangkan diri buat beberapa lamalah. MPPP juga telah mengumumkan bahawa ia telah mengenalpastikan 20 buah bangunan bersejarah di Jalan Sultan Ahmad Shah bagi tujuan pemeliharaan tetapi, Tuan Speaker, sehingga sekarang kita masih belum mendapat tahu perkembangan tentang usaha-usaha ini. Sementara kita menunggu, bangunan-bangunan bersejarah dirobohkan di bandaraya Georgetown walaupun di bawah *Town and Country Planning Act*, pemilik-pemilik boleh didenda kerana merobohkan bangunan yang mempunyai nilai sejarah tetapi mereka rela membayar denda yang rendah ini kerana mereka boleh membangunkan semula dan mengaut keuntungan berjuta-juta ringgit. Misalnya sebuah syarikat didenda RM40,000 kerana merobohkan Nombor 102 Jalan Burma iaitu tempat letak kereta di depan *Super Departmental Store*. Seorang lagi didenda RM10,000 kerana merobohkan bangunan bersejarah di Jalan Sultan Ahmad Shah. Minggu lepas pihak Polis pun yang menjadi tuanpunya rumah Tunku Kudin di Bukit Gelugor juga enggan menyerahkan bangunan bersejarah itu kepada Kerajaan Negeri untuk tujuan pemeliharaan. Tindakan-tindakan itu sememangnya akan menjejaskan usaha Kerajaan Negeri untuk memelihara bangunan bersejarah. Ia berlaku kerana masih belum, walaupun diheboh-hebohkan bertahun-tahun, belum ada satu perundangan pemeliharaan yang mengawal pembangunan tempat-tempat bersejarah. Tanpa Akta ini Kerajaan Negeri tidak berhak mengarahkan tuanpunya rumah untuk memelihara bangunan bersejarah mereka. Kerajaan seharusnya mengambil tindakan segera untuk menggubal Akta Pemeliharaan sebelum terlalu lewat memandangkan pembangunan semula tempat-tempat bersejarah di bandaraya Georgetown akan lebih rancak selepas pemansuhan Akta Kawalan Sewa tidak lama lagi.

Pelan pembangunan strategik Pulau Pinang mengenalkan masalah dalam pemasaran Negeri Pulau Pinang sebagai destinasi pelancongan kerana daya tarikannya yang berbagai dan sumber penggalakannya yang terbatas. Pemasaran pelancongan menjadi lebih penting dalam masa ini yang melihatkan kemorosotan sektor pelancongan di Negeri Pulau Pinang. Jadi, sampailah masanya Ahli EXCO Pelancongan untuk memikirkan selain daripada acara-acara Chap Goh Meh, Pertandingan Jurumasak, Thaipusam dll. memikirkan inovasi baru untuk memajukan pelancongan dan bukan membataskan usaha-usaha kepada menganjurkan acara-acara pelancongan yang mempunyai tarikh yang terhad kepada pelancong asing yang sudah berada di negeri ini dan tidak berkesan untuk menjualkan Negeri

Pulau Pinang kepada pelawat-pelawat asing. Selain daripada inovasi dan produk baru Negeri Pulau Pinang perlu memikirkan semula tentang pasaran baru. Pasaran tradisional tidak lagi menjamin kedatangan pelancong yang dapat menyokong sektor pelancongan Negeri Pulau Pinang. Pasaran baru seperti Korea, Taiwan, Jepun, China, Hongkong dan negara-negara Asean haruslah diberi perhatian dan sumber-sumber penggalakan haruslah ditambahkan untuk memperkenalkan Pulau Pinang kepada pasaran baru ini.

Tuan Speaker, satu lagi cabaran yang diberi perhatian dalam ucapan Tuan Yang Terutama ialah mengenai masalah kekurangan tanah dan menyusun semula kegunaan tanah. Walaupun Kerajaan Negeri sedia memperakui pengubahan dasar-dasar penggunaan tanah memang menghadapi cabaran-cabaran tertentu, akan tetapi, apakah Kerajaan Negeri hendak menyembunyikan pertimbangan politik sebagai satu cabaran yang terbesar yang menghalang sebarang usaha untuk mendefinisikan semula kegunaan tanah di Negeri Pulau Pinang. Tuan Speaker, sememangnya kegunaan tanah membawa implikasi politik yang mendalam.

Tuan Speaker, satu lagi cabaran yang diberi perhatian dalam ucapan Tuan Yang Terutama ialah mengenai masalah kekurangan tanah dan menyusun semula kegunaan tanah. Walaupun Kerajaan Negeri sedia memperakui pengubahan dasar-dasar penggunaan tanah memang menghadapi cabaran-cabaran tertentu, akan tetapi apakah Kerajaan Negeri hendak menyembunyikan pertimbangan politik sebagai satu cabaran yang terbesar yang menghalang sebarang usaha untuk mendefinisikan semula kegunaan tanah di Negeri Pulau Pinang.

Tuan Speaker, sememangnya kegunaan tanah membawa implikasi politik yang mendalam. Pertimbangan politik telah menjadi faktor utama mendefinisikan sama ada tanah-tanah terus ditakrifkan pertanian, perindustrian, tujuan awam, penyediaan prasarana ataupun perumahan. Pertimbangan politik telah melarang Kerajaan Negeri menggunakan pertimbangan rasional untuk menyusun semula kegunaan tanah di Negeri Pulau Pinang, di mana definisi semula kegunaan tanah yang boleh menjejaskan status quo politik tidaklah digalakkan sungguhpun negeri ini memerlukan penggunaan tanah bagi tujuan-tujuan pembangunan perindustrian dan pembangunan perumahan.

Tuan Speaker, atas pertimbangan politik ini, Pelan Pembangunan Strategik telah memastikan sektor pertanian di luar bandar terus mendapat perhatian sungguhpun sumbangan pertanian terhadap KDNK negeri adalah kecil, kerana sumbangannya yang lebih besar Tuan Speaker, adalah dari segi menjalin masyarakat luar bandar untuk menjadi satu kuasa politik yang terus mendokong parti-parti

politik yang memerintah. Kegunaan tanah luar bandar diberi dimensi politik sehingga sebarang usaha untuk memperkenalkan pembangunan perumahan yang akan mengubah komposisi kaum tidak digalakkan oleh Kerajaan Negeri. Kerajaan Negeri cuba menjustifikasikan tindakan dengan menyatakan tanah-tanah berbukit-bukau di pulau adalah dilindungi di bawah undang-undang dari segi kegunaan pembangunan dan tanah sawah yang mempunyai kemudahan perparitan dan perairan adalah diwartakan untuk menetapkan kegunaannya. Akan tetapi Tuan Speaker, kita sedar inilah semua faktor-faktor yang *seconded*. Yang menghalang pembangunan perumahan di luar bandar adalah faktor politik sebenarnya. Walaupun Kerajaan Negeri sering berkata kegunaan tanah-tanah ini ditetapkan oleh undang-undang, tetapi ia rela membenarkan beribu-ribu hektar tanah bukit-bukau dan pertanian di luar bandar ditukar kegunaannya untuk membina padang-padang golf. Penjelasannya *simple* Tuan Speaker, padang-padang golf tidak akan melibatkan pembinaan rumah-rumah yang membawa masuk pengundi-pengundi yang tidak tentu kecenderungan mereka. Padang-padang golf selebih-lebihnya, Tuan Speaker, hanya mampu membawa masuk pelancong asing, pesara-pesara Jepun sahaja dan peluang menjadi kaya bagi orang-orang yang mempunyai pertalian tertentu.

Tuan Speaker, Jawatankuasa Kajian Semula Dasar Perumahan yang dipengerusikan oleh Y.A.B. Ketua Menteri ditubuhkan untuk mencari jalan bagi mengatasi halangan-halangan yang berlarutan dalam sektor perumahan. Apakah Y.A.B. Ketua Menteri mempunyai *political will* yang mencukupi untuk mengatasi halangan yang pokoknya iaitu pertimbangan politik ke atas kegunaan tanah yang menghalang pembangunan perumahan? Kerajaan Negeri dan Y.A.B. Ketua Menteri sudah memperakui bahawa kita menghadapi masalah kekurangan tanah di Negeri Pulau Pinang, khasnya di sebelah pulau. Apakah Ketua Menteri rela membalikkan dasar-dasar Kerajaan yang menyebabkan kekurangan tanah yang artificial dan melepaskan pembekuan politik atas pembangunan perumahan di Balik Pulau dan Seberang Perai?

Tuan Speaker, saya percaya penggubalan dasar-dasar yang properumahan akan sememangnya mengatasi masalah kekurangan tanah kerana tanpa sekatan politik, para pemaju dan tuan tanah akan lebih berminat untuk membangunkan rumah-rumah. Lebih-lebih lagi Kerajaan Negeri dapat memperolehi tanah-tanah dengan penubuhan sebuah bank tanah dan menjadikannya sasaran bagi Rancangan Perumahan Penswastaan. Saya percaya, Tuan Speaker, melainkan Y.A.B. Ketua Menteri menyelesaikan kontradiksi dalaman dalam dasar-dasar penggunaan tanah, usaha-usaha kaji semula oleh Jawatankuasa Dasar Perumahan akan menjadi dengan izin, Dato' Speaker, *an exercise in futility* dan tidak akan berhasil.

Saya juga berharap Y.A.B. Ketua Menteri dapat mengesahkan sama ada Jawatankuasanya juga bercadang untuk memansuhkan dasar Kerajaan yang sedia ada mengenai penyediaan kemudahan penempatan semula atau *relocation facilities* kepada orang-orang yang terlibat dalam pengambilan tanah di bawah Akta Pengambilan Tanah untuk projek pembangunan Kerajaan. Saya bantah dengan kerasnya Tuan Speaker, dasar baru yang mungkin dilaksanakan kerana Akta Pengambilan Tanah telah memberi kuasa yang begitu luas untuk mengambilalih tanah persendirian dan Kerajaan haruslah dipertanggungjawabkan untuk memenuhi satu keperluan asas orang-orang yang terlibat iaitu dari segi penyediaan kemudahan penempatan semula. Sebuah Kerajaan Tuan Speaker yang bertanggungjawab, yang bermoral tidak patut menggunakan satu Akta yang begitu kuat untuk menyebabkan rakyat hilang tanah-tanah dan juga hilang tempat-tempat perlindungan.

Tuan Speaker, saya faham rasional disebalik percubaan Y.A.B. Ketua Menteri untuk memansuhkan dasar penempatan semula akibat pengalaman di projek pembangunan KOMTAR di mana hampir 20 tahun tanah-tanah itu diambilalih di bawah Akta Pengambilan Tanah, pihak Kerajaan masih belum berupaya untuk menyediakan kemudahan penempatan semula yang mencukupi untuk penduduk-penduduk yang terlibat. Jika dasar penempatan semula yang sedia ada dihapuskan, saya akan hanya dapat menyifatkan tindakan ini Tuan Speaker, sebagai satu penolakan janji Y.A.B. Ketua Menteri bahawa Akta Pengambilan Tanah tidak akan salah digunakan untuk memeras rakyat jelata.

Saya juga amat berat hati Tuan Speaker untuk tahu sama ada Kerajaan Negeri juga akan bercadang untuk menghapuskan syarat untuk menyediakan kemudahan penempatan semula apabila tanah-tanah yang dipegang oleh rakyat atas T.O.L. dialienasikan kepada pemaju-pemaju swasta untuk tujuan perumahan atau perindustrian. Saya berharap, Tuan Speaker, dan menyeru dengan tegas kepada Y.A.B. Ketua Menteri supaya jangan menghapuskan syarat-syarat sedemikian kerana ini hanyalah perlindungan yang ada pada rakyat yang berpendapatan rendah untuk mendapat kemudahan perumahan. Pengkalan dasar penyediaan kemudahan penempatan semula kepada orang-orang yang terlibat dalam pengambilan tanah di bawah Akta Pengambilan Tanah dan juga kepada pemegang-pemegang T.O.L. sekurang-kurangnya dapat meletakkan tanggungjawab secara mandatori ke atas agensi Kerajaan dan pemaju swasta untuk membina rumah-rumah kos rendah sebagai kemudahan penempatan semula.

Tuan Speaker, saya amat sensitif kepada sebarang perubahan dasar Kerajaan berhubung dengan penempatan semula kerana selain dari projek KOMTAR yang terletak di KADUN saya terdapat juga beribu-ribu keluarga lain yang menduduki rumah di atas tanah-tanah T.O.L. Memandangkan ada pemaju-pemaju swasta yang

memaklumkan minat mereka untuk memajukan kawasan di pinggir laut Pengkalan Weld, saya berharap dasar penempatan semula yang sedia ada tidak akan diubah untuk kepentingan penduduk-penduduk. Jika dasar ini diubah Tuan Speaker, saya hanya dapat menyimpulkan bahawa Kerajaan Negeri berhasrat bersubahat dengan pemaju swasta untuk menindas rakyat yang miskin.

Jawatankuasa Kajian Semula Dasar Perumahan, Tuan Speaker, haruslah mencari jalan untuk membekal perumahan yang mencukupi dan dengan harga yang berpatutan, dan bukan sebaliknya. Y.A.B. Ketua Menteri dan Kerajaan Negeri harus lebih peka kepada kebimbangan yang dihadapi oleh beribu-ribu keluarga yang terlibat dengan pemansuhan Akta Kawalan Sewa. Walaupun perkara ini telah dibangkitkan hampir tiga tahun dahulu dan akan menjadi realiti menjelang hujung tahun ini, selain dari membuat suatu kajian, pihak Kerajaan masih belum menetapkan pendirian untuk melaksanakan *mass rehousing programme* bagi menghadapi satu situasi di mana beribu-ribu keluarga akan *displaced* dari rumah-rumah kawalan sewa mereka.

Tuan Speaker, Kerajaan juga boleh menjadikan konsep penyayang yang dilaungkan itu lebih realistik dengan memberi peruntukan rumah-rumah kos rendah kepada orang-orang yang cacat. Mengikut jawapan Y.A.B. Ketua Menteri, Kerajaan Negeri hanya, Tuan Speaker, telah memperuntukkan 4 buah rumah khas kepada orang-orang cacat dalam lima tahun kebelakangan ini. Apakah itu masyarakat penyayang? Inilah satu rekod yang kurang memuaskan, Tuan Speaker dan Kerajaan haruslah lebih peka kepada rayuan daripada golongan yang tidak bernasib baik ini.

Tuan Speaker, saya mengambil kesempatan ini untuk membawa kepada perhatian Y.A.B. Ketua Menteri dan juga Y.B. Ahli EXCO Perumahan, tujuh orang Ahli Persatuan Orang Cacat Cina Negeri Pulau Pinang iaitu Ng Wai Kwan, Mak Seng Cheong, Leong Kok Heng, Neoh Kok Eng, Ong Cheng Chuan, Wong Tin Choy dan Tay Leong Hark yang menghadapi kesulitan selama ini untuk mendapat peruntukan rumah kos rendah khas walaupun sudah menunggu bertahun-tahun. Saya memohon pertimbangan khas daripada Y.A.B. Ketua Menteri dan juga Ahli Yang Berhormat EXCO Perumahan untuk memperuntukkan rumah-rumah kos rendah khas kepada mereka ini dan menetapkan dasar-dasar perumahan yang mengambilkira kehendak dan permintaan daripada golongan yang kurang bernasib baik ini.

Tuan Speaker, dalam ucapan Tuan Yang Terutama, Kerajaan Negeri juga mengatakan hasrat untuk meninjau dan mempelajari pengalaman rancangan-rancangan perumahan awam di tempat-tempat lain. Saya difahamkan Ahli EXCO pun ada melawat Hong Kong untuk mengkaji perumahan awam di sana. Sepertimana diucapkan oleh saya

dua tahun dahulu, Singapura menjadi satu contoh baik yang boleh dipelajari oleh Pulau Pinang di mana dasar perumahannya di Singapura mempunyai matlamat yang jelas dan dilaksanakan dengan sistematik dan diikuti dengan tekun. Sebagai masyarakat yang maju, keperluan asas seperti perumahan di Singapura tidak lagi menjadi masalah rumit dan perhatian ditumpukan kepada memajukan ekonomi dan industrinya. Tetapi di Pulau Pinang, Tuan Speaker, walaupun Kerajaan Negeri berkali-kali menyuarakan hasrat mencapai status masyarakat kasta-industri yang maju, keperluan-keperluan asas seperti perumahan masih belum dapat diatasi dan perlu diberi perhatian dan tenaga yang kita ada ini haruslah disalurkan kepada perumahan *at the expense of more pressing problems* seperti bagaimana mencapai masyarakat maju dan masyarakat perindustrian.

Tuan Speaker, sekali lagi saya juga mengambil kesempatan ini untuk menyentuh tentang perkara projek pembangunan KOMTAR Fasa 4 dan 5. Menurut jawapan-jawapan yang diberikan nampaknya Tuan Speaker, sungguhpun ada hasrat Kerajaan untuk menswastakan Fasa 4 dan 5 Projek KOMTAR tetapi tidak ada tawaran diterima untuk projek-projek fasa ini apabila tender dibuka pada 3hb Februari, 1993 walaupun tawaran terbuka dijemput dari pihak-pihak swasta. Yang menjadi minat saya, Tuan Speaker, dalam hal ini ialah sungguhpun saya sudah menyuarakan pandangan saya berkenaan dengan pembangunan KOMTAR saya ingin mengkhususkan hujah saya kepada sekali lagi kemudahan penempatan semula bagi penduduk-penduduk yang terlibat dalam Fasa 4 dan Fasa 5. Sungguh anihnya Tuan Speaker, pihak PDC saya rasa yang bertanggungjawab untuk menjawab soalan bertulis yang dikemukakan oleh saya tahu apa hasrat saya apabila bertanya apakah langkah atau rancangan kemudahan penempatan semula bagi penduduk-penduduk yang terlibat di bawah Fasa 4 dan 5. Saya bertanya mengenai penduduk-penduduk, tetapi dia menjawab yang lain. Mungkin inilah kerana Tuan Speaker, walaupun selepas tegoran saya beberapa kali di dalam Dewan ini, PDC masih belum ada rancangan untuk menyediakan kemudahan penempatan semula kepada penduduk-penduduk *residential*. Yang disediakan sememangnya tidak mencukupi untuk menampung keluarga-keluarga yang terlibat dalam projek ini. Semasa penduduk-penduduk yang terlibat menunggu pihak-pihak swasta untuk memajukan Fasa 4 dan Fasa 5, mereka terpaksa hidup dalam bangunan-bangunan yang kian membahayakan nyawa kerana bangunan-bangunan ini selepas diambilalih di bawah Akta Pengambilan Tanah pada awal tahun 70an tidak sama sekali diperbaiki walaupun aduan-aduan daripada penduduk-penduduk kepada Pejabat Tanah untuk mengambil langkah memperbaiki bangunan-bangunan yang sudah usang itu.

Satu aspek yang lain yang saya ingin menarik perhatian Kerajaan Negeri ialah tentang tindakan-tindakan untuk merobohkan bangunan-bangunan yang terlibat dalam projek KOMTAR. Satu pemerhatian saya yang sangat menarik hati saya Tuan Speaker, ialah

penduduk-penduduk di sana boleh menunggu 20 tahun, menunggu PDC selama 20 tahun untuk menyediakan kemudahan penempatan semula tetapi PDC tidak boleh menunggu satu bulan untuk melanjutkan tempoh mengosongkan bangunan-bangunan walaupun rayuan-rayuan dibuat oleh penduduk-penduduk.

Anehnya juga, Tuan Speaker, pada kali ini di dalam kandungan ucapan Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang tidak ada sebutan mengenai projek KOMTAR. Projek KOMTAR yang pada satu ketika menjadi *pride of urban development in Penang* sekarang menjadi satu *embarrassment* sehingga Kerajaan Negeri tidak sanggup dan tidak mahu menyentuh projek pembangunan KOMTAR di dalam ucapan dasar Kerajaan yang begitu penting ini.

Tuan Speaker, satu perkara lagi yang saya ingin bangkitkan ialah berhubung dengan PLUS, iaitu Syarikat Lebuhraya Utara Selatan. Mengikut jawapan yang diberikan Tuan Speaker kepada Ahli Kawasan Padang Kota yang bertanya perkembangan terbaru berhubung dengan usaha PBA untuk menuntut PLUS membayar pampasan kerana kerosakan paip-paip di Kampong Telok, Sungai Dua, Seberang Perai Utara pada bulan Ogos, tahun 1992 yang menyebabkan beribu-ribu penduduk Pulau Pinang khususnya di sebelah pulau menderita selama 36 jam tanpa bekalan air. Jawapan yang diberikan, Tuan Speaker, PLUS enggan membayar bil yang dikeluarkan untuk membaiki paip yang dirosakkan di Kampong Telok, Sungai Dua, Seberang Perai Utara pada bulan Ogos, 1992 atas alasan bahawa mereka tidak bertanggungjawab bagi kerosakan berkenaan dan pihak PBA tidak mempunyai bukti yang kukuh mengenai perkara ini. Saya ingin tahu daripada Ahli EXCO, Y.A.B Ketua Menteri bagaimana satu tuntutan yang jelasnya menunjukkan seperti yang dikatakan oleh Ahli EXCO Telok Bahang bahawa PLUS bertanggungjawab atas kerosakan-kerosakan ini boleh memberi jawapan, boleh enggan membayar bil-bil yang dituntut oleh pihak PBA. Saya berharap perkara ini yang sangat mustahak, bukan kerana jumlah wang pampasan yang terlibat tetapi atas satu prinsip bahawa PLUS haruslah bertanggungjawab ke atas segala kerosakan walaupun yang dilakukan di atas jalan-jalan ataupun kemudahan infrastruktur awam, ia harus membayar dan tidak ada pilihan lain. Saya berharap Ahli EXCO dan PBA boleh memberi satu jawapan yang memuaskan kepada Dewan yang mulia ini yang membawa satu *impression* bahawa perkara ini sudah lama diselesaikan tetapi nampaknya ada perkembangan baru yang menunjukkan sama ada PLUS angkuh, ataupun PLUS dengan sokongan politiknya lebih kuat dari Kerajaan Negeri ataupun PBA sendiri cuai dalam perkara ini. Tidak ada bukti-bukti, tidak mengumpul bukti-bukti yang mencukupi untuk membuat tuduhan satu pihak melakukan kerosakan. Saya berharap jawapan yang memuaskan ke atas perkara ini dapat diberikan.

Tuan Speaker, satu perkara berhubung dengan MPPP yang saya ingin timbulkan di sini ialah berhubung dengan kerugian yang ditanggung oleh MPPP, Tuan Speaker. Mengikut Laporan Ketua Audit Negara beliau telah membuat pemerhatian-pemerhatian seperti berikut: Kumpulan Wang Simpanan Majlis Bandaraya Pulau Pinang tahun 1969. Kerugian *accrued* mengenai penjualan pelaburan mata wang *sterling pound*. Tuan Speaker, baru-baru ini kita mendengar terdapat skandal Bank Negara berhubung dengan Forex Trading, kehilangan RM10.1 hingga RM12.8 *billion* kerana berkecimpung dalam pembelian dan penjualan *sterling pound*. Nampaknya di Negeri Pulau Pinang pun ada sebuah badan iaitu Majlis Perbandaran Pulau Pinang yang ada berkecimpung dalam satu perdagangan yang mempunyai risiko. Pemerhatian Ketua Audit Negara berhubung dengan perkara itu memerhatikan bahawa jumlah kerugian yang dialami oleh akaun tersebut melalui penjualan pelaburan-pelaburan dalam mata wang *sterling* berjumlah RM4.38 juta. MPPP kehilangan RM4.38 *million* dalam Forex Trading. Mengikut peraturan Kumpulan Wang, kerugian ini hendaklah ditanggung oleh MPPP. Jadi satu kira-kira *reserve* telah ditubuhkan oleh Majlis untuk menebus kerugian itu dan bakinya pada 31hb. Disember, 1990, berjumlah RM3.86 juta dan alasan yang diberikan oleh pihak Majlis ialah kerugian RM4.38 juta ini hendaklah ditanggung oleh Majlis dan pendahuluan sebanyak RM3.55 juta dari kira-kira *reserve* telah diberi kepada Kumpulan Wang Pekerja-pekerja Majlis untuk mengatasi masalah aliran wang.

Tuan Speaker, saya berharap Ahli EXCO yang bertanggungjawab ke atas MPPP, iaitu Kerajaan Tempatan dapat memberi satu penjelasan yang *convincing* sebab di peringkat Persekutuan baru-baru ini, Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan telah nampak ada banyak Majlis-majlis Tempatan di seluruh negara berkecimpung dalam pembelian dan penjualan mata wang *sterling*. Saya berharap Ahli EXCO berkenaan dapat menjelaskan sebab saya pun kurang jelas apakah maksud MPPP terlibat dalam perdagangan yang mempunyai risiko yang tinggi ini. Saya berharap Ahli EXCO ini dapat memberi satu penjelasan yang menakutkan Dewan yang mulia ini.

Tuan Speaker, sebagai menggulung hujah-hujah saya, saya ingin membuat pemerhatian bahawa sepanjang dua, tiga hari kita membahaskan ucapan, pihak di sini telah menunjukkan adanya banyak kontradiksi dalaman di dalam dasar-dasar Kerajaan Negeri, mahu pun dalam bidang-bidang perumahan, pendidikan, sumber manusia, pelaburan asing, kegunaan tanah dan lain-lain. Kontradiksi berlaku untuk menghalang Negeri Pulau Pinang untuk mencapai matlamat yang digariskan dalam Pelan Strategi Pembangunan Pulau Pinang dan Wawasan 2020. Kita sedar bahawa Pulau Pinang *operate* bukan sahaja dalam konteks antarabangsa menerima tekanan ekonomi sedunia, tetapi juga *operate* dalam konteks Malaysia di mana kebanyakan dasar-dasar adalah ditetapkan di peringkat Persekutuan, misalnya dari segi

perumahan, pendidikan, sumber manusia, kegunaan tanah dan lain-lain. Jadi bolehkah Kerajaan Negeri Pulau Pinang yang dipimpin oleh Y.A.B. Ketua Menteri *take the lead* seperti selalu dilaung-laungkan *Penang First* untuk *circumvent* halangan-halangan dalaman yang disebutkan oleh kita ini, sama ada inilah ucapan Tuan Yang Terutama mengatakan iaitu tujuan ucapan dasar ini ialah untuk membuat kajian semula terhadap prestasi Kerajaan Negeri selama 1 tahun ini. Ucapan ini juga merupakan satu ulangkaji kepada prestasi Y.A.B. Ketua Menteri dalam menghadapi kontradiksi-kontradiksi dalaman dan faktor-faktor politik, dimensi politik yang menghalang Negeri Pulau Pinang maju sebagai masyarakat industri yang maju. Kepimpinan beliau sememangnya *under scrutiny*. Prestasinya untuk membawa Negeri Pulau Pinang ke arah mencapai matlamat-matlamat yang digariskan di dalam pelan pembangunan strategik adalah di bawah *scrutiny* ini. Kita mahu lihat bagaimana beliau seperti dikatakan di dalam ucapan merintis cabaran-cabaran yang baru. Kita rela menunggu satu atau dua tahun lagi untuk melihat, untuk mengulangkaji prestasi Y.A.B. Ketua Menteri sama ada *political will*nya kukuh, cukup kukuh untuk membolehkan Negeri Pulau Pinang mengatasi segala kontradiksi yang disebutkan oleh kita.

Jadi, sekian terima kasih, Dato' Speaker kerana membenarkan saya mengambil bahagian di dalam perbahasan ini.

Tuan Speaker:

Ada lagi yang hendak mengambil bahagian? Kalau tidak ada saya menjemput Ahli Telok Bahang untuk menggulung. Ya, sila.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Dato' Speaker, saya bangun untuk mengambil bahagian membahas usul Yang Berhormat dari Telok Kumbar memohon mengucapkan terima kasih kepada Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang kerana berkenan melafazkan ucapan kepada Dewan yang mulia ini di Mesyuarat Pertama Penggal Ketiga Dewan Undangan Negeri Pulau Pinang Yang Kelapan pada 12 Jun, 1993.

Terlebih dahulu saya terpaksa sebagai ADUN Bagan Jermal dalam Dewan yang mulia ini mewakili penduduk-penduduk di kawasan Bagan Lalang khasnya di sekitar Sekolah Menengah Chung Ling mengucapkan takziah kepada seisi keluarga Kapten Shahid dan Sarjan Mahidin yang telah terkorban semasa menyelamatkan murid-murid Sekolah Menengah Chung Ling yang sedang bermain di padang sekolah. Di sekitar sekolah tersebut juga terdapat banyak rumah-rumah kediaman. Murid-murid dan penduduk-penduduk di kawasan tersebut telah diselamatkan apabila dalam satu keadaan, keadaan yang

begitu bahaya, kedua juruterbang itu tidak ambil kira kepentingan diri sendiri tetapi telah mengambil kira kepentingan rakyat dan mereka rela terkorban supaya menyelamatkan rakyat-rakyat di sekeliling tempat itu. Pada hari kejadian iaitu pada 4hb. Mei, 1993, lebihkurang jam 6.30, apabila sebuah helikopter jenis Alloutte 3 buatan Perancis menghadapi kerosakan helikopter semasa di udara, mereka boleh cuba menyelamatkan diri dengan mendaratkan helikopter tersebut di padang tetapi mereka tidak berbuat demikian. Mereka begitu taat setia dan rela berkorban demi menjaga keselamatan rakyat. Sehari selepas kejadian, Yang Berhormat Seberang Jaya melawat kawasan tersebut pada waktu pagi walaupun hujan dan kotor. Ahli Yang Berhormat dari Seberang Jaya ada melawat tetapi apa yang mendukacita sekali saya tidak nampak Ketua Jawatankuasa Keselamatan Negeri Pulau Pinang iaitu Ketua Menteri, saya tidak nampak. Hanya melalui surat khabar beliau membuat kenyataan dan mengucapkan takziah dan mengatakan MMK telah meluluskan RM2,000 kepada ahli keluarganya dan sebagai, untuk penghormatan dan takziah kepada keluarga mangsa-mangsa. Saya mengucapkan terima kasih. Tetapi soalan pokok dan asalnya dalam surat khabar beliau juga ada memberi penjelasannya. Beliau akan merayu kepada Kerajaan Pusat supaya dan untuk meminda syarat supaya membolehkan Kerajaan Negeri memberi bantuan kepada kesemua anggota keselamatan negeri iaitu pihak Polis, tentera-tentera laut, udara dan sebagainya, pendek kata anggota-anggota bersenjata dan penguatkuasa yang terlibat dalam menjaga keselamatan, keamanan, dan kemakmuran Negeri Pulau Pinang. Syabas, bagus apabila ada satu sikap positif untuk menjaga kepentingan anggota-anggota tersebut dan keluarga, tetapi adakah Ketua Menteri berbuat demikian? Adakah Ketua Menteri telah mengarahkan wakil Kerajaan iaitu Ahli Dewan Negara, Senator Y.B. Encik Abdul Rashid bin Ismail dan Yang Berbahagia Dato' Tan Gim Hwa dan dengan sepenuh kuasanya merayu kepada Kerajaan Pusat supaya dengan izin Dato' Speaker, *the current ruling call for the State Government where the deceased is based to compensate for the death or injury during active duty against communist terrorists* dipinda supaya membolehkan Kerajaan Negeri Pulau Pinang memberi bantuan kepada anggota-anggota yang terlibat menjaga keselamatan negeri yang telah tercedera ataupun terkorban masa bertugas. Dato' Speaker, adakah Y.A.B. Ketua Menteri berbuat demikian? Penggal kedua wakil Negeri Pulau Pinang iaitu Ahli Dewan Negara telah tamat pada 7hb. Mac. Bukan Y.A.B. Ketua Menteri tidak tahu. Bukan MMK tidak tahu. Semua tahu, bukan tidak tahu.

Dato' Speaker, saya percaya Dato' Speaker pun tahu bahawa kedua-dua Senator ini yang mewakili Kerajaan Negeri Pulau Pinang telah tamat, bukan tidak tahu. Tahu tidak Dato' Speaker? Tempoh Senator sudah tamat pada bulan Mac? Tahu bukan tidak tahu.

Tuan Speaker:

Tempo apa itu? Cha cha?

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Bukan tempo cha cha, tempoh Senator. Beliau tahu, bukan beliau tidak tahu. Beliau berkata hendak merayu kepada Kerajaan Pusat. Bagaimana *petition writer*, *letter writer* bagaimana?

Dato' Speaker, soalan pokok pada kenyataan Ketua Menteri bahawa Kerajaan Pusat terpaksa dan mesti pinda syarat-syarat kepada bantuan-bantuan kepada pihak anggota penguatkuasa dan bersenjata dengan izin, *armed forces* sebelum Kerajaan Negeri boleh membantu dan hanya *where they are based* dan tetapkan bahawa mereka hanya melawan dengan komunis. *Outdated*, Dato' Speaker, *outdated*. Kalau beliau tidak percaya kepada komunis, kalau beliau benci kepada komunis mengapa main *China card* i Dato' Speaker? *Outdated*? Bukan beliau tidak tahu, beliau tahu. Mengapa selalunya sampai berlaku satu kejadian beliau mahu melihat buku? Pinda. *Why is there no vision*. Dato' Speaker, semua orang tahu, Pulau Pinang pun ada satu tabong, *disaster fund*. Mengapa tidak boleh menggunakan *disaster fund*? Kerajaan mesti mengkaji bagaimana hendak menjaga dan menolong anak-anak mereka supaya pendidikan (*education*) anak-anak mereka tidak terjejas dan bahawa kebajikan keluarga mereka dijaga sehingga anak-anak mereka berkemampuan dari segi kewangan dan kehidupan sewajarnya keluarga mereka. *We must, we must*.

Dato' Speaker, kita mesti mencari langkah *how to help these people*, bukan terhad kepada kedua tadi yang saya katakan, akan tetapi kita hendaklah membuat satu *policy*, *a precedent* bagaimana boleh menolong anggota-anggota yang menjaga kepentingan keselamatan, kebahagiaan dan keamanan negeri kita. Janganlah menunggu pandangan *Federal level*. Bukan saya marah kepada OCPD atau apa tetapi apabila kita semua tidur terdapat anggota-anggota polis, anggota-anggota keselamatan yang menjaga kepentingan kita dan mengapa kita tidak mahu menjaga balik kepentingan mereka? Apabila mereka telah dibunuh, terbunuh, atau tercedera sehingga menjadi cacat, siapakah yang akan menjaga keluarga mereka? Jangan hanya memberi takziah, beri RM2,000, cukuplah. Tetapi seperti yang saya katakan tadi, walaupun Yang Berhormat Ahli Kawasan Seberang Jaya mengambil berat dan pergi memberi *moral support* kepada mereka, pergi ke *crash site* dan ke *mortuary* untuk mengucapkan takziah *in person*. Bagi belia-belia yang setia dan rela menjaga keamanan kita, *at least a moral booster* tetapi beliau berkata(gangguan).

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, kenapa menjaga sangat Timbalan Ketua Menteri ini?

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Bukan, apa yang betul, saya puji. Apa yang silap kami hentam. Betul tidak Dato' Speaker? Beliau ada pergi.

Tuan Speaker:

Ada cerita lain?

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Bila beliau pergi, beliau menarik seluarnya seperti ini.... betul tidak? *Mortuary* pun beliau pergi.

Tuan Speaker:

Betul?

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Betul. Betul kami kata betul, salah kami hentam. Betul tidak? Tetapi Dato' Speaker, saya merasa amat dukacita bahawa apa yang begitu banyak dipuji oleh surat-surat khabar dan ucapan-ucapan Tuan Yang Terutama sejak tahun 1990 kepada kepandaian, kecekapan, dan lain-lain kebolehan Y.A.B. Ketua Menteri, tersangat memuji beliau, begitu cekap tetapi terpaksa diberitahu melalui satu surat bertarikh 20 Mei, 1993 melalui rujukan PSUK/PP/007/156 memberitahu bahawa Seri Paduka Baginda telah melalui suratnya yang bertarikh 13 Mei, 1993 supaya menarik perhatian Kerajaan Persekutuan dan telah memaklumkan bahawa tempoh perkhidmatan Ahli-ahli Dewan Negara, Yang Berbahagia Dato' Tan Gim Hwa dan Encik Rashid bin Ismail telah tamat pada 7hb Mac. Ini bermakna bahawa tempoh wakil Kerajaan Negeri Pulau Pinang telah luput begitu lama tetapi Y.A.B. Ketua Menteri dan Ahli MMK tidak tahu perkara ini ataupun tidak boleh membuat satu keputusan atau takut menghadapi rakan-rakan saya di sini supaya melantik dua wakil Negeri Pulau Pinang.

Y.A.B Ketua Menteri telah mencuaikan masalah perwakilan Kerajaan Negeri Pulau Pinang ke Dewan. Rakyat Pulau Pinang telah tidak diwakili untuk menjaga kepentingan-kepentingan selama sejak 7 Mac 1993 sehingga ke hari ini. Dan dalam masa ini beberapa pindaan Perlembagaan Negara telah dibuat tetapi suara wakil-wakil rakyat tidak dapat disuarakan kerana kelemahan Y.A.B Ketua Menteri Pulau Pinang dan Ahli-ahli MMK. Dengan demikian, Y.A.B Ketua Menteri mesti memberi satu penjelasan dengan teliti tetapi beliau berkata *Penang people don't lose out without those two Senators*. Dato' Speaker, melalui suratkhbar beliau berkata kita tidak rugi atau *we don't lose out anything without those two Senators*.

Dato' Speaker, Kerajaan Negeri telah bermain tai-chi, tai-chi chen iaitu Kung Fu Cina. Dia tolak menolak, tolak menolak tai-chi itu pada masalah perumahan apabila kita melihat cara dan masalah pembinaan rumah kos rendah berharga RM25,000. Kerajaan Pusat telah mengarahkan bahawa kesemua Kerajaan Negeri mestilah membina rumah kos rendah yang telah ditetapkan RM25,000 sahaja. Sejak tahun 1990 Kerajaan Negeri Pulau Pinang ada membinakan rumah-rumah kos rendah tersebut tetapi adalah menjadi satu dasar walaupun bukan secara rasmi Kerajaan Negeri telah menswastakan, *privatise* tugas ini. Atas nama *cross subsidy* pemaju telah diberi tanah-tanah Kerajaan untuk memajukan rumah-rumah kos rendah. Kerajaan juga menjadi buta dan tutup telinganya pada harga yang sebenarnya dibayar oleh pembeli-pembeli. *See no evil, talk no evil, hear no evil*. Pembeli rumah kos rendah telah terpaksa membayar RM10,000 lebih kepada pemaju atas nama dan alasan *renovation*. Saya ada bertanya satu soalan dan jawapan yang saya dapat daripada Y.A.B Ketua Menteri adalah: *This is a private matter between the house buyer and the developer*. Dato' Speaker, *a private matter*, TST, Dato' Speaker, tahu sama tahu dan jikalau kita menggunakan otak sebelum rumah dibinakan, orang suruh membuat *renovation*, mengindahkan rumah, ubahsuai rumah.

Dato' Speaker, *to quote* Ahli Yang Berhormat dari Seberang Jaya, *you can fool somebody once, you can fool everybody once but you cannot fool everybody all the time*. Betulkah? Dan Dato' Speaker, beliau ingat rakyat-rakyat Pulau Pinang semua *can be fooled all the time*. Bolehkah? Kerajaan yang dipimpin oleh Barisan Nasional ingat bolehlah. Diharap pada waktu malam apabila hendak tidur angkat dua tangan pegang hati, sampai hatilah, sampai hati, hendak menjadi *three monkeys, see no evil, talk no evil, hear no evil*. Jangan, jangan. Mengapa pemaju-pemaju swasta berbuat demikian? Mengapa? Kerana Kerajaan Negeri Pulau Pinang *take the lead* sebagai mottonya *Penang leads*, kerana apabila PDC tidak mahu membina rumah kos rendah dengan berharga RM25,000 mengapa pemaju-pemaju swasta hendak dan terpaksa membina rumah-rumah kos rendah bernilai RM25,000? Kita dapat melihat bahawa rancangan terbaru rumah kos rendah PDC

iaitu dibina di Pulau Pinang dan di Perai, harga ditetapkan RM35,000. Jikalau kita menggunakan *common sense*, projek Kerajaan RM35,000 swasta RM25,000 tambah RM10,000 itu kewangan TST. Kalau tidak membayar RM10,000 tidak dapat rumah, itu wang TST. Jumlahnya serupa juga RM35,000.

Dato' Speaker, ini adalah satu rahsia terbuka, *an open secret*. Jangan menggunakan alasan *cost of land*. Kalau *cost of land*, nilai harga tanah begitu tinggi mengapa apabila mengambil tanah orang-orang swasta, beliau berkata tidak, nilai tanah ini tidak tinggi, begitu rendah, khasnya, macam di Pulau Batu Kawan, orang beli RM30,000 berkata tidak, hanya RM8,000, lebih tidak boleh beri, *very low your land value*. Inilah sikapnya, sikapnya *head you win, tail you lose*. Semua beliau seorang yang menang. Pusing main pun *you* menang, pusing pergi pun *you* menang.

Dato' Speaker, Dato' Dr. Ting Chew Peh juga mengatakan bahawa *making housing an affordable basic social amenity for the poor is always the Government's priority*. *Any price increase will also trigger a chain reaction leading to inflation* dan inflasinya Kerajaan Pusat dan Kerajaan Negeri Pulau Pinang berkata hendak kekalkan kepada *zero inflation rate*. Kabinet juga dikatakan *recently discussed step to check inflation and maintain the annual economic growth at 8%*. Bukan hanya Kerajaan Negeri mencuaikan tugas kepada kemanusiaan dan kepentingan rakyat supaya kesemuanya mempunyai bumbung di atas kepala keluarga mereka tetapi mereka telah menjualkan prinsip kepada syarikat-syarikat tertentu yang berpengaruh dan kawan-kawannya. Kita telah melihat begitu banyak rumah-rumah kos tinggi dan sederhana yang telah dibina di negeri kita khasnya di pulau atas arahan dan syarat Kerajaan Pusat bahawa jikalau taman-taman perumahan yang dicadangkan dibina melebihi daripada 300 unit, 30% mesti adalah rumah kos rendah yang bernilai RM25,000. Ini adalah dasar *cross-subsidy* Kerajaan Pusat dan selalu diamalkan oleh Y.A.B Menteri Kewangan. *It is the Government policy of cross subsidy on low cost housing*.

Dato' Speaker, Kerajaan Negeri telah mengecualikan pemaju-pemaju daripada membina rumah-rumah kos rendah dengan nilai RM25,000 walaupun telah disyaratkan. Pemaju-pemaju selepas memberi permohonan untuk memajukan tanah iaitu kepada MPPP atau MPSP dan walaupun pemaju-pemaju meminta ataupun tidak meminta, ada yang terus diberi pengecualian. Dato' Speaker, nama pemaju sahaja sudah cukup untuk memberi pengecualian, tetapi Dato' Speaker, saya merasa amat dukacita bahawa soalan saya yang bertanyakan siapakah tuan kongsi utama pada di Taman Bagan, soalan saya ditolak kerana sensitif. Mengapa sensitif? Semua orang tahu bahawa di Taman Bagan itu kongsi utama itu adalah Tan Sri Loh Boon Siew. Bukan orang tidak tahu, saya tahu juga tetapi saya hanya mahu tahu secara rasmi daripada Dewan yang mulia ini.

Dato' Speaker, namanya sudah cukup untuk memberi satu bayangan kepada MMK supaya mesti diberi pengecualian walaupun tidak diminta. Hendak meminta penjelasan, boleh.

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Saya hendak meminta penjelasan betulkah yang berkata bahawa taman ini tidak minta pengecualian tetapi diberi pengecualian, betul? Ada buktikah?

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Ya, saya tahu,

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Ada buktikah?

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Ada, bukan tidak ada. Apa yang saya ceritakan Dato' Speaker, hanya nama dan bukan permohonan secara rasmi sudah cukup untuk..... (gangguan)

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, panjang lagi?

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Ya, panjang lagi Dato' Speaker, banyak lagi. Tetapi Dato' Speaker, biar saya habiskan tajuk ini. Dato' Speaker, apa yang saya katakan hanya nama pemaju itu sudah beri satu bayangan, *a shadow* bahawa kita mesti beri kepadanya pengecualian rumah kos rendah. *Just the name alone itself, is qualified* walaupun permohonan tidak dibuat. *Qualified for exemption from the ruling* dan benar dia tidak membuat permohonan, *Council chief: no exemption given*. Di sini kita dapat membaca, Dato' Speaker. Dengan izin, Dato' Speaker, *"the developer of the on going Taman Bagan housing project in Butterworth didn't apply for an exemption from constructing the speculated number of low cost," said the Seberang Perai Municipal Council Chief, Zakaria Bakar*. Beliau ada memberi penjelasan dan mengapa beliau memberi penjelasan ini? Kerana dalam *Full Council* pada bulan yang dahulu terdapat Ahli-ahli Majlis yang bertanyakan berapa banyak, mengapa Taman Bagan telah diberi pengecualian? *I have to consult the Legal Adviser*. Kalau *Legal Adviser* di sebelah sana, beliau tidak memberhentikan soal perbincangan ini, *I don't know, a point of law*, saya perlu bertanya.

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Penjelasan.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Boleh.

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Dato' Speaker, nampaknya supaya Dewan ini mendapat gambaran yang jelas oleh kerana nama saya juga disebut, jadi eloklah saya memberi penjelasan. Dalam persidangan Majlis Perbandaran yang lepas, bukan yang sebelum ini, yang disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat tadi ada satu soalan dibangkitkan oleh Ahli Majlis Perbandaran daripada Bagan bertanyakan adakah pengecualian diberikan, maka pegawai iaitu salah seorang pegawai menjawab bahawa ada diberi pengecualian. Oleh kerana pada masa itu pegawai itu mengatakan bahawa ada pengecualian yang diberikan, maka ada banyak persoalan yang timbul. Tetapi selepas mesyuarat itu, dan apabila disiasat balik, rupa-rupanya pegawai itu telah memberi maklumat yang salah, maka sebab itu saya mengatakan kemudian pengecualian untuk taman ini tidak diberikan. Ertinya pada masa itu *that officer wrongly reported*. Walaupun perkara yang dibangkitkan mengenai pengecualian yang dibincangkan pada masa itu yang menjadi polimiknya, bukanlah mengenai taman ini per se tetapi yang dibincangkan ialah mengenai siapa yang berhak memberi pengecualian 30%. Bukan Taman ini per se tetapi siapakah yang berhak memberi pengecualian 30% ke atas syarat yang telah dikenakan. Maka kita telah berbincang dan ada Ahli Majlis mengatakan bahawa sekiranya kelulusan merancang itu diberi kuasa kepada Majlis, maka Majlislah yang perlu membuat keputusan tetapi saya berpandangan bahawa dasar ini telah ditetapkan oleh Kerajaan Negeri Pulau Pinang, maka saya merasa yang berhak memberi pengecualian ialah Kerajaan Negeri, maka oleh yang demikian saya berkata bahawa perkara ini perlu dirujuk dan dibawa balik kepada Penasihat Undang-undang. Terima kasih.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Terima kasih, terima kasih Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Ara Rendang. Pada ketikanya ada satu soalan tambahan daripada Ahli-ahli Majlis. Soalan tambahannya adalah mengapa MMK boleh meluluskan pengecualian tanpa pemajunya membuat rayuan kepada pihak MPSP. Hendak beri penjelasan? Okay, *I will explain to you again*. Ahli-ahli Majlis ada bertanya mengapa MMK membuat satu keputusan untuk memberi keputusan untuk mengecualikan pemaju-pemaju tanpa pemaju-pemaju merayu kepada pihak MPSP supaya mendapat pengecualian itu. *Why?* Jikalau permohonan daripada

pemaju ini dia terpaksa dan disyaratkan membinakan 30% rumah kos rendah pada projek itu dan kalau mereka berkata *it not feasible*, mereka hendak merayukan masalah ini, mengapa mereka tidak merayu kepada pihak MPSP, terus kepada MMK dan MMK terus tidak dengan perbincang kepada nanti, nanti, hendak bercakap, hendak memberi penjelasan, nanti lagi sekejap. Saya mesti beri. Saya ini *gentleman*, mesti beri. Mengapa pihak MMK tidak mengadakan apa-apa perbincangan dengan pihak MPSP tetapi telah meluluskan permohonan untuk mendapatkan pengecualian ini? Saya beri jalan.

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Dato' Speaker, tadi saya sudah jelaskan tidak timbul isu kalau tidak ada permohonan diberi pengecualian. *There is no such case*. Kalau tidak ada permohonan, tidak pernah diberikan pengecualian dan saya tidak mengerti Ahli Yang Berhormat berkata tidak ada permohonan tetapi diberi pengecualian. Siapa dia yang beri? Yes, siapa dia?

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Kalau tidak ada, saya sekarang akan tunjukkan satu bukti. Kali ini bukan terhad kepada MPSP, tetapi MPPP. Ha, ha, bagus.... (gangguan).

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Boleh beri penjelasan? Sebab perkara yang dibangkitkan disebut Ahli Yang Berhormat ADUN Ara Rendang, tunjuk suratkhbar kepada saya, so saya hendak mengatakan bahawa bagi pihak MPSP kita tidak pernah memberi pengecualian kalau tidak ada permohonan.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Siapa cakap tunjuk bukti. Bukti ada di sini.....(gangguan).

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Mana dia?

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Ini dengan jelasnya beliau sudah berkata dalam mesyuarat. Dia *360 degrees turn about* berkata tidak ada permohonan. Ada.

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Apa ini 360 darjah ini? Apa dia?

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Apa yang saya katakan tadi *you* berkata kepada saya. Kata kalau tidak ada permohonan kepada Taman Bagan mana ada pengecualian yang diberi?

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Dato' Speaker, dia buat *accusation* tadi oleh kerana ada tokoh begini, syarikat begini, tokoh seperti ini, dengan tidak payah beri permohonan, kita beri pengecualian. *There is no such thing.*

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Kalau *no such thing* saya hendak bertanya adakah Ahli Yang Berhormat Ara Rendang seorang yang menjaga *housing*? Adakah? Sekiranya pegawai dari MPSP telah *give you wrong information*, *you* juga menggunakan *wrong information* untuk memberitahu kepada semua orang. Beliau beri penjelasan, beliau beri penjelasan.

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Dato' Speaker, minta izin. Itu saya jelaskan *just now, clearly*. Yes, cukup jelas itu. Yang ditunjukkan dalam suratkhbar saya jelas bahawa itu tidak pernah diberi pengecualian dan dalam mesyuarat yang berkenaan pegawai berkenaan *wrongly reported*.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Kalau *wrongly reported* kemudian (gangguan)

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Yes, corrected in the next meeting. Beliau mengaku bahawa beliau tersilap memberi laporan dan *in the next meeting* beliau berkata bahawa taman perumahan yang berkenaan tidak pernah membuat permohonan pengecualian.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Ya, saya tahu, saya tahu dengan jelas dan apa yang saya katakan adalah *just the name alone itself means a qualification*.

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Tiada pengecualian!

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Saya tahu tiada pengecualian tetapi sebagai seorang MMK yang menjaga perumahan, *you* mesti tahu tidak beri pengecualian. Betul tidak? *You have not given the exemption.*

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Dato' Speaker, takkanlah saya hendak boleh ingat *all the details.*

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Kalau seperti ini saya terima Dato' Speaker, saya terima.

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Obviously. Dalam menjalankan tugas, kalau *you* mahu bertanya semua *details* siapa boleh ingat semua?

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

All men are human, to err is human but to forgive is divine. Ampun.

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

I don't think you are to err me!

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

I didn't say you err me. I said to err is human. Orang boleh membuat kesilapan, kalau mengaku dia tersilap, semua orang mesti mahu terima.

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Dalam hal ini saya tidak mengaku membuat silap, Dato' Speaker. Saya tidak mengaku silap. Ahli dari Bagan Jermal yang membuat tuduhan itu sepatutnya mengaku silap. Saya bukan, *all the while* saya tidak pernah membuat kesilapan dalam hal ini.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

I didn't say you make a mistake on this thing tetapi *you* tadi ada mengaku bahawa *you don't remember everything* dan apabila pegawai-pegawai memberi *wrong information* *you* terima *wrong information* juga.

Ahli Kawasan Ara Rendang (Tuan Haji Zakaria bin Bakar):

Dato' Speaker, *not remembering everything*, tidak boleh ingat semua Dato' Speaker bukan bererti membuat silap. Ada dua perkara yang berbeza.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Dato' Speaker, saya tahu *you cannot remember everything*, dan dalam perkara ini beliau tidak ingat.

Tuan Speaker:

Ahli Yang Berhormat, tidak jelas mungkin ataupun saya ingat Ahli Yang Berhormat sudah letih. Ahli Yang Berhormat sudah cukup letih, esoklah kita sambung.

Ahli Kawasan Bagan Jermal (Encik Phee Boon Poh):

Okay.

Tuan Speaker:

Ahli-ahli Yang Berhormat, Dewan ditangguhkan sehingga esok pagi jam 9.30.

Dewan ditangguhkan pada jam 6.43 petang.